



MERCREDI 12 JUIN 1991

No 34769 - 111e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14
Tél. 039/211135
Fax 039/285852
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

L'Impartial

Algérie

Le ras-le-bol des jeunes

A Alger, l'état de siège suscite de nombreux commentaires. Ce qui en ressort, le ras-le-bol des habitants face à une situation économique désastreuse.

Page 2

Conseil des Etats

La fécondation in vitro limitée

Autoriser la conception de bébés en éprouvette ne devrait être possible en Suisse qu'à la stricte condition que tout abus avec les embryons soit exclu. Tel est l'avis du Conseil des Etats qui s'est rallié hier aux conceptions restrictives du Conseil national en matière de fécondation in vitro.

Page 6

Football

Le jaune est mis

Ça y est! Les SR Delémont sont promus en LNB. Une promotion historique pour les coéquipiers de Sandor Sallai (photo Galley).



Page 11

Horlogerie

Emploi au temps mort!

Pour la troisième année consécutive, les effectifs des travailleurs de l'horlogerie ont augmenté entre 1989 et 1990, affirme la Convention patronale de l'industrie horlogère suisse. Les patrons sont satisfaits!

Page 19

La Russie élit un président aujourd'hui

Boris Eltsine grand favori

La fièvre électorale n'a pas saisi la Russie. Pourtant, pour la première fois de son histoire, la plus grande république de l'URSS va élire aujourd'hui son président au suffrage universel. Pas de grand meeting populaire cependant, très peu d'affiches dans les rues, des réunions devant des auditoires restreints: cela manquait un peu de panache et de professionnalisme.

De Moscou
Patrick CHABOUDEZ

Cette tiédeur est compréhensible, estime l'historien Youri Petrov, «les Russes savent que cette campagne électorale est faite pour élire Boris Eltsine; or actuellement, il n'a pas de rival tant soit peu sérieux». Des six candidats, le plus menaçant pour l'homme fort de Russie est sans doute Nikolaï Ryjkov. L'ancien premier ministre, victime en décembre dernier d'une crise cardiaque qui avait mis fin à ses fonctions, a créé la surprise en se lançant dans la course présidentielle. Soutenu par l'appareil du Parti communiste et par les représentants du puissant complexe militaro-industriel dont il est issu, Nikolaï Ryjkov se présente comme un «réformateur modéré».

Ce fidèle compagnon de Mikhaïl Gorbatchev a reculé l'année dernière devant le choix de l'économie de marché, estimant que la direction soviétique ne prenait pas suffisamment en compte les conséquences sociales sur la population d'une «thérapie de choc». Selon certains sondages, la cote de popularité de Nikolaï Ryjkov est en hausse et il pourrait recueillir une partie des suffrages des Russes qui se sentent menacés



par les changements économiques.

CENTRISTE

Vadim Bakatin est proche de la ligne «centriste» défendue par Mikhaïl Gorbatchev. En décembre dernier, il avait été démis de ses fonctions de ministre de l'Intérieur, les conservateurs lui reprochant notamment son manque de fermeté dans les traitements des conflits interethniques. Si ses tendances réformatrices lui ont valu l'estime de l'opposition libérale, il manque toutefois d'assise populaire pour pouvoir espérer plus que quelques pour cent des suffrages.

Les trois autres candidatures sont plus anecdotiques. Adeptes de la manière forte, le général Albert Makachov ne fait pas dans la dentelle. Il se prononce «pour la dictature des lois, dé-

noncé d'hystérique anticommuniste et spéculateurs, des parasites et des cosmopolites de tous poils». Le communiste Almann-Gueldy Touléïev, qui représente la région minière de Kemerovo en Sibérie, reste très peu connu du grand public; il ne devrait pas obtenir plus d'un pour cent des voix.

LA CARTE DU NATIONALISME

Pour sa part, le leader du petit Parti libéral-démocrate, Vladimir Jirinovski joue la carte du nationalisme russe et du populisme. Il promet à la fois de prendre la défense de la nation russe, «la plus humiliée de l'Union», et de fournir de la vodka à bas prix et à volonté.

Bénéficiant désormais, grâce à la campagne électorale, d'une audience nationale, «celui qui apparaît aujourd'hui comme un

buffon pourrait recueillir plus tard les voix des mécontents et des aigris» estime toutefois Sergéï Parkhomenko, éditorialiste du journal «Nezavissimaye Gazeta».

Malgré la morosité du climat, la couverture médiatique de cette première élection présidentielle est importante et témoigne d'une réelle liberté de presse. Les journaux du PC et la télévision centrale ne ménagent pas leurs critiques à l'égard de Boris Eltsine.

Dans son édition de lundi, la Pravda publie un portrait dévastateur du leader russe, qualifié «d'imprévisible, d'autoritaire et d'assoiffé de pouvoir». Mais Boris Eltsine, ne pourra pas pour autant jouer de ces attaques pour renforcer son aura de martyr; en effet, il bénéficie désormais de solides appuis dans les médias. La toute nouvelle té-

lvision de Russie «roule» pour lui. Par ailleurs, la presse progressiste s'en est vivement prise à Nikolaï Ryjkov, surnommé le «bolchevik larmoyant». Dans sa dernière édition, l'hebdomadaire «Argumenty i Fakti», qui tire à 25 millions d'exemplaires, revient en détail sur l'affaire des «privatisations» de datchas appartenant aux différents ministères de l'URSS. Des dizaines de ces maisons de campagne avaient été achetées pour une bouchée de pain par des hauts fonctionnaires sous le gouvernement Ryjkov. Le vainqueur de cette élection est déjà connu. La seule incertitude reste de savoir si Boris Eltsine l'emportera au premier tour, avec plus de 50% des voix (une participation de plus de 50% est par ailleurs nécessaire pour que le scrutin soit valable). P. C.

● Lire également en page 4.

OPINION

Immomagouille...

La magouille immobilière est un cancer, un mal sournois qui ronge le tissu sain de l'économie: les cochons de payants, éternellement les mêmes, ceux qui sont en bout de piste de la spéculation, les locataires... et les patrons qui servent les salaires!

Les spéculateurs ont démarré sans un sou vaillant. Une mise de fonds minime a servi de «Sésame ouvert» face à la porte blindée du crédit bancaire et des prêts des compagnies d'assurances. Et la formule magique a fait miracle. L'or s'est répandu comme une traînée de poudre...

Dans cette course au profit facile, le secteur des banques et des assurances a engrangé des commissions folles avec des marges de trois à quatre pour cent.

Un chiffre, un seul: en 1989, l'endettement hypothécaire suisse a augmenté de... 40 milliards de francs, pour totaliser 334 milliards. Avec une augmentation du taux hypothécaire de seulement

0,72%, c'est un bénéfice accru de 288 millions de francs qui est tombé dans les crousilles, cachemailles et autres tirelires.

Les banques se retrouvent avec un gigantesque parc immobilier, à des valeurs surestimées, souvent au double ou au triple de ce qui est négociable aujourd'hui sur le marché.

C'est un enjeu colossal. Propriétaires hypothétiques de milliers d'immeubles hypothéqués, les banquiers sont devenus les otages de leurs bilans, après avoir été les partenaires d'une spéculation effrénée.

Oh! ils ne sont pas seuls sur ce radeau à la dérive: la classe politique dirigeante, les gouvernements cantonaux, ont prélevé de substantielles rentrées, en ponctionnant au passage des lods et autres taxes sur l'augmentation de la valeur des immeubles.

Quand ce château de cartes s'est effondré, quand, enfin, les crédits spéculatifs ont été coupés et que les

banques ont retrouvé le chemin de la rigueur qu'elles n'auraient jamais dû quitter, le parc immobilier surévalué ne pouvait pas retrouver une valeur de rendement normale malgré une hausse injuste des loyers.

Alors, il faut attendre. Il faudra attendre des années pour que le marché immobilier puisse absorber ces milliers d'immeubles inscrits aux bilans des banques et assurances. C'est pourquoi les affaires immobilières n'émergeront pas en justice.

Pendant ce temps, les locataires réclament des augmentations de salaires que les employeurs doivent accorder, ce qui renchérit leurs coûts de production, attise l'inflation et perturbe la compétitivité du produit suisse sur le marché international. Les entreprises ont recours au crédit bancaire, devenu cher. La boucle est bouclée.

Gil BAILLOD

Douze ans après

OUVERT SUR...
Le Cambodge, page 36

La situation en Algérie après une semaine d'état de siège

Alger reprend ses habitudes

La vie en Algérie reprend ses droits. Une semaine après l'instauration de l'état de siège, les boutiques rouvrent leurs portes et les conversations reprennent dans les cafés. L'armée, omniprésente, reste pourtant discrète.

Alger
Hadjî KHEDOUÏ

Une pluie fine tombe sur les rues d'Alger, une aubaine pour les trottoirs sales croulant sous les débris. Les éboueurs viennent tout juste de cesser leur grève. L'atmosphère est aussi triste que le temps pluvieux. Quelques étudiantes en «hijab» (ce voile féminin recouvrant la tête) discutent des bienfaits de la démocratie musulmane en attendant le début des cours. L'Université de la capitale a rouvert ses portes.

Alger vit donc en état de siège depuis maintenant une semaine. Les blindés se font aujourd'hui plus discrets. Seules les grandes places, à l'instar de celle du l'ermite et de la place des Martyrs, sont encore fermées de chars T-54. Mais l'ambiance est plutôt bon enfant. Quelques adoles-

cents sympathisent même avec les soldats en faction. «Eh Rambo, tu le vends ton bazouka! Dis-moi, tu gagnes combien comme sergent?»

LA VIE REPREND

A Belcourt, le long de l'interminable avenue Delouizdad, le petit commerce reprend ses droits au milieu des odeurs de bro-

chettes. Les fosses montrent quartier et les cigarettes américaines de contrebande côtoient à même le macadam des livres religieux portant sur le droit de

la femme dans l'Islam et autres bondieuseries.

Des embouteillages ont repris de plus belle dans ce quartier populaire. Ce qui permet aux uniformes bleus de la police de jeter de temps à autre un coup d'œil suspicieux à l'intérieur de voitures conduites par des barbus au look islamiste.

Dans les cafés maures, aux murs décrépis, la conversation porte sur les nombreuses arrestations en ville, 36 au total. «De toute façon, commente ce vieux retraité — il est le seul à consommer, les autres l'écoutent — ces arrestations sont une bonne chose, je suis musulman autant que le FIS (Front Islamique de Salut), mais je suis pour l'armée et contre les voyous».

RÉCUPÉRER LE MÉCONTENTEMENT

Un sentiment bien sûr loin d'être partagé par la jeunesse du coin. La plupart de ces jeunes chômeurs passent leurs journées adossés aux murs du quartier. «Je m'en fous des intégristes, confie Ali, soudeur au chômage. Moi j'en veux aux pourris du régime, je suis vraiment déçu de voir une partie des islamistes s'arrêter en si bon chemin».

Ses compagnons de mur hochent tacitement la tête. Aucun parti politique en dehors des intégristes ne peut ainsi récupérer aussi hâtivement le mécontentement populaire. Le gouvernement précédent l'a appris à ses dépens.

L'actualité nationale a même déteint sur les sujets du baccalauréat. L'épreuve de philo portait sur les libertés individuelles. (hk)



Rassemblement islamiste à Alger

Ils étaient plusieurs centaines réunis vendredi pour écouter l'appel à la grève lancé par leur président Abassi Madani. (AP)

12.6.1683 - La flotte française bombarde Alger.

12.6.1882 - Des émeutes dirigées contre les étrangers éclatent à Alexandrie en Egypte

12.6.1940 - Des avions japonais bombardent Tchoung-King, la capitale de guerre chinoise.

BRÈVES

Liban

Otages libérés?

L'influent journal iranien «Teheran Times» affirme qu'un ou plusieurs otages américains détenus au Liban pourraient être libérés dans un proche avenir. Cette information coïncide avec la visite du britannique Douglas Hogg.

Irak

Embargo maintenu

Le Conseil de sécurité de l'ONU a décidé hier de maintenir l'embargo économique imposé à l'Irak. Plusieurs pays, dont les Etats-Unis et la France, ont jugé que Bagdad n'avait pas encore satisfait les termes de la résolution des Nations Unies de cessez-le-feu dans le Golfe.

Philippines

Retour d'Imelda Marcos

L'épouse de l'ancien dictateur pourra rentrer dans son pays dès que le gouvernement philippin aura déposé plainte contre elle pour crime et forfaiture. Imelda Marcos avait été interdite de séjour pour une période indéfinie.

Afrique du Sud

Toujours détenus

Près de 1000 prisonniers politiques restent incarcérés dans les geôles sud-africaines. Ils auraient tous dû être libérés avant le 30 avril dernier, selon les accords passés entre le gouvernement et l'ANC.

URSS

Garanties américaines

George Bush a répondu favorablement à l'aide demandée par l'URSS. Les Etats-Unis accorderont des garanties de crédit de 1,5 milliard de dollars à Moscou pour l'achat de produits agricoles américains.

Cisjordanie

Palestinien tué

Un adolescent palestinien de 14 ans a été tué hier par des militaires israéliens en Cisjordanie occupée. L'armée a riposté aux jets de pierres de palestiniens qui s'en prenaient aux colons israéliens.

Magagascar

Opposition au régime

Plus de 100.000 personnes ont manifesté dans le calme hier dans les rues de Antananarivo pour réclamer l'abandon de la Constitution socialiste de 1975, date de l'arrivée au pouvoir du président Ratsiraka.

Centaine de milliers de chiïtes encerclés en Irak

Une attaque massive semble se préparer

Plus de 100.000 soldats irakiens se préparent à lancer une offensive de grande envergure, à la fois aérienne et amphibie, contre plusieurs centaines de milliers de chiïtes réfugiés dans les marais du sud de l'Irak, a affirmé hier Radio-Téhéran.

Lundi, la télévision iranienne avait fait état d'explosions et de l'intervention d'unités blindées et d'hélicoptères de combat dans le sud de l'Irak, présentées comme le prélude à une offensive contre les réfugiés chiïtes bloqués dans les marais longeant la frontière iranienne. Elle ajoutait que des troupes irakiennes avaient bouclé la frontière, empêchant les chiïtes de se réfugier éventuellement en Iran.

Hier, la radio a rapporté que les réfugiés étaient complètement encerclés par les forces irakiennes dans un secteur compris entre Bassorah et Nassiriyya. Des responsables iraniens ont déclaré craindre que le régime

de Bagdad n'utilise des armes chimiques contre les chiïtes. Ces informations, toutefois, n'ont pu être confirmées de source indépendante.

PREUVE CRÉDIBLE

Dans une lettre adressée hier à Javier Perez de Cuellar, l'ambassadeur irakien aux Nations Unies a appelé le Conseil de sécurité à «prendre des mesures immédiates pour arrêter le gouvernement irakien» dans ses offensives contre les chiïtes. «Il existe une preuve crédible que l'armée irakienne prépare une opération de destruction générale dans le sud et le sud-est où près de 700.000 citoyens irakiens résident».

Selon M. Kharazzi, une attaque de ce genre pourrait tuer des milliers d'Irakiens et obliger plusieurs centaines de milliers de personnes à fuir en direction de l'Iran. A ce sujet, il a souligné que les capacités de son pays à prendre soin des réfugiés irakiens étaient sur le point «d'ap-

procher la limite». Réagissant à ces accusations, Samir K.K. al-Nima, ministre à la mission irakienne à l'ONU, a toutefois parlé de «simples allégations, absolument sans fondements».

A Paris, le porte-parole du Quai d'Orsay, Daniel Bernard, a déclaré à la mi-journée qu'il ne disposait d'aucune information permettant de confirmer les inquiétudes iraniennes.

A Washington, le porte-parole du Département d'Etat, Margaret Tutwiler, a elle aussi déclaré ne disposer pour l'heure d'aucune information permettant de confirmer ou infirmer les accusations iraniennes. Le porte-parole du Pentagone, Pete Williams, disait pour sa part considérer ces informations avec un «scepticisme extrême», même s'il rapportait que les responsables américains avaient connaissance d'une activité militaire irakienne dans la région, mais plutôt sous la forme d'«incidents épars» et d'«escarmouches». (ap)

ÉVÈNEMENT

1310 jours de guerre des pierres

Il y a 1310 jours, débutait l'intifada.

Les Palestiniens, depuis près de trois ans et demi, sont en révolte permanente contre l'occupation israélienne. La guerre des pierres perdure sans que la moindre esquisse de solution ne soit ébauchée.

A fin mai, on dénombrait, selon l'Union pour la démocratie directe universelle basée à Genève, 1389 morts du côté palestinien. Parmi ceux-ci, 442 avaient moins de vingt ans. Plus de cent quarante-cinq mille personnes étaient, de plus, détenues en vertu de lois d'exception.

Une génération entière vit dans la violence. Une violence qu'elle pourra difficilement oublier, ni oublier les personnes qui la lui font subir.

Sans vergogne et sous prétexte de sécurité nationale, Tsahal - l'armée israélienne - réprime les velléités arabes. Maisons démolies, écoles fermées, interdiction de séjour en Israël (ce qui équivaut au chômage), la panoplie des moyens

d'intimidation ne semble connaître aucune limite dans l'horreur.

Hier encore, un adolescent de quatorze ans a été tué lors d'un affrontement avec l'armée.

Aux Etats-Unis, pendant ce temps, on parle de désarmement du Proche-Orient. Ce qui est une chose louable. Jamais, par contre, et même pas depuis la fin du conflit du Golfe, Washington n'a fait pression sur Jérusalem pour améliorer le sort des Palestiniens.

Une situation d'apartheid persiste ainsi.

Colonisés, exploités économiquement, les Arabes des territoires occupés ne méritent pas, c'est le moins que l'on puisse dire, pareil traitement.

Pourquoi s'étonner dès lors qu'ils embrassent la cause d'un dictateur en mal de popularité? Surtout, si celui-ci sait utiliser le combat des autres pour son propre compte.

Daniel DROZ

Volcan Pinatubo aux Philippines

Le feu couve

Le mont Pinatubo, qui culmine à 1462 m, continuait hier de cracher des gaz et des cendres qui retombaient sur toute la région. Des scientifiques ont averti que la base aérienne américaine de Clark ainsi qu'Angeles, ville voisine de 380.000 habitants, pourraient être en danger si une éruption plus importante se produisait.

Près de 15.000 soldats américains ont été évacués lundi de la base de Clark, située 16 kilomètres à l'est du Mont Pinatubo, ainsi que 19.000 Philippines de trois provinces situées à proximité du volcan - même si aucun avertissement n'a en fait été lancé à l'adresse des habitants d'Angeles.

«Personne ne semble être inquiet et aucun ordre d'évacuation n'a été donné parce qu'on ne pense pas qu'il y ait un danger immédiat», a déclaré le sergent de police Rodolfo Talledo. «Seuls les gens de Clark sont partis», a-t-il ajouté.

Les autorités ont recommandé aux journalistes de ne pas s'approcher du volcan dont l'ac-

tivité a repris la semaine dernière après 600 ans de sommeil. Selon l'institut philippin de volcanologie et de sismologie, un gigantesque nuage de gaz chargé de cendres s'élevait à 3500 m d'altitude au-dessus du volcan et répandait des cendres dans un rayon de 10 km.

DES ANNÉES

Le directeur de l'institut Raymond Punongbayan a souligné qu'une violente éruption du Mont Pinatubo, qui a craché des gaz et des roches en fusion à deux reprises depuis dimanche, était à craindre.

Il a toutefois relevé que le volcan pourrait connaître une certaine activité et même quelques petites éruptions pendant plusieurs années avant qu'une importante éruption ne se produise.

Par ailleurs, un nouveau dôme de lave était en cours de formation hier sur le pic de Fugen du Mont Unzen au Japon, laissant présager une nouvelle éruption, ont déclaré mardi des scientifiques. (ap)

Bessmertnykh en visite à Bonn

Rencontre probable avec Baker

Le ministre soviétique des Affaires étrangères Alexandre Bessmertnykh se rend aujourd'hui à Bonn pour y rencontrer le chancelier allemand Helmut Kohl et son homologue Hans-Dietrich Genscher.

M. Bessmertnykh prévoit aussi de se rendre les 19 et 20 juin à Berlin pour participer à une réunion de la CSCE, a ajouté Karen Karaguezian, porte-parole du président Mikhaïl Gorbatchev. Il pourrait alors en profiter pour s'y entretenir avec son homologue américain James Baker, en vue de progresser sur le dossier des négociations de désarmement stratégique (START).

Le porte-parole en chef de M.

Gorbatchev, Vitali Ignatenko, avait auparavant affirmé que MM. Baker et Bessmertnykh se rencontreraient aujourd'hui à Bonn. Mais l'ambassade américaine dans la capitale allemande avait démenti.

Le dernier entretien de MM. Baker et Bessmertnykh s'était terminé vendredi à Genève sans que les derniers problèmes techniques en suspens aient été résolus dans leur principe.

Lors des deux jours de sa visite à Bonn, le chef de la diplomatie soviétique doit parler des projets de réforme économique de son pays et des relations bilatérales. Il doit aussi rencontrer le président Richard von Weizsäcker. (ap)



SÉRIE SPÉCIALE CAMRY 2,0 SEDAN GLi «BRILLANT». MOTEUR 16 SOUPAPES COMPRIS DANS LE PRIX.

La perfection en matière de confort et d'équipement: même le climatiseur y est.

Toyota propose une nouvelle série spéciale «Brillant». Comme l'indique son nom, elle a tout d'un joyau, sauf le prix. Et comme toute Toyota, la Camry 2,0 Sedan GLi «Brillant» est, à tout point de vue, le fruit d'une recherche permanente de la perfection. Sous son capot, par exemple, sont réunies toute une série de solutions de haute technicité, faites pour combler les automobilistes les plus exigeants. Notamment, un moteur 16 soupapes, à injection électronique, qui fournit une respectable puissance de 89 kW (121 ch).

La même perfection se retrouve dans l'habitacle: volant réglable, tableau de bord ergonomique, et nombre d'autres équipements ménagent à cette voiture une place à part parmi les modèles de classe moyenne supérieure.

Camry 2,0 Sedan GLi «Brillant»: 1998 cm³, 89 kW (121 ch), 16 soupapes, injection électronique d'essence, radio-cassette, verrouillage central, régulateur de vitesse, rétroviseurs extérieurs à réglage électrique, lève-glace électriques, direction assistée, 4 portes, superéquipement compris, fr. 27 390.-; automatique, fr. 28 890.-. Version de base de la Camry 2,0 Sedan GLi, fr. 26 900.-;

SÉRIE SPÉCIALE 2,0 SEDAN GLi «BRILLANT»: UNE OFFRE PARFAITE.

Climatiseur, d'une valeur de..... fr. 2000.-

Supplément fr. 490.-

Vous y gagnez..... fr. 1510.-

automatique, fr. 28 400.-. Camry 2,0 Sedan GLi 4 x 4, fr. 31 100.-. Garantie totale de 3 ans ou 100 000 km; 6 ans contre la corrosion perforante. Toyota Leasing: téléphone 01-495 2 495.

A signaler qu'une véritable fièvre des diamants règne dans votre agence Toyota où d'autres éblouissantes séries spéciales «Brillant» superéquipées vous attendent en plus d'un concours brillamment doté.

LA PERFECTION AUTOMOBILE

 **TOYOTA**

LE N° 1 JAPONAIS

TOYOTA SA, 5745 SAFENWIL, 062-999 311

Boris Eltsine, favori de l'élection présidentielle

Aussi adulé

Rarement un homme politique aura connu une telle popularité, et pourtant Boris Eltsine reste une énigme.

De Moscou
Patrick CHABOUDEZ

Adulé, haï ou considéré avec un certain mépris, le personnage provoque les passions et décourage l'analyse objective. Quelle image retenir? Celle du pourfendeur des privilèges de la nomenclatura, de l'homme politique courageux qui a su résister aux attaques féroces du Parti communiste? Celle de l'homme incapable de répondre de manière cohérente lors d'une apparition télévisée? Ou celle, encore, du chérubin rougeaud, un cerge à la main, lors de la célébration de la Pâque orthodoxe? Sincère, émotif, pugnace; mais aussi roué, hypocrite, versatile. Fin tacticien parfois, et capable de commettre d'énormes bévues, l'homme est déroutant.

MÉPRIS OCCIDENTAL

Les dirigeants occidentaux cachent avec peine le mépris ou l'agacement que leur inspire ce politicien peu au fait des usages diplomatiques. Populiste, Boris Eltsine l'est assurément. A chacune des étapes de sa campagne, il a fait des promesses qu'il sera bien en peine de tenir. Pourtant,

il rassemble derrière lui les couches les plus diverses de la population. Et si certains intellectuels regrettent ses excès, ils voteront tout de même pour lui et son équipe. Car, c'est là justement son point fort: dans son entourage, on trouve les économistes et les politiciens réformateurs les plus prometteurs.

La plupart d'entre eux ont d'ailleurs quitté Mikhaïl Gorbatchev à la suite du durcissement de sa politique l'hiver dernier. «Boris Eltsine nous écoute jusqu'au bout, et il tient compte de nos conseils» devait dire l'économiste Stanislas Chataline pour expliquer son changement d'équipe.

PEU TENDRES

Les journaux communistes ont été particulièrement féroces ces derniers jours. Les attaques personnelles contre Boris Eltsine alternent avec les bilans négatifs de son activité à la tête du parlement russe. «Il n'a rien fait»: l'argument est inlassablement décliné sur tous les tons. Si, en une année, la situation de la population russe ne s'est effectivement pas améliorée, les rapports entre le centre et les républiques se sont, en revanche, radicalement modifiés sous l'impulsion de Boris Eltsine, et sa volonté de réformer l'économie est sincère.

Mais il a peu de temps pour lui, car son aura populaire pourrait bientôt pâlir sous les coups du mécontentement social. P. C.

que haï



Moscou

Ils étaient plus de 15.000 à apporter leur soutien à Boris Eltsine lundi.

(AFP)

Bataille pour un nom

La valse des noms de villes et de rues donne des vertiges aux cartographes soviétiques. Mais si le retour à l'appellation d'avant la révolution de 1917 ne suscite habituellement pas de grandes controverses, ce n'est pas le cas pour Leningrad. Lors d'un sondage, qui n'aura pas de valeur juridique, et qui déchaîne cependant les passions, ses habitants

devront choisir entre Saint-Petersbourg ou le statu quo. Pour le maire, Anatoly Sobchak, «il est temps d'en finir avec l'ère soviétique et de rendre à la ville son nom historique». Pour les communistes et de nombreux soviétiques, Leningrad reste un symbole: c'est là que Lénine est rentré d'exil; c'est le berceau de la Révolution. P. C.

BRÈVES

Humour

Michel Jobert primé

Le Club de l'humour politique, a attribué hier son prix d'excellence 1991 à l'ancien ministre français des Affaires étrangères, M. Michel Jobert. A la question: «Que reste-t-il de la politique arabe de la France?», il avait répondu: «Barbès-Rochechouart», en référence à un quartier de Paris à forte concentration maghrébine.

Italie

Double attentat

Deux attentats à la bombe contre des intérêts espagnols ont fait quatre blessés à Milan et Bologne peu avant l'aube hier. Un correspondant anonyme a revendiqué au nom de l'organisation indépendantiste basque ETA et d'une «phalange armée italienne» ces deux actions.

France

L'écrivain Vercors n'est plus

L'écrivain français Vercors, de son vrai nom Jean Bruller, l'un des plus prestigieux représentants de la Résistance à l'occupation nazie avec son récit «Le Silence de la Mer», est décédé à l'âge de 89 ans.

Crise économique en Pologne

Les exhortations de Walesa

Le président polonais Lech Walesa a exhorté le premier ministre Jan Krzysztof Bielecki hier à gouverner par décrets – valables un an – afin d'accélérer le processus de changement économique en Pologne.

«En raison de la situation économique du pays, je pense qu'il est nécessaire de prendre des mesures urgentes et efficaces afin d'accélérer l'amélioration du fonctionnement de l'économie», a écrit le président Walesa dans une lettre adressée à M. Bielecki.

«Je suis d'avis que le Conseil des ministres soit autorisé pendant un an à réguler l'économie

par des moyens qui ont force de loi», a-t-il ajouté. Parallèlement, le président Walesa a écrit au président du Parlement polonais Nikolaj Kozakiewicz pour lui demander de «faciliter l'application urgente des initiatives du gouvernement».

UN CERTAIN SOUTIEN

Le porte-parole du gouvernement, M. Andrzej Zarebski, s'est refusé à tout commentaire mais le secrétaire général adjoint de la présidence, M. Slowomir Siwek, a déclaré que M. Bielecki «soutient certainement» l'initiative du président Walesa.

Le chef du Département juridique de la présidence, M.

Andrzej Gliniecki a précisé pour sa part que le gouvernement par décret demanderait préalablement un amendement de la Constitution.

«Les questions économiques, après les questions politiques, (...) font partie des plus importants problèmes de la Pologne et on ne peut plus attendre pour les régler», a déclaré M. Siwek. «Pour des raisons entièrement naturelles, le processus législatif normal au Sejm (Diète, Chambre basse du Parlement) doit prendre du temps. Certaines questions doivent cependant être réglées plus rapidement». (ap)

Gouvernement en Albanie

Accord pour une coalition

Les négociateurs de l'opposition et du Parti du travail albanais (communiste), qui a gouverné seul le pays pendant 47 ans, sont parvenus, hier, à un accord pour la constitution du premier gouvernement de coalition depuis 1944.

Le nouveau premier ministre, le technocrate communiste Ylli Bufi, avait été nommé la semaine dernière, à la suite du mouvement de grève générale d'un mois qui avait fait tomber le gouvernement communiste.

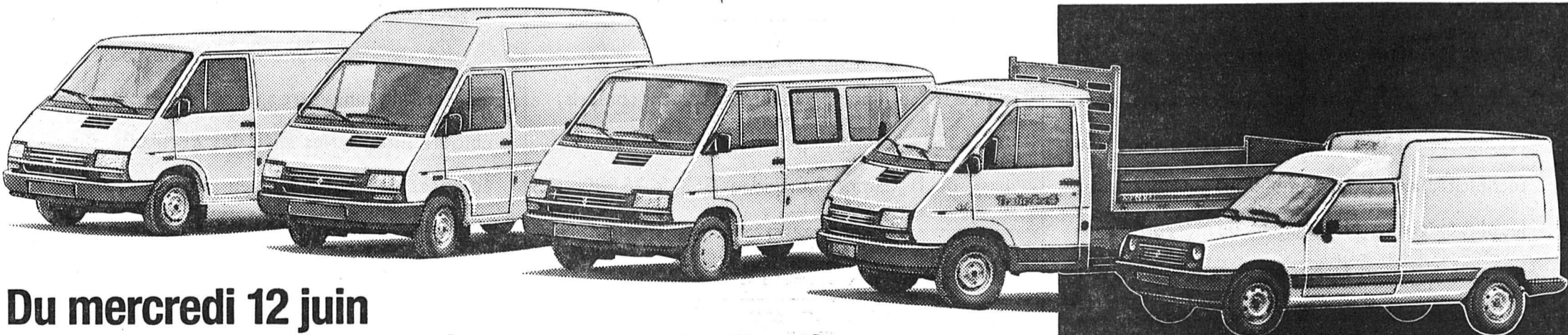
On précisait de mêmes sources que Gramoz Pashko, l'un des deux dirigeants du principal parti d'opposition, le Parti

démocratique, serait nommé premier vice-premier ministre et ministre de l'Economie. Le Parti démocratique aura aussi la charge du ministère de la Défense, tandis que les communistes conserveront les Affaires étrangères et l'Intérieur.

HUIT DÉMOCRATES

Au total, ce cabinet de 24 membres comprendra 11 communistes et huit démocrates. Le petit Parti républicain aura deux ministres et le poste de secrétaire général du gouvernement, tandis que le Parti social-démocrate et une autre petite formation auront chacune un ministre. (ap)

Grande Exposition de véhicules utilitaires Renault



Du mercredi 12 juin
au samedi 15 juin 1991 à La Chaux-de-Fonds.

 Venez nous voir et mettez-nous au défi de solutionner votre problème de transport.

Ce défi, nous le relevons volontiers grâce à notre exposition permanente d'utilitaires Renault robustes, fiables et très appréciés pour leur remarquable rapport coûts/performances. Par exemple la Renault Express (500 kg de charge utile) en version break

ou fourgon. Ou le Renault Trafic, sans concurrence dans ses versions microbus combi pour le transport de 9 à 12 personnes, fourgon avec empattement long et/ou pavillon surélevé, pick-up, plateau à ridelles ou encore traction 4x4 en option.

Centre véhicules utilitaires Renault
Garage Ruckstuhl SA La Chaux-de-Fonds
54, rue F.-Courvoisier 039 / 28 44 44

Bijoux
Mini Paux

La Chaux-de-Fonds - Rue de la Serre 10
28-12009

MINI-ANNONCES

● **demandes d'emploi**

Dame cherche au Locle **HEURES DE MENAGE**, repassage, escaliers, bureaux. ☎ 039/31 15 64 28-900203

Dame cherche à faire **NETTOYAGES DE BUREAUX**. ☎ 038/53 53 74 470-100186

JEUNE FEMME, 5 ANS EXPERIENCE CABINET COMPTABLE, cherche emploi. ☎ 0033/81 67 19 23. M. Bressand. ☎ 0033/81 88 56 21, après 19 heures. 132-500987

● **immobilier**

A louer au Cerneux-Veusil, 1er octobre, **MAGNIFIQUE APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES**, tout confort, cheminée. Fr. 1200.- + charges. ☎ 039/54 18 65, soir. 132-501052

Famille 2 enfants, cherche à louer **4 1/2 PIÈCES** pour le 1er août dans le vallon de Saint-Imier. Loyer raisonnable. ☎ 038/42 59 43 28-502080

A vendre à Goumois (France), bord du Doubs, rivière première catégorie, **CHALET MEUBLÉ**, tout confort, chauffage électrique, 90 m² habitables, cheminée. Paiement comptant. ☎ 0033/81 94 18 85/0033/88 36 89 70. 132-501041

A louer à La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 2 1/2 PIÈCES**, Fr. 950.- + charges. ☎ 038/33 73 80 450-100184

A louer, juillet-août, **MAISON AVEC TERRASSE**, proche forêt, vue sur lac, très calme. ☎ 038/31 29 01 18-913037

FLEURIER, 3 PIÈCES RÉNOVÉ, jardin. Libre 1er octobre. Fr. 740.- + charges. ☎ 038/31 11 90 132-501033

A louer au-dessus des Brenets, pour 2 ans à personne aimant la campagne et le calme, **APPARTEMENT PARTIELLEMENT RÉNOVÉ** dans ancienne ferme, 6 pièces + véranda, 2 salles d'eau, garage, grand jardin, chauffage central. A partir du 1er octobre. Renseignements: ☎ 039/31 64 73, dès 19 heures. 28-900205

Loue à La Chaux-de-Fonds, quartier tranquille, **SUPERBE 4 1/2 PIÈCES**, Fr. 1790.-, charges comprises. 1 mois gratuit. ☎ 038/53 37 58 132-500756

Cherche à La Chaux-de-Fonds **APPARTEMENT 4 PIÈCES**, loyer modéré. ☎ 039/28 43 29, heures repas. 132-501108

A louer à La Chaux-de-Fonds, 1er juillet, rez, **BEL APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES** rénové, cuisine agencée, cheminée, jardin. Fr. 1430.-, charges comprises. Possibilité garage. ☎ 039/23 61 91 132-501103

A louer à Saint-Imier, **SPACIEUX APPARTEMENT de 4 PIÈCES**, situation centrale, très ensoleillé, cuisine agencée. ☎ 039/41 49 14, dès 18 heures. 132-500937

A louer, 1er juillet, La Chaux-de-Fonds, quartier Bel-Air, **APPARTEMENT 3 PIÈCES ENSOLEILLÉ**, Fr. 750.-. ☎ 039/28 68 57 132-501108

L'Opéra décentralisé cherche **APPARTEMENTS MEUBLÉS**, chalets ou maisons, du 29 août au 30 septembre. Région La Chaux-de-Fonds, Val-de-Ruz, Neuchâtel. ☎ 038/31 74 26 28-502278

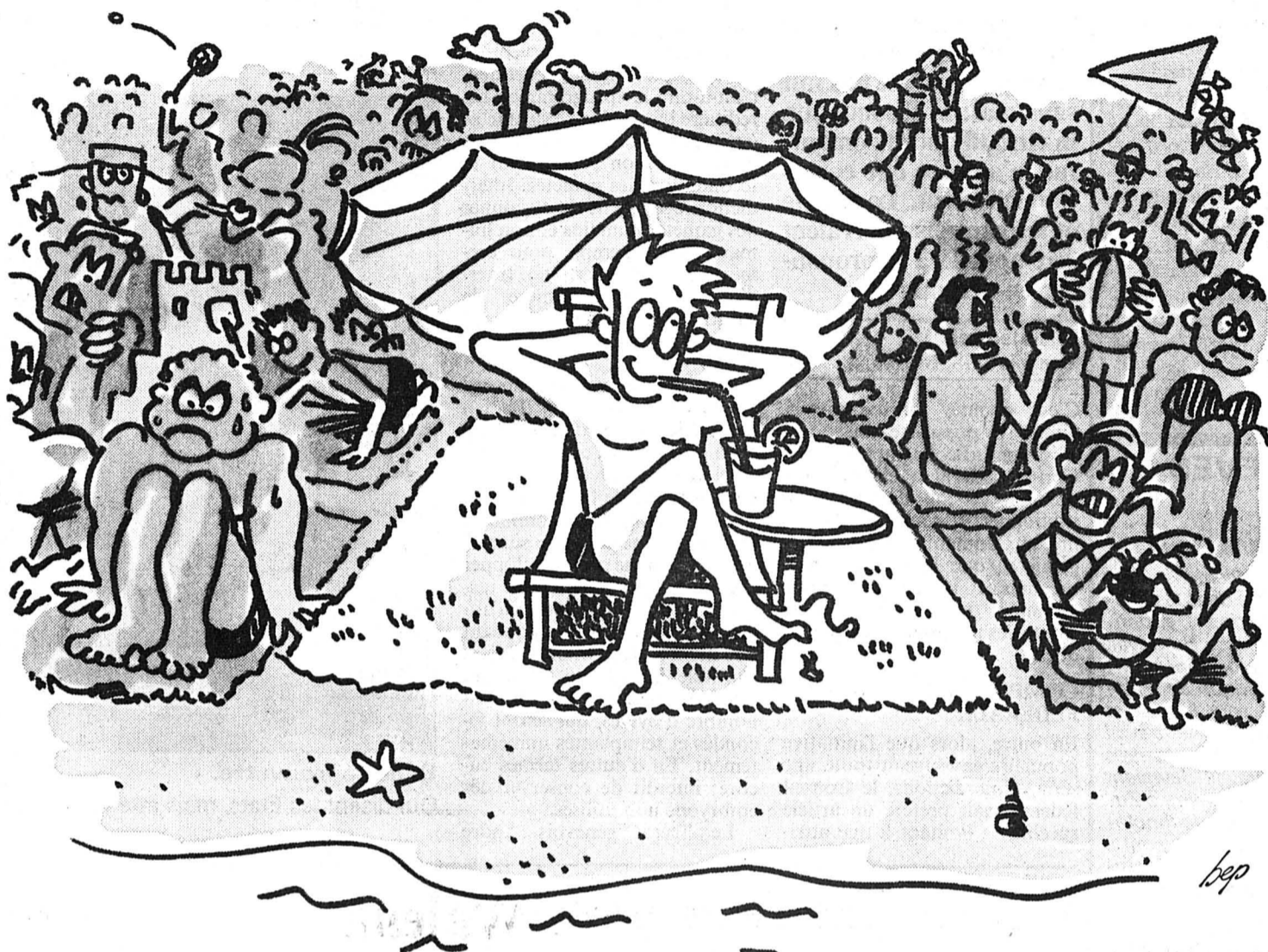
A vendre au Locle **VILLA MITOYENNE** neuve, libre tout de suite. A proximité de la gare, vue imprenable, ensoleillée. Habitation de 130 m² sur deux niveaux, haut standing. Plus des combles de 64 m² et cave de 30 m². Possibilité d'acquérir des garages. ☎ 039/23 17 84 132-500020

A louer, 1er juillet, La Chaux-de-Fonds, quartier Bel-Air, **APPARTEMENT 2 PIÈCES**, Fr. 500.-. ☎ 039/28 68 57 132-501108

APPARTEMENT DE 2 1/2 PIÈCES à louer à La Chaux-de-Fonds. Fr. 1080.-, charges comprises. ☎ 038/33 73 80 ou 077/37 13 55 450-100184

A louer, centre La Chaux-de-Fonds, tout de suite ou à convenir, **TRÈS BEAU 3 1/2 PIÈCES 90 M²**, rénové avec tout confort, cuisine habitable et complètement agencée, salle de bains, baignoire. Galetas, buanderie. Fr. 1380.-. Garage jouxtant la maison. ☎ 039/23 29 63, dès 19 heures. 132-500834

Votre place au soleil - une assurance maladie.



Si, pour vous, les solutions passe-partout sont des solutions n'aboutissant nulle part, alors notre adresse est bien celle qu'il vous faut. Les prestations d'une assurance maladie privée sont adaptées à vos

exigences et besoins personnels. Interrogez donc votre conseiller en assurance; il gère déjà votre police ménage, automobile ou vie. Ainsi, en cas de maladie, vous n'avez plus à vous battre pour votre place au soleil.

Votre sécurité, c'est notre métier.

Vos assureurs privés suisses



530-000.688.001/4x4

MINI-ANNONCES

● **offres d'emploi**

A La Chaux-de-Fonds, **FAMILLE CHERCHE JEUNE FILLE OU DAME** avec permis de voiture, éventuellement nourrie-logée. ☎ 038/55 12 72 470-9

● **amitié-mariage**

JEUNE FILLE MAURICIENNE, 21 ans, cherche JEUNE HOMME 21-30 ans pour fonder foyer, photo souhaitée. Pas sérieux s'abstenir. Réponse assurée. Ecrire sous chiffres T 132-703227 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

HOMME, la quarantaine, cherche DAME aimant la nature et les chevaux. Discretion assurée. Joindre photo s.v.p. Ecrire sous chiffres H 132-703226 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

● **marché de l'occasion**

Vends **YAMAHA DT 125**, 1990, 2600 km, noire et verte, état neuf. Fr. 4500.-. ☎ 039/27 51 11, heures de bureau. ☎ 039/23 00 08, midi et soir. 132-501117

YAMAHA V-MAX 1200, 14000 km, 1986, état de neuf. ☎ 039/44 17 23 (privé). ☎ 039/44 10 73 (prof.). 470-100309

● **vacances-voyages**

A louer, **COSTA DORADA, VILLA** 5 personnes, 3 km mer, jardin, terrasse, calme et avantageux. ☎ 032/92 95 96 06-920050

● **à vendre**

PENDULES NEUCHÂTELOISES, époque 1830, sonnerie à quart, 2 cloches, 4 marteaux, rappel des heures quantifiées. 1 mouvement de morbillier, 4 cloches, sonnerie à quart, grande sonnerie. Fontaines à absinthe. ☎ 038/65 13 45 28-501874

PIANO DROIT NOIR Schmidt-Flohr, Fr. 2000.-. Bon état. ☎ 039/28 82 59 132-500146

POUSSETTE DE CHAMBRE, TAPIS D'ORIENT, BON PIERROT MÉNAGER valeur Fr. 615.-, cédé Fr. 580.-. ☎ 039/26 47 31 132-500051

TENTE-REMORQUE PLIANTE, marque Erka Chaumont, 4 places, en bon état. ☎ 039/26 98 00, midi-soir. 132-501115

2 PAIRES CHAUSSURES DE MARCHÉ, homme No 43, dame No 39, prix modérés. ☎ 039/26 81 04 132-500697

QUATRE JANTES BMW, Fr. 100.-, **DEUX PNEUS D'ÉTÉ 195/70 HR 14**, Fr. 100.-. Deux pneus d'été 185/65 HR 14, Fr. 100.-. ☎ 039/26 01 71 28-900223

● **divers**

SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX SPAN - CHAUMONT. - Samedi 15 juin 1991 dès 10 heures, PORTES OUVERTES. Invité d'honneur: M. Erwin Meier, Zoo de la Garenne dédicacera ses livres. A 15 heures, démonstration d'éducation canine par la Société canine de Boudry. Fin de la manifestation à 17 heures. Venez nombreux! 28-502341

ORGANISTE anime mariages, soirées, anniversaires, bals, banquets. ☎ 038/33 35 78 91-106

VOTRE AVENIR PAR LES CARTES. ANGELA. ☎ 039/23 97 66 132-500103

DÉMÉNAGEMENTS-TRANSPORTS, travail rapide et soigné, deux grand bus, chauffeurs expérimentés et aides sont disponibles à prix intéressants. ☎ 038/25 01 67 (TEEN p.d.t. Service). 28-501510

● **nos amies les bêtes**

A vendre **1 CHIOT MÂLE COTON DE TULEAR** avec pedigree. ☎ 038/51 31 60 450-100485

Tarif 90 ct le mot (min. Fr. 9.-)
Annonces commerciales exclues

Peugeot 205 GTI
1988, 52000 km
Superbe occasion
Fr. 11 600.-
Garage de la Prairie
☎ 039/37 16 22 470-203

BMW 320 inj.
12.83, 80000 km,
très soignée,
nombreuses options
Garage de la Prairie
☎ 039/37 16 22 470-203



La petite annonce. Idéale pour trouver le ténor qui vous manque encore. Petites annonces. Grands effets. Publicitas.

Génétique: les Etats se rallient au National

Oui à la fécondation «in vitro» mais...

Le Conseil des Etats s'est rallié intégralement, hier, au texte du National concernant le projet d'article constitutionnel sur les techniques de reproduction et de manipulation génétique. L'accord ne s'est pas fait sans mal: la fécondation in vitro, d'abord combattue, n'a passé que conditionnellement. Le peuple et les cantons pourraient être appelés à se prononcer en décembre.

Palais fédéral
François NUSSBAUM

C'est, comme contre-projet à l'initiative populaire lancée par le journal «Beobachter», que le Conseil fédéral a élaboré une première version d'article constitutionnel. Il s'agissait d'étendre, aux domaines animal et végétal, ce que le «Beobachter» préconisait uniquement pour l'homme: une réglementation stricte des manipulations génétiques.

COMPÉTENCE FÉDÉRALE

En outre, alors que l'initiative populaire envisageait toute une série d'interdictions, le Conseil fédéral avait préféré un article succinct, se limitant à une attribution

de compétences à la Confédération. Les dispositions de détail trouveraient leur place dans une future loi d'application, mais n'avaient rien à faire dans un article constitutionnel.

INTERDICTIONS

La version définitive, adoptée hier, interdit toute intervention dans le patrimoine génétique, c'est-à-dire le «programme» héréditaire inscrit dans les gamètes (spermatozoïdes ou ovules) ou dans l'embryon produit par la fécondation des gamètes. Interdiction également de fusionner des gamètes humains et non humains (par exemple pour certains tests sur la fertilité). Interdiction, enfin, des mères de substitution («mères porteuses») et du commerce de gamètes et d'embryons.

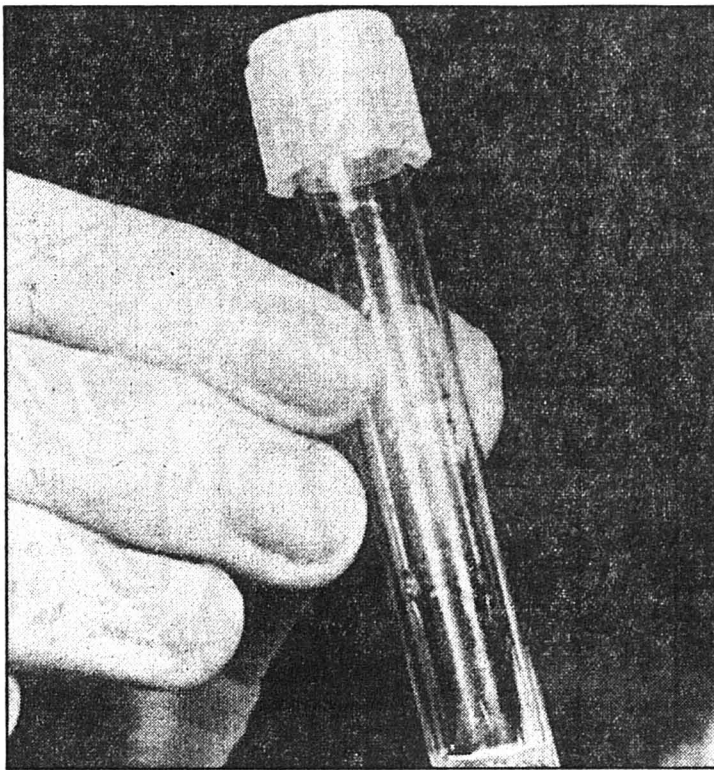
Sur tous ces points, l'accord n'a pas fait problème. Tel n'a pas été le cas lorsqu'il s'est agi de la fécondation en milieu artificiel (en éprouvette, in vitro). Une minorité de la commission voulait maintenir – comme le National – une précision supplémentaire: on ne peut développer hors du corps d'une femme jusqu'au stade d'embryon «qu'autant d'ovules humains pouvant être immédiatement implantés». Formule maladroite pour dire qu'on ne prélèvera qu'un petit nombre d'ovules, qui seront fécondés et réimplantés immédiatement. En d'autres termes encore: interdit de conserver des embryons non utilisés.

Le libéral genevois André

Gautier, médecin pédiatre, s'est élevé contre cette interdiction. Taux de réussite à la première implantation: 15 à 20 pour cent. Pour André Gautier, il est indispensable de disposer d'ovules fécondés en plus grand nombre pour effectuer une éventuelle deuxième implantation. Faute de quoi, toute l'opération doit être recommencée.

Ces arguments, n'ont pas convaincu le Conseil. Une majorité de 25 contre 13 a opté pour la formulation restrictive, se ralliant ainsi au texte du Conseil national. Toutes les divergences étant éliminées, le texte peut passer devant le peuple et les cantons, parallèlement à l'initiative du «Beobachter».

F. N.



Bébés éprouvette.

Oui disent les Etats, mais attention aux manipulations.

(Keystone)

MAINTENANT

Accouchement prématuré

Il est évidemment difficile d'obtenir un consensus général sur des questions qui impliquent autant les convictions profondes de chacun, morales, éthiques ou religieuses. Mais la précipitation a, ici, entraîné une grosse incohérence.

On n'a pas voulu interdire la fécondation «in vitro», grâce à une largesse d'esprit pour laquelle certains ont certainement dû se faire violence. Mais, dans la mesure où on l'admet, il faut aussi en autoriser les moyens.

Or, la restriction sur les ovules surnuméraires est de nature à dissuader les patientes comme les médecins de recourir à cette méthode. Elle en devient pratiquement inapplicable.

On regrette le projet initial du Conseil fédéral qui se bornait à donner à la Confédération la compétence de «régler la fécondation d'ovules humains et le développement d'embryons et de fœtus humains en dehors du corps maternel». La loi d'application aurait ainsi pu être élaborée dans toute la sérénité nécessaire.

François NUSSBAUM

BRÈVES

Palézieux

Siemens-Albis ferme

Le groupe Siemens-Albis SA, spécialisé dans les télécommunications, supprimera 200 places de travail ces deux prochaines années. La fabrique de Palézieux (VD) sera fermée et ses 150 places de travail supprimées. 50 autres postes de travail devraient également disparaître à Zurich. L'évolution technologique et la récession sont à l'origine de cette restructuration, a expliqué le groupe.

Grève en France

Vols annulés

Les contrôleurs aériens du nord de la France ont décidé d'arrêter le travail aujourd'hui. Pour cette raison, à l'exception du vol matinal SR 700/701 (Zurich-Paris-Zurich), tous les départs de Zurich et Genève pour Paris seront annulés aujourd'hui.

Ceinture de sécurité

1500 vies épargnées

Rendu obligatoire depuis dix ans, le port de la ceinture de sécurité dans les automobiles a épargné la vie de 1500 personnes, a fait savoir le Bureau suisse de prévention des accidents. Il a en outre indiqué que 70% environ des conducteurs ont pris l'habitude de boucler leur ceinture.

Courrier A et B

Neuf Suisses sur dix opposés

Neuf Suisses sur dix sont opposés au maintien du système de courrier postal A et B à deux vitesses introduit au début de l'année par les PTT, selon un sondage de l'institut Link portant sur un échantillon représentatif de 536 personnes et publié hier par le quotidien «Blick».

Danse et 700e

Béjart, Spørli et l'Europe

A l'occasion du «700e anniversaire», Maurice Béjart et Heinz Spørli ont créé deux ballets dans le cadre du Spectacle des Arts. La représentation débutera par le ballet «Fondu» de Spørli, dansé par le Basler Ballett, suivi par «La tour» de Béjart, dansé par le BBL. La finale sera interprétée par les deux compagnies réunies. Les spectacles auront lieu à Beaulieu à Lausanne du 18 au 23 juin, à la Sporthalle St. Jakob de Bâle les 27 et 28 juin, au Hallenstadion à Zurich du 2 au 4 juillet. (ddc)

Jacobs Suchard Tobler pourrait quitter la Suisse

Facture sucrée trop salée

Le groupe Jacobs Suchard Tobler (JST) pourrait envisager de plier bagages et prendre la direction de l'étranger si les prix du sucre et du lait en Suisse ne subissent pas une modification à la baisse dans les prochaines années ou si une détaxe à l'exportation plus importante ne lui est accordée. Le conseiller d'Etat neuchâtelois Pierre Dubois l'a révélé hier au lendemain d'une réunion avec la nouvelle direction du groupe chocolatier. (FIN CHP)

JST, qui réalise en Suisse 6% des 4,3 milliards de francs de son chiffre d'affaires, doit obligatoirement acheter sur le marché indigène près de 80% du lait en poudre et du sucre nécessaires à ses fabrications. Des produits qui coûtent sur le marché suisse respectivement 8 fr. 50 et 1 fr. 32 par kilo, alors que

dans les pays de la Communauté européenne, ils sont facturés entre 2 fr. 70 et 5 fr. 50 pour le lait en poudre et de 45 à 50 ct pour le sucre.

Cette situation pourrait, à terme, conduire le groupe à déplacer ses activités à l'étranger si la Suisse ne s'aligne pas sur les prix pratiqués dans le Marché commun ou ne s'y intègre, a expliqué le chef du Département neuchâtelois de l'économie publique Pierre Dubois. Autre solution «alternative» souhaitée par JST: une détaxation plus importante de ses exportations qui ont représenté un chiffre d'affaires de 129 millions l'an dernier. La nouvelle direction de JST en a fait l'annonce lundi au cours d'une réunion avec des représentants des gouvernements bernois et neuchâtelois. Dans l'intervalle, elle a toutefois assu-

ré que le déplacement de ses installations neuchâteloises n'était pas à l'ordre du jour.

L'IMPORTANCE DE NEUCHÂTEL

JST, propriété du géant Philip Morris & Kraft, leader sur les marchés du café et du chocolat, emploie 944 personnes dans ses implantations helvétiques – NE, BE, BL – pour un montant total annuel de salaires versés de 81,7 millions de francs. 385 personnes sont employées dans le seul canton de Neuchâtel: 57 à la fabrication du Sugus, 254 au Centre administratif de Monruz et 74 au Centre de recherche et développement à Serrières. En outre, sur les 534 personnes employées dans les installations bernoises du groupe, quelque 140 proviennent du canton de Neuchâtel... C. P.

Projet de parler intime à Bochuz

Les prostituées bienvenues

Préférée au terme de «parloir intime», une «unité de congé interne» pourrait être aménagée dans l'enceinte du pénitencier de Bochuz, dans la Plaine de l'Orbe (VD). Les détenus, surtout étrangers, privés de congés, pourraient y recevoir leur famille, leur femme, leur petite amie, voire une prostituée. Ce projet actuellement à l'étude sera soumis au chef du Département vaudois de justice et police, Claude Ruey.

Bochuz abrite des hommes, dont 80% d'étrangers, condamnés à plus de cinq ans de réclusion. Après avoir purgé le tiers de leur peine, ils peuvent bénéficier d'un congé trimestriel pour autant qu'ils remplissent des conditions précises et ne risquent pas de fuir. Des relations intimes, suivies parfois de naissances, ponctuent ces congés. Peu de prisonniers étrangers peuvent en profiter, d'où une

inégalité que les responsables des établissements pénitentiaires de la Plaine de l'Orbe veulent aplanir.

BIEN ÉQUIPÉ

Jean-Luc Pochon, chef du service socio-éducatif, considère que «la privation de la liberté ne doit pas sous-entendre la privation de la liberté sexuelle. Les cantons de Zoug et du Tessin ont déjà tenté cette expérience à laquelle je suis favorable».

Ces visites, dont la fréquence reste à fixer, se feraient dans une sorte de «portacabine» comprenant une chambre à coucher et une chambre à manger avec cuisine. Réservé aux familles, aux femmes ou aux petites amies des détenus privés de congés, cet espace fermé équipé d'un interphone pourrait aussi accueillir des prostituées. «Peu de détenus sont mariés ou ont des relations suivies avec une femme. Et que

dire des prisonniers venant de lointaines régions, sans aucun contact avec l'extérieur», souligne Jean-Luc Pochon.

LE NIET DU DIRECTEUR

Philippe Kloti, directeur du pénitencier, est favorable à cette idée à l'exception de la venue de «professionnelles». Il précise que les demandes devraient être examinées cas par cas. Il ne veut pas d'un «baisodrome». Il faut encore «peaufiner le projet».

Claude Ruey, chef du Département vaudois de justice et police, est d'accord avec un «espace prévu d'abord pour des réunions familiales, quitte à ce que les enfants laissent ensuite leurs parents seuls». Il attend le rapport de la direction de Bochuz et la détermination de son nouveau responsable du service pénitentiaire avant de se prononcer. (ap)

Révision du droit pénal

L'amour à quatorze ans

L'amour entre jeunes ne sera plus puni à condition que la différence d'âge entre les partenaires n'excède pas trois ans. Le Conseil des Etats s'est rallié hier sans discussion à cette formule du Conseil national qui équivaut à une décriminalisation des relations sexuelles entre adolescents. Il a ainsi éliminé les dernières divergences qui l'opposaient encore à la Chambre du peuple en matière de droit pénal sexuel.

Alors que le Parlement n'a pas contesté le fait qu'il faut maintenir à 16 ans l'âge en dessous duquel les adolescents doivent être protégés des adultes, la question des contacts sexuels

des jeunes entre eux a constitué l'essentiel de quatre ans de débats sur la révision du Code pénal en matière sexuelle.

Une première version du Conseil national, qui entraînait de savants calculs pour déterminer ce qui était punissable, avait été refusée par le Conseil des Etats. Finalement, la Chambre des cantons s'est ralliée à la seconde version adoptée par le Conseil national.

En mars dernier, une forte minorité s'était déjà dérangée au Conseil des Etats afin de décriminaliser les relations sexuelles entre adolescents de 14 et 17 ans ou de 13 et 16 ans. (ap)

Protection de l'Etat

Contrôle approuvé

Le Conseil des Etats a approuvé hier par 19 voix contre quatre la constitution d'une délégation de sécurité chargée d'exercer un contrôle parlementaire sur la protection de l'Etat et les services de renseignements. Celle-ci pourra étendre sa surveillance à d'autres domaines, mais devra se contenter des témoignages des fonctionnaires fédéraux. Le Conseil national se penchera sur

ce dossier mercredi prochain. Cette délégation comprendra trois conseillers nationaux et trois sénateurs, du moins si l'idée du Conseil des Etats passe finalement la rampe. La commission du National souhaite en effet huit membres.

La création de cette délégation a été exigée par les deux commissions d'enquête parlementaire. (ap)

Céréales au National

Diminuer la production

Les paysans suisses doivent rapidement diminuer leur production de céréales, mais sans que leur revenu en souffre. Dans ce but, la Confédération pourra verser pendant cinq ans des contributions à ceux qui renonceraient à cette culture, au moins sous forme intensive. Après le Conseil des Etats, le Conseil national a modifié hier dans ce

sens la loi sur l'agriculture. La décision a été prise par 66 voix contre 36. Au terme d'un débat où toutes les propositions plus favorables à l'environnement ont été balayées.

Pour le Conseil fédéral, il s'agit de rendre l'agriculture plus performante et de la réorienter sur les besoins du marché. (ats)



**LE PNEU
QUI SE MOQUE
DE LA MÉTÉO.**



Montage
en un clin d'œil chez:
Sporting Garage SA
Carrosserie
J.-F. Stich
Crétets 90, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 44 26



LE PNEU J PLUIE

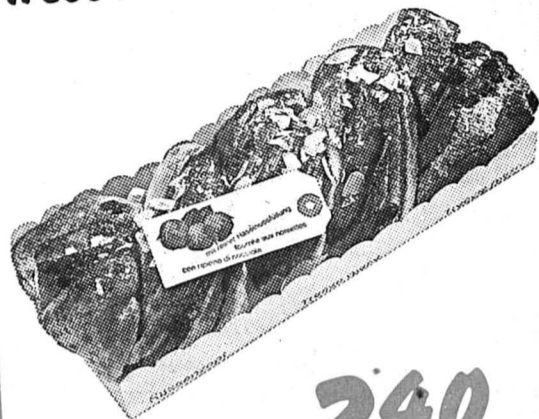
132-12001

Maxi-cabas, mini-prix

La promotion-fraicheur:

Offre spéciale du 12.6 au 15.6

Tresse russe



450 g ~~4.40~~ **3.40**
(100 g -.75,6)

La super-promotion:

Multipack du 12.6 au 18.6

**Rösti et Rösti à la bernoise
en sachets de 500 g
-.50 de moins**

Exemple: Rösti
500 g

~~2.40~~
1.90

(100 g -.38)



A partir de 2 sachets au choix

La surprise:

Jusqu'à épuisement du stock!

**Chocolat suisse
«Milch extra»**

Emballage de 5 x 100 g



500 g ~~5.50~~ **4.-**
(100 g -.80)

Offre spéciale du 12.6 au 18.6

**Toutes les huiles
spéciales
en bouteille
de 7,5 dl
1.- de moins**

Exemple:
huile de carthame

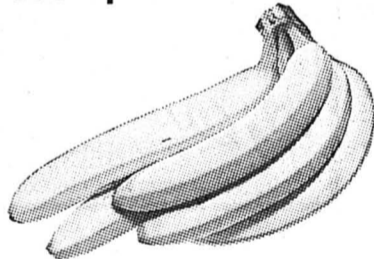
7,5 dl ~~4.60~~

3.60
(1 dl -.48)



Offre spéciale du 12.6 au 15.6

**Bananes
de 1^{re} qualité**



Le kg **2.-**

Offre spéciale du 12.6 au 18.6

**Tous les beurres de choix
M-Floralp, Rosalp,
Valflora et Rosalp light
100 g -.35 de moins
200 g -.70 de moins**

Exemple: M-Floralp
200 g ~~3.35~~ **2.65**
(100 g 1.32,5)

Offre spéciale du 12.6 au 25.6

**Eau minérale
«Aven»**

Le litre ~~-.55~~

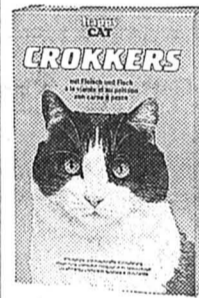
-.40
(+ dépôt -.50)



Offre spéciale du 12.6 au 18.6

**Nourriture complète
pour chats 800 g/1 kg
-.60 de moins**

Exemple:
Crockers à la viande et au poisson

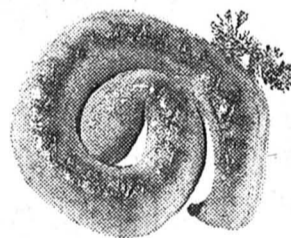


800 g ~~3.-~~

2.40
(100 g -.30)

Offre spéciale du 12.6 au 18.6

**Anneau-gril
(Saucisse à rôtir de porc)**



280 g ~~4.80~~ **3.90**
(100 g 1.39)

Offre spéciale du 12.6 au 15.6

**Lis provenant
de cultures suisses**

Le bouquet de 3 tiges **4.-**



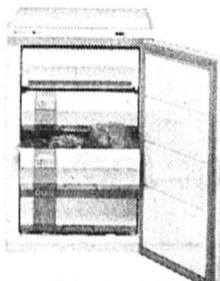
44-2706

MIGROS

L'offre
actuelle

Bauknecht

Réfrigérateurs et
congélateurs
optimisés anti-gaspi d'énergie



Congélateur-armoire GKC 1311
Capacité utile 119 litres

fr. 550.-

Votre spécialiste

Rue de la Serre 90



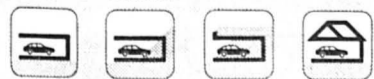
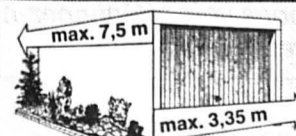
2300 La Chaux-
de-Fonds

☎ 039/23 00 55
039/23 00 45

510-121004

FRISBA

Garages préfabriqués



VOUS choisissez...
les dimensions et le type d'exécution.

FRISBA SA, 1095 Lutry
Tél. 021/39 13 33 Fax 021/39 51 57

Documentation FRISBA LI 45
Garages préfabriqués

Nom: _____
Rue/No.: _____
NPA/Lieu: _____
Tél.: _____

Jusqu'au samedi 15 juin

Rôti de porc
cuisse, sans os

kg ~~21.-~~ **18.-**

Tranche de porc
cuisse

kg ~~24.-~~ **21.-**

Jusqu'au samedi 15 juin

**Viande
séchée**

entremêlée

100 g ~~4.95~~ **4.50**

Jusqu'au samedi 15 juin

**Brochettes
de dinde**
fraîche

Kg ~~22.50~~ **19.-**

MIGROS

28-92

DIVERS

expert  hits

Crash...



SANYO VM-ES 88P

La caméra vidéo 8 mm ultra-légère qui donne une image plus stable car on la tient en main comme des jumelles! Sensibilité 4 lux, zoom 8x, 2 vitesses, donc jusqu'à 3 heures d'enregistrement; télécommande à infra-rouge comprise.

1390.- au lieu de 2290.-

TRÈS BONNE AFFAIRE
CHEZ BRUGGER:

au lieu de
2290.-

1390.-

En magasin:
grand choix de caméras vidéo,
super offres dès 498.-,
aussi en location-vente.

132-12192



Publicité intensive, Publicité par annonces

OFFRES D'EMPLOI



VILLE DE NEUCHÂTEL

Afin de pouvoir une place vacante, les hôpitaux Cadolles-Pourtalès mettent au concours le poste d'

**infirmier(e)-chef
d'unité de soins**

pour le service de gynécologie-obstétrique

Si vous souhaitez:

- exercer une activité de cadre dans un hôpital de moyenne grandeur
- gérer les activités relatives à l'administration d'une unité de soins de 16 lits incluant la maternité et la gynécologie, dans l'optique d'assurer aux mamans, enfants et patientes des soins de qualité adaptés et continus
- faire partie d'une équipe de premiers cadres

Si vous possédez:

- un diplôme en soins infirmiers enregistré par la Croix-Rouge suisse
- une expérience professionnelle de 3 ans au minimum, dont une année au moins en service de gynécologie ou d'obstétrique
- une formation ICUS ESEI ou titre jugé équivalent, sinon la capacité et la volonté de suivre une formation
- de la créativité
- des qualités d'organisatrice et d'animatrice
- un sens naturel de l'autorité

Alors, vous êtes la personne à qui nous offrons:

- un poste d'ICUS auprès d'une équipe soignante et motivée
- une formation continue et/ou complémentaire en relation avec le poste de travail ou votre désir de faire carrière
- un poste stable et 41 heures de travail par semaine

Entrée en fonction: tout de suite ou date à convenir.

Pour tout renseignement, Mme M. Massy, infirmière-chef du service de gynécologie, obstétrique et pédiatrie, hôpital Pourtalès, est à votre disposition entre 8 h 15 et 9 h ou entre 16 h et 17 h au 038/24 75 75.

Les offres écrites avec les documents d'usage sont à adresser à l'office du personnel de l'hôpital des Cadolles, case postale 1780, 2002 Neuchâtel, jusqu'au 20 juin 1991.

450-854

OFFRES D'EMPLOI

Hôtel-restaurant bien situé, de bonne réputation, zone touristique, cherche pour début août 1991 ou date à convenir, jeune

chef de cuisine

25 à 35 ans, motivé, avec bonnes références, pour diriger petite brigade.

Place à l'année.

On cherche également:

un(e) apprenti(e)

de salle.

Prière de faire offre sous chiffres 06-700104 à Publicitas, case postale, 2501 Bienne.

Séquences temporaires

Nous avons besoin d'un

**peintre
qualifié**

avec bonne expérience,
sachant travailler seul.

Appelez au plus vite
Mario De Bortoli. 470-436

ADIA
interim



SARATOGA Fr. 34 400.-
3L V6 (104 kW/141 CV-DIN)
automatique, ABS

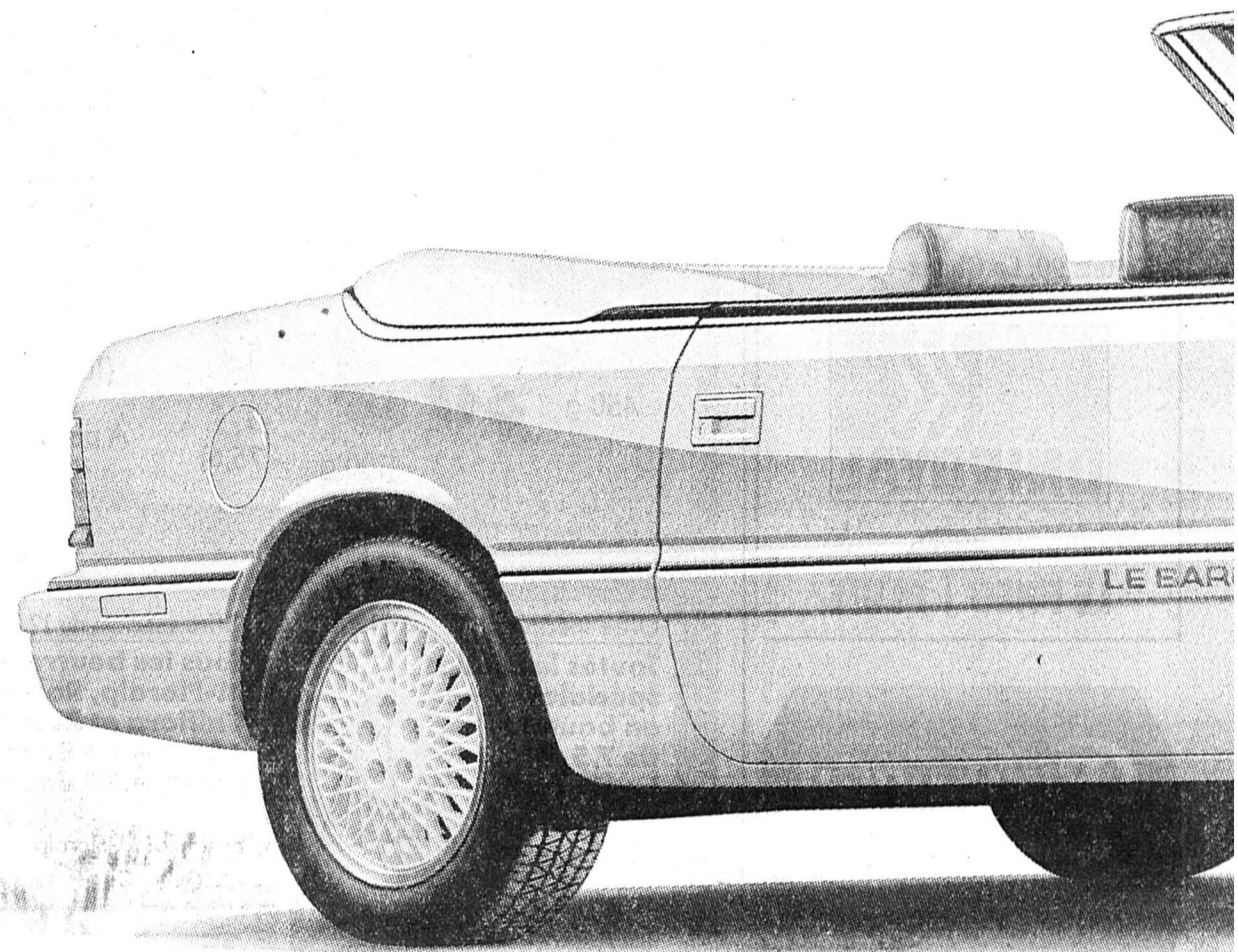


DAYTONA SHELBY Fr. 32 650.-
2.5L Turbo (112 kW/152 CV-DIN)
5 vitesses



LEBARON Coupe GTC Fr. 35 600.-
3L V6 (107 kW/146 CV-DIN)
automatique

CHRYSLER LEBARON
AUCUNE AUTRE NE PROPOSE
ÉLECTRIQUE ET UNE LIGNIE
POUR FR. 45'600.- SEULE



**COURS
DE VACANCES**

Interlangues - 039/231 132
470-696

PIERRE AUBRY

Pierre Aubry
LITS
MEUBLES
DÉCORATION
28-11/21/31
NUMA-DROZ 27 - LA CHAUX-DE-FONDS

FINANCE

**Un prêt personnel de la Banque ORCA:
Argent liquide au bon
moment.**

Nous vous proposons une solution rapide, efficace et discrète à vos problèmes d'argent. Passez nous voir, téléphonez-nous ou envoyez-nous ce coupon à l'adresse ci-dessous.

Confidentiel

Je désire recevoir Fr. Mensualité env. Fr.

Nom Prénom

Date de naissance Etat civil

Rue NPA/Lieu

Habitant depuis Tél.

Profession Rev. mens.

Date/Signature

Banque ORCA, avenue Léopold-Robert 53a,
2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 80 90

Intérêt annuel selon le montant et la durée
du crédit ainsi que la méthode de calcul:
13,5-16,9% y compris l'assu-
rance solde de dette. M2

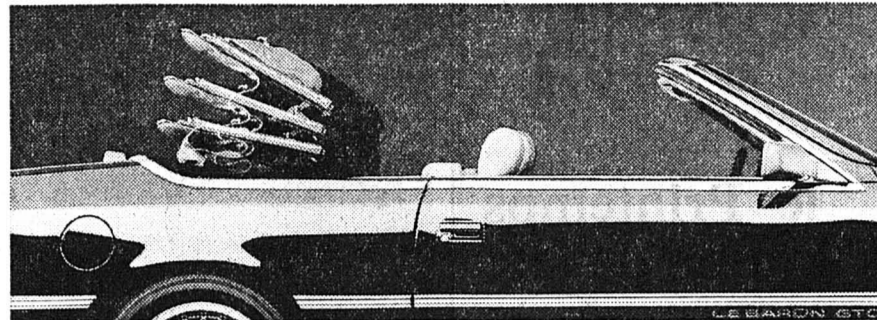
Banque **ORCA**

Société affiliée de l'UBS

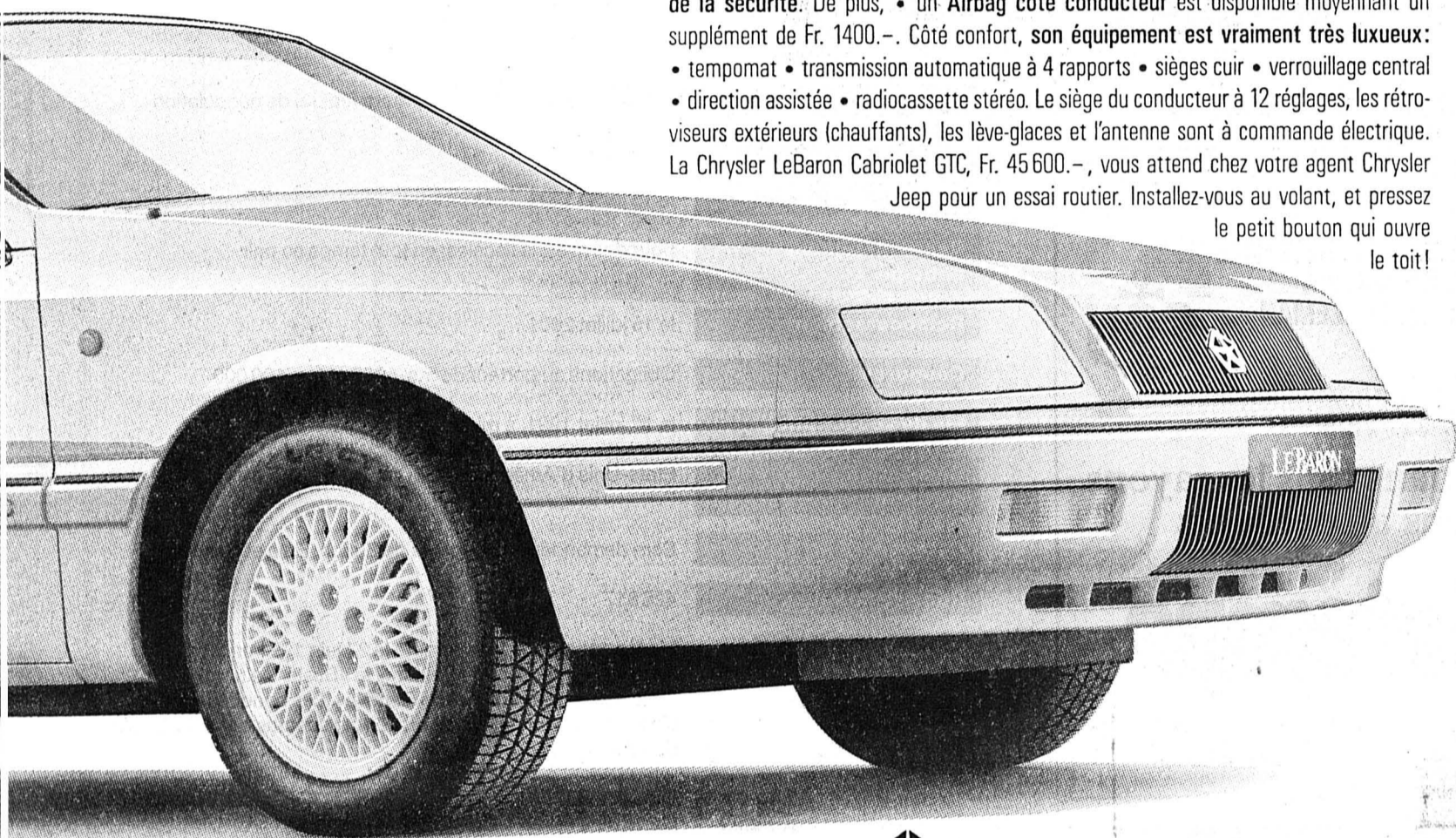
44-7221

LE BARON CABRIOLET V6: UN TOIT AUSSI ÉLÉGANTE QUE LE VÉHICULE.

Le plaisir de la conduite au grand air: une simple pression sur un bouton, et voilà que s'ouvre le toit électro-hydraulique parfaitement hermétique de la Chrysler LeBaron Cabriolet GTC avec lunette arrière chauffante en verre. Une légère sollicitation de la pédale des gaz, et son moteur V6 de 3 litres (100 kW/136 CV-DIN) accélère en puissance, destination



plaisir. Traction avant, suspension avant optimisée et 4 freins à disque, tout est au service de la sécurité. De plus, un Airbag côté conducteur est disponible moyennant un supplément de Fr. 1400.-. Côté confort, son équipement est vraiment très luxueux: tempomat • transmission automatique à 4 rapports • sièges cuir • verrouillage central • direction assistée • radiocassette stéréo. Le siège du conducteur à 12 réglages, les rétroviseurs extérieurs (chauffants), les lève-glaces et l'antenne sont à commande électrique. La Chrysler LeBaron Cabriolet GTC, Fr. 45 600.-, vous attend chez votre agent Chrysler Jeep pour un essai routier. Installez-vous au volant, et pressez le petit bouton qui ouvre le toit!



CHRYSLER
THE NUMBER 1 FROM THE USA

IMPORTATEUR POUR LA SUISSE ET LE LIECHTENSTEIN:
CHRYSLER JEEP IMPORT (SWITZERLAND) SA, VULKANSTRASSE 120, 8048 ZÜRICH

LEBARON Cabriolet GTC Fr. 45 600.-
3L V6 100 kW/136 CV-DIN
automatique



VOYAGER LE Fr. 39 950.-
VOYAGER SE Fr. 34 300.-
3L V6 (104 kW/141 CV-DIN)
automatique

VOYAGER AWD LE Fr. 43 950.-
GRAND VOYAGER LE
avec ABSI Fr. 43 600.-
GRAND VOYAGER SE Fr. 36 300.-
3,3L V6 110 kW/150 CV-DIN
automatique

VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP COMPÉTENT:

BERNE

2735 BÉVILARD, GARAGE DE LA BIRSE WILLEMIN S.A., TÉL. 032/92 24 62

FRIBOURG

1762 GIVISIEZ-FRIBOURG, GARAGE A. MARTI, TÉL. 037/26 41 81
1716 PLAFFEIEN, GARAGE E. ZAHND AG, TÉL. 037/39 23 23

GENÈVE

1219 GENÈVE-LE LIGNON, GARAGE DU LIGNON EMIL FREY S.A.,
TÉL. 022/796 45 11
1207 GENÈVE, COUNTRY SPORTSCAR SERVICE S.A., TÉL. 022/736 86 59

JURA

2764 COURENDLIN, GARAGE DU CASINO WILLEMIN S.A.,
TÉL. 066/35 60 30
2800 DELÉMONT, GARAGE DE LA BIRSE WILLEMIN S.A.,
TÉL. 066/22 75 26-22 24 61

NEUCHÂTEL

2300 LA CHAUX-DE-FONDS, EMIL FREY S.A., TÉL. 039/28 66 77
2003 NEUCHÂTEL, GARAGE DU CLOS-DE-SERRIÈRES, D. BOREL,
TÉL. 038/31 29 60

VALAIS

1868 COLLOMBEY-MONTHEY, OPLIGER FRÈRES, CENTRE AUTOMOBILES,
TÉL. 025/71 96 66
1893 MURAZ-COLLOMBEY, GARAGE MICHEL OPLIGER,
TÉL. 025/71 77 66
1962 PONT-DE-LA-MORGE/SION, GARAGE DU MONT-D'ORGE,
RENÉ VULTAGIO, TÉL. 027/36 37 00
3960 SIERRE, GARAGE CITÉ DU SOLEIL S.A., TÉL. 027/55 11 48-56 11 38
3945 STEG-GAMPEL, VEGAS GARAGE, TÉL. 028/42 36 41
1904 VERNAYAZ, GARAGE DE VERNAYAZ, TÉL. 026/64 19 18

VAUD

1266 DUILIER, GARAGE DES MARAIS, M. CORTHÉSY, TÉL. 022/61 27 41
1037 ÉTAGNIÈRES, G. CASALE, GARAGE & CARROSSERIE,
TÉL. 021/731 35 22
1606 FOREL (LAVAU), C. DICK, GARAGE DU PRALET, TÉL. 021/781 22 19
1004 LAUSANNE, CILO 2, TÉL. 021/37 50 55
1032 ROMANEL S/LAUSANNE, CENTRE DE DISTRIBUTION CHRYSLER/JEEP,
TÉL. 021/38 38 83
1400 YVERDON-LES-BAINS, STATION AGIP, A. IVOLO, TÉL. 024/21 56 55
1400 YVERDON-LES-BAINS, ALTERNATIVE CARS S.A., C. IVOLO,
TÉL. 024/24 53 63

D 91



Arguments décisifs en faveur de CHRYSLER: garantie générale d'usine de 3 ans ou 110 000 km et garantie de 7 ans contre les perforations par la rouille. Sans oublier le CHRYSLER PRIVILEGE SERVICE garanti par Winterthur Assurances.



CHRYSLER JEEP LEASING PAR EMIL FREY FINANCE SA.
POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ VOUS ADRESSER À VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP OU COMPOSER LE 01/495 2 495.

18-5333/4-4/

R.v.11

IMMOBILIER

A LOUER Quartier hôpital
La Chaux-de-Fonds
appartement 2 pièces
Une cuisine, douche, W.-C. séparés,
dépendances.
Libre: 1er juillet 1991.
Loyer: Fr. 546.- plus charges.
132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
76, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

A vendre
Centre ville de Neuchâtel

Immeuble commercial

Bon état. Rendement 6%
Ecrire sous chiffres V 028-704348 à
Publicitas, case postale 1471
2001 Neuchâtel 1

OFFRES D'EMPLOI

Garage des Montagnes
neuchâteloises
cherche pour entrée immédiate
ou pour date à convenir

un vendeur en automobiles

ambitieux et motivé.
Nous vous offrons un poste stable et l'opportunité de participer activement au développement de notre entreprise.
Nous vous garantissons une discrétion absolue et nous vous prions de faire vos offres sous chiffres W 132-703252 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.



VILLE DE NEUCHÂTEL

Afin de repourvoir une place vacante, les hôpitaux Cadolles-Pourtalès mettent au concours le poste d'

infirmier(ère) responsable du service du bloc opératoire de l'hôpital des Cadolles

Nous désirons engager une personne:
- titulaire d'un diplôme en soins infirmiers reconnu et enregistré par la Croix-Rouge suisse
- ayant un certificat d'instrumentiste et une expérience professionnelle et pratique de l'instrumentation de 5 ans
- possédant un certificat ESEI d'IRS ou titre jugé équivalent, sinon l'envie et les motivations de suivre une formation de cadre
- ayant des aptitudes à diriger une équipe
- ayant le sens des responsabilités
- de nationalité suisse ou permis B ou C

Nous offrons:
- la possibilité d'exercer une activité de cadre dans un hôpital de grandeur moyenne
- un poste rémunéré selon l'échelle des traitements du personnel communal
- un horaire régulier de 41 heures par semaine

Entrée en fonction: 1er août 1991 ou date à convenir.
Les postes mis au concours dans l'administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Pour tous renseignements, Mme M.-C. Schaer, infirmière-chef des blocs opératoires et de l'anesthésie Cadolles-Portalès, est à votre disposition au numéro de téléphone 038/24 75 75:

- lundi et vendredi de 13 h 30 à 16 h 00
- mardi et vendredi de 8 h 00 à 16 h 00
- jeudi de 8 h 00 à 12 h 00

Les offres écrites avec les documents d'usage sont à adresser à l'office du personnel de l'hôpital des Cadolles, case postale 1780, 2002 Neuchâtel, jusqu'au 30 juin 1991.

450-854



À VENDRE

Pour date à convenir
Quartier est

Superbe appartement

Comprenant: grand living avec cheminée, 4 chambres à coucher, cuisine entièrement équipée, 2 salles d'eau, garage.
Notice à disposition.

GÉRANCE CHARLES BERSET
La Chaux-de-Fonds
Jardinière 87, ☎ 039/23 78 33

L'IMMOBILIER DEPUIS 100 ANS



IMMOBILIER

PROPRIÉTAIRES

Vous souhaitez confier l'achat ou la vente de votre bien immobilier?

Contactez-nous sans engagement de votre part:

Compagnie Foncière
La Chaux-de-Fonds SA
☎ 039/28 14 14

28-12485

L'annonce, reflet vivant du marché



JUMBO

Hypermarchés
Brico Bâti-Centres



JUMBO BRICO-BÂTI-CENTRE
une chaîne de 33 succursales recherche:

vendeur rayon outillage vendeur rayon électricité

Personnes pas sérieuses et sans permis de travail s'abstenir.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Si vous êtes intéressés, prenez contact au no ☎ 039/26 90 51 et demandez M. G. Dainotti

132-12420

Football - Delémont accède à la LNB

Le jaune est mis

12.6.1976 - Les tifosi amateurs de cyclisme chavirent de bonheur. Felice Gimondi gagne en effet son troisième Giro (après ses victoires de 1967 et 1969), en devançant Johan De Mynck et Fausto Bertoglio.

12.6.1988 - A Salzbourg, le pilote neuchâtelois Jacques Cornu, sur sa Honda d'usine, remporte le Grand Prix d'Autriche 250 cmc, ce qui représente sa première victoire en championnat du monde. Il précède Reinhold Roth et Juan Garriga.

Football

Finir en beauté

Le FCC, qui jouera ce soir (20 h) à La Charrière son dernier match du tour de promotion-relégation face à Locarno, fera tout pour finir sa saison en beauté. Quant à NE Xamax, qui se rendra au Wandkorf, il essaiera de rester dans le trio de tête en LNA.

Page 13

Escrime

Une carte à jouer

Les épistes suisses auront une belle carte à jouer dès demain à Budapest, où se dérouleront les championnats du monde. Dans la délégation helvétique, on retrouvera les Chaux-de-Fonniers Michel Poffet (photo Widler), Cyril Lehmann et André Kuhn.



Page 15

Cyclisme

Pactole à saisir

Le Tour de Suisse 1991 verra une participation des plus relevées. Les témoins viendront, en effet, en nombre se disputer le pactole à saisir sur les routes d'Helvétie.

Page 17

● DELÉMONT - BRÜTTISELLEN 3-0 (0-0)

C'est jaune, teinté de parements noirs et cela joue – et plutôt bien – au football... Vous l'aurez sans doute deviné, on veut parler des SR Delémont qui ont, hier au soir, conjuré le mauvais sort qui s'acharnait sur eux depuis plus de vingt ans, et signé par là même le premier bail de leur histoire avec la LNB. Et le champagne de couler à flots dans la capitale jurassienne!

Delémont
Jean-François BERDAT

Au vrai, personne ne s'attendait à un dénouement autre que celui qui a conclu une soirée qui restera à jamais gravée dans les mémoires.

Large vainqueur (5-1) de la première manche samedi dernier en terre zurichoise, Delémont ne courait qu'un seul risque hier au soir: décevoir son public. Le doute n'aura, dès lors, plané que l'espace d'une première période durant laquelle les gens du lieu se bornèrent à contenir les timides assauts de leurs hôtes. Qui, pour la circonstance, tentèrent de faire comme si... Comme si l'exploit était encore à leur portée. Un point sur lequel chacun s'interrogea avant même le coup d'envoi: Damian Caduff, l'entraîneur de Brüttsellen, décida en effet de laisser son meilleur atout, le Yougoslave Jakovliev, au repos, en vue du barrage de dimanche prochain, face à

Blancherie: 5300 spectateurs (record du stade).
Arbitre: M. Gemperle (Bremgarten).
Buts: 55e Gogniat 1-0. 70e Rimann 2-0. 90e Rimann 3-0.
Delémont: Borer; Conz (81e Léchenne); Jubin, Petignat, Froidevaux (86e Ouevray); Gogniat, Tallat, Sallai, Stadelmann; Renzi, Rimann.
Brüttsellen: P. Meier; Baselgia; Rogalla, Lötcher, Hin-



Patrick Rimann

Le Delémontain (au premier plan), auteur de deux buts hier soir, aura été l'homme de ces finales. L'ancien Chaux-de-Fonnier Yvan Baslegia (au second plan) peut en témoigner. (Lafargue)

Brühl. Plus qu'un signe, une certitude...

FANTASTIQUE BAROUD D'HONNEUR

Dans ces conditions, les «jaune et noir» passèrent un excellent début de soirée. Fabrice Borer

der; Caviezel, Müller, U. Meier; Waldvogel, Krebs (67e Sposato), Roth (67e Ucella).
Notes: l'arbitre M. Gemperle remplace au pied levé M. Blattmann (blessé samedi dernier à La Maladière) qui aurait dû officier dans ce match. Delémont sans Sprunger (blessé); Brüttsellen sans Knöpfli, Aebi (blessés) ni Jakovliev (laissé au repos en vue du barrage de samedi). Coups de coin: 3-2 (0-2).

ne fut ainsi inquiété qu'à une seule reprise, peu après la demie-heure, quand l'ex-Chaux-de-Fonnier Yvan Baslegia s'en vint le titiller. Rien de bien menaçant cependant.

Décevante, la première période ne réserva ainsi pas la moindre émotion au public qui s'était massé en nombre autour du stade de la Blancherie. Dieu merci, la seconde allait être d'un tout autre accabit.

C'est tout d'abord Laurent Gogniat qui mis le feu aux poudres, peu avant l'heure de jeu, d'une volée de quelque trente mètres que les plus fins techniciens de la planète foot n'auraient sans doute pas reniée. Libéré de ses derniers petits doutes, Delémont entama alors un fantastique baroud d'honneur. Et Patrick Rimann,

l'homme de ces finales, s'en vint par deux fois faire trembler les filets du malheureux portier zurichois. Le compte était bon, au même titre que le jaune mis. Et cela après plus de vingt années d'une attente parfois pénible. Mais foin de jérémiades: Delémont a accédé à la LNB, tirant du même coup un trait sur la passé, aussi douloureux fut-il.

LE PLUS DUR...

Cela dit, le plus dur reste à faire pour les Jurassiens. Jean-Marie Conz en est le premier conscient, qui convenait, au coup de sifflet final, que le club se prépare des jours difficiles. «Cela dit, ajoutait le mentor delémontain, nous possédons un groupe solide, compact et nous nous attacherons à le maintenir dans sa composition actuelle. Nous avons atteint notre objectif, c'est

un fait. Pas question cependant de nous contenter des seconds rôles dans notre nouvelle catégorie de jeu...» Le ton est donné...

Le club de la capitale jurassienne a gagné son premier pari. Gageons qu'il saura entreprendre le nécessaire pour ne pas perdre le suivant. La chasse aux renforts est donc ouverte. Car il est incontestable que Delémont se doit de se renforcer, s'il entend éviter de jouer les faire-valoir en LNB. A en croire la rumeur, certaines tractations sont en bonne voie. Pas étonnant dès lors que de nombreux visages familiers de la LNB se trouvaient hier au soir à Delémont...
J.-F. B.

Châtel avec Delémont

● CHÂTEL-ST-DENIS - BRÜHL 1-1 (1-1)

Ainsi que les matchs-aller du deuxième tour de la poule de promotion en LNB le laissent supposer, Châtel-Saint-Denis a, aussi, obtenu, hier soir, son billet pour la LNB.

Les Fribourgeois, qui ont été contraints au partage des points (1-1) par Brühl, obtiennent l'ascension au bénéfice du succès remporté à l'extérieur (1-0).

Comme pour Delémont, il s'agit de la première apparition de ce club en ligue nationale.

LES JURASSIENS CHAMPIONS

Les Delémontains s'adjugent, en outre, le titre de champion suisse de première ligue.

Pour Brüttsellen et Brühl, tout n'est pas encore terminé, puisque les Zurichois et les Saint-Gallois se disputeront le dernier ticket, sur un match, dimanche à Rorschach ou Kreuzlingen.

Lussy: 2.500 spectateurs.

Arbitre: M. Zuppinger (Berne).

Buts: 26e Wirth 0-1. 39e Praz 1-1. (si)

Tennis - Hlasek passe à Rosmalen

«Kuba» fait mieux que Rosset

Une semaine après sa défaite en quart de finale des Internationaux de France face à André Agassi, Jakob Hlasek (ATP 15) s'est beaucoup mieux adapté au gazon de Rosmalen que Marc Rosset.

Tête de série No 4 de ce tournoi de l'ATP-Tour doté de 250.000 dollars, «Kuba» a dominé 7-5 7-5 le Hollandais Jacco Eltingh (ATP 106). En huitième de finale, il affrontera un autre Batave en la personne de Jan Siemerink (ATP 39).

Dans une partie plus difficile qu'il ne l'escomptait, Jakob Hlasek a fait la décision grâce à la qualité de son engagement.

Sur les points importants, il a été capable de claquer des «aces»,

notamment trois de suite dans son dernier jeu de service. Si Hlasek a évité le piège de ce premier tour, son partenaire de double Guy Forget (ATP 7), en revanche, a mordu la poussière. Le Français, tête de série No 1, a été dominé en trois manches par le Soviétique Andrei Olhovskiy (ATP 127).

En double, Jakob Hlasek a été moins heureux: classé tête de série No 1 aux côtés du Français Guy Forget, le Zurichois a disparu dès le 1er tour face à une modeste paire américaine, Brian Garrow - Kent Kinnear (6-4 6-7 6-3). Associé à l'Israélien Amos Mansdorf, le Genevois Marc Rosset s'est en revanche qualifié pour le second tour face à Rive-Val'n Hof (EU/Hol), au terme d'une partie extrêmement disputée (5-7 7-6 6-4).

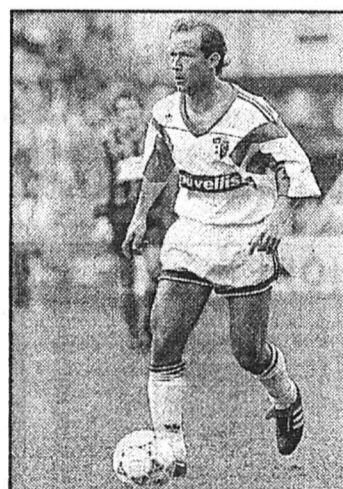
Rosmalen. ATP-Tour. 250.000 dollars. Premier tour du simple messieurs: Hlasek (S/4) bat Eltingh (Hol) 7-5 7-5. Olhovskiy (URSS) bat Forget (Fr/1) 6-3 4-6 6-1. Krajicek (Ho) bat Adams (EU) 6-2 6-2. Schapers (Ho) bat Prpic (You/3) 6-4 6-3. Reneberg (EU) bat Kulti (Su) 2-6 6-4 6-2. Mansdorf (Isr) bat Gunnarsson (Su) 3-6 6-4 6-4. Evernden (N-Z) bat P. McEnroe (EU) 6-3 6-7 (5-7) 6-3. Siemerink (Ho) bat Kriek (EU) 7-5 6-2. Nargiso (It) bat Roese (Br) 6-3 6-2. Holm (Su) bat Caratti (It) 7-6 6-2. Stich (All/2) bat Youl (Aus) 7-6 6-3. Volkov (URSS/6) bat Rive (EU) 6-1 6-4. Thoms (EU) bat Shelton (EU) 7-6 6-3. Haarhuis (Ho) bat Layendecker (EU) 6-4 6-1. Nelson (EU) bat Marcelino (It) 7-6 6-7 7-5. (si)

Transferts - Calderon reste à Sion

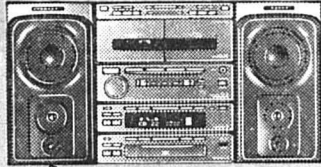
Tant pis pour Lugano

L'international argentin Gabriel Calderon (31 ans) a finalement signé une prolongation de contrat de deux ans au FC Sion. Il a donc décliné les offres du FC Lugano qui cherchait un successeur au Hollandais Willy Gorter passé au FC Caen.

Après avoir annoncé, dans un premier temps, son intention d'abandonner définitivement la compétition, le gardien Jean-Claude Milani (32 ans), qui avait signé un contrat de 4 ans au FC Nantes en 1988, jouera la saison prochaine en LNB sous les couleurs d'Etoile Carouge. Le club stélien cède son avant-centre Daniel Rossi (28 ans) au club bâlois de 1re Ligue, le FC Riehen. André Fimian (26 ans), le joker des Young Boys, devient entraîneur-joueur au FC Bümpliz. (si)



Gabriel Calderon
Il ne succédera pas à Gorter. (Galley)



2x20 watts. Avec lecteur CD Single.

Pioneer Mini N-30

IMMOBILIER

À LOUER À SAINT-IMIER
plein centre dans un endroit calme.

STUDIO

neuf, accès indépendant par petite cour par mois Fr. 600.-.

Libre tout de suite ou à convenir.

Pour visite et renseignements:

HARNISCH & SCHULTHEISS S.A.,
Quart-Dessous, 2606 Corgémont,
☎ 032/97 26 27

470-1036

A LOUER

**Centre ville
La Chaux-de-Fonds**

CINQ À SEPT

PORTES OUVERTES VOUS PERMETTANT
DE VISITER NOTRE

**MAGNIFIQUE DUPLEX
5 1/2 PIÈCES
RÉNOVÉ**

Jeudi 13 juin à partir de 17h00
Jaquet-Droz 13, 2^e étage

132-12083



**GECO GÉRANCE ET
COURTAGE SA**

75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Tél. 039/23 26 55-56

MEMBRE **SNGCI**

SOGIM SA

A louer au Locle

Locaux commerciaux

Plein centre ville.

Rez supérieur avec accès facile
pour chargements.

300 - 400 m² en locaux de diverses grandeurs,
pouvant être encore divisés entre plusieurs
locataires selon les besoins.

Eclairage naturel maximum. Installations sani-
taires adaptées aux activités d'un atelier ou
d'un commerce.

Lourdes machines exclues, mais conviendrait
pour artisans, bureaux, expositions, magasins,
petite et moyenne entreprise de fabrication ou
de service, etc.

Entrée en jouissance et conditions à discuter.

Pour visiter et traiter:

SOGIM SA
Société de gestion immobilière
Avenue Léopold-Robert 23-25
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 84 44 Fax 039/23 21 87

26-072460

IMMOBILIER

Neuchâtel
Ch. de Belleruche
A louer pour
le 1^{er} juillet 1991
**STUDIO
NON MEUBLÉ**
Loyer: Fr. 550.-,
charges comprises.
Prendre rendez-vous
pour visiter au
038/25 91 24

Publicité intensive,
Publicité
par annonces

Centre ville Neuchâtel Locaux commerciaux

de 265 à 450 m²

Finitions et distribution
au gré du preneur.

Libres au 30 juin 1993
ou à convenir.

Faire offre sous chiffres
T 028-704892 à Publicitas
case postale 1471
2001 Neuchâtel 1

A vendre
surface commerciale ou industrielle
600 m², grande vitrine, sur axe princi-
pale à La Chaux-de-Fonds.
Ecrire sous chiffres E 132-703126 à
Publicitas, case postale 2054,
2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Privé cherche à acheter

PETIT IMMEUBLE

sur le canton de Neuchâtel, avec si
possible local commercial et garage,
ayant du caractère. Etudie toutes pro-
positions. Ecrire sous chiffres L 132-
702861 à Publicitas, case postale
2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

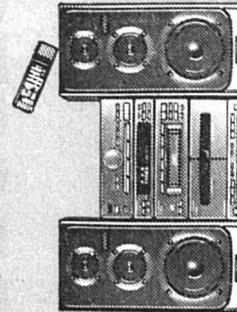
A vendre directement
du propriétaire, dans
immeuble résidentiel
dans le centre
du Locle

3 1/2 PIÈCES
pour le prix d'une
location de Fr.
970.-/mois, indexé
sur l'indice suisse à
la consommation.

Fonds propres:
Fr. 58 000.-. 2 salles
de bains, cuisine
agencée vitrocérami-
que, lave-vaisselle,
lave-linge, séchoir,
ascenseur, place de
parc à disposition.
☎ 021/964 39 34 le
soir, 077/28 21 55
442-171012

Pioneer Mini N-50

2x25 watts. Avec lecteur CD Twin ou Multiplay.



**L'annonce,
reflet vivant du marché**

IMMOBILIER

CASTEL REGIE

A louer au centre de La Chaux-de-Fonds

diverses surfaces commerciales

pour boutiques, bureaux, instituts, cabinets, etc.

Dès Fr. 625.- le local

Renseignements: Le Château, 2034 Peseux
☎ 038/31 78 03

450-628

MEMBRE **SNGCI**

À VENDRE à La Chaux-de-Fonds:

appartements d'une surface d'environ 130 m²

comprenant un vaste séjour avec che-
minée, deux grandes chambres, une
cuisine agencée + coin à manger, deux
salles d'eau, un vestiaire, une cave.
Situation centrée avec jardin dans
immeuble rénové.

Pour tous renseignements, s'adresser à:

**Etude
Maurice Favre**
Léopold-Robert 66
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 73 23

**Géranica
& Bolliger SA**
Léopold-Robert 12
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 33 77

132-12235

A vendre ou à louer à Delémont

surfaces commerciales de 350 m² env., modulables dès 70 m²

Dans quartier en plein développement.

Les surfaces peuvent être aménagées pour
des bureaux, cabinets médicaux, instituts,
fitness, etc.

Libre pour tout de suite ou dès le 1^{er} juillet
1991.

appartement 3 1/2 pièces duplex

et

appartement de 4 1/2 pièces

dans un cadre de verdure avec tout confort,
près du centre et des écoles, avec parking.
Possibilité d'achat avec aide fédérale, par
mois env. Fr. 1200.-.

Place de concierge disponible.

Entrée en jouissance: tout de suite ou pour
date à convenir.

Prix très intéressant.

Faites plaisir à toute votre famille en effec-
tuant une visite.

Pour de plus amples renseignements et vi-
sites téléphoner au 066 23 10 69, pendant les
heures de bureau.

14-174/4x4

À LOUER À CORGÉMONT
15 minutes de Bienne
pour le 1^{er} novembre 1991:

divers locaux et surface

pour bureau, artisanat, industriel, dépôt, etc.

Dans bâtiment partiellement rénové.

Surface disponible à partir de 45 m² ou plus.

Prix de location: de Fr. 35.- à Fr. 115.- le m²/année.

- Divisible au gré du preneur
- Quai de déchargement avec accès pour camion
- Surface répartie sur 3 niveaux

Pour visite et renseignement:

HARNISCH & SCHULTHEISS SA
Quart-Dessous - 2606 Corgémont
☎ 032/97 26 27

470-1036

New MINI New MINI New MINI

Les mini-chaînes Pioneer
sont si petites qu'elles
vont dans tous les coins.

SACOM

PIONEER
The Art of Entertainment

6-2312030/4x4

Pour tout échafaudage ... ROTH échafaudages

Comme une des plus grandes entreprises en Suisse
dans le domaine d'échafaudages nous disposons
d'une expérience de plusieurs années dans la section
de montage/démontage d'échafaudages conformes
aux prescriptions CNP pour des objets de toutes
sortes, comme maisons unifamiliales et multifamiliales,
églises, écoles ou constructions industrielles.

Profitez:

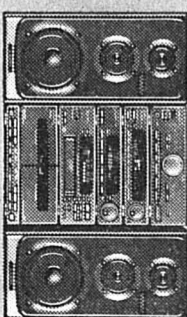
- de la tradition dans le domaine d'échafaudages
- des 240 spécialistes
- de 1000 000 m² de stock d'échafaudages en acier et alu
- des preuves statiques ainsi que de la planification et projection d'échafaudage volant et d'échafaudage de pont fournies par notre propre bureau d'ingénieur.

ROTH Echafaudages S.A.
2800 Delémont
Tél. 066 22 71 71

531-005.027/4x4

ROTH Echafaudages SA

Siège principal 4055 Bâle 3027 Berne 8048 Zurich
061 43 44 74 031 55 67 37 01 271 90 28
4563 Gerlafingen/
Soleure 5000 Aarau 2800 Delémont 7000 Coire
065 35 47 70 064 24 84 80 066 22 71 71 081 24 58 00



2x35 watts. Avec lecteur CD Twin ou Multiplay.

Pioneer Mini N-70

A vendre
à La Chaux-de-Fonds
**immeuble
20 appartements**
☎ 038/31 24 31
450-961

depuis 1969
vite résolues
dettés
ARRANG FINANCIERS S.A.R.L.
7012 NEUCHÂTEL
038/33.69.70
450-615

**Peugeot 405
Break SRI**
1990, 34000 km
Nombreuses
options
Garage
de la Prairie
☎ 039/37 16 22
470-203

Publicité
intensive,
Publicité
par annonces

Pioneer Mini N-90

2x40 watts. Avec lecteur CD Twin ou Multiplay.



Football - Dernier match du tour de promotion-relégation LNA/LNB pour le FCC

Finir en beauté contre Locarno

Tour de promotion-relégation, dernier acte! Ce soir (coup d'envoi à 20 h), le FC la Chaux-de-Fonds en terminera avec sa saison 90-91. Et en guise de conclusion, les boys de Roger Läubli doivent s'attendre à rencontrer une forte opposition. Locarno n'a en effet pas dit son dernier mot quant à une éventuelle promotion en LNA. Et les Tessinois, à n'en pas douter, jeteront toutes leurs forces dans la bataille.

Par
Renaud TSCHOUMY

Comme Roger Läubli peut disposer de tout son petit monde – on ne dénombre ni blessés, ni suspendus – il n'aura que l'embaras du choix pour composer son team.

RÉACTION D'ORGUEIL?

Le but des Chaux-de-Fonds est simple: conclure la saison de manière positive. «Il va de soi que, depuis quelques matches, nous avons surtout joué pour notre plaisir. Mais si nos performances à Schaffhouse (0-1) et contre Aarau (0-0) m'ont satisfait, il n'en va pas de même pour notre dernière sortie, à UGS (0-

2). C'est pour cette raison que j'attends une réaction de fierté de mes gars, de manière à ce que nous luttions pour quelque chose de concret, à savoir une victoire.»

Le FCC s'appête donc à boucler un championnat qui fut le meilleur – et de loin – de ces

cinq dernières années. La qualification pour le tour de promotion-relégation, de même que les exploits en Coupe de Suisse sont éloquents. «Il va de soi qu'au niveau global, notre parcours est réjouissant. Cela, même si nous aurions pu être dans le coup un peu plus longtemps, au cours de ce tour de promotion-relégation, justement.»

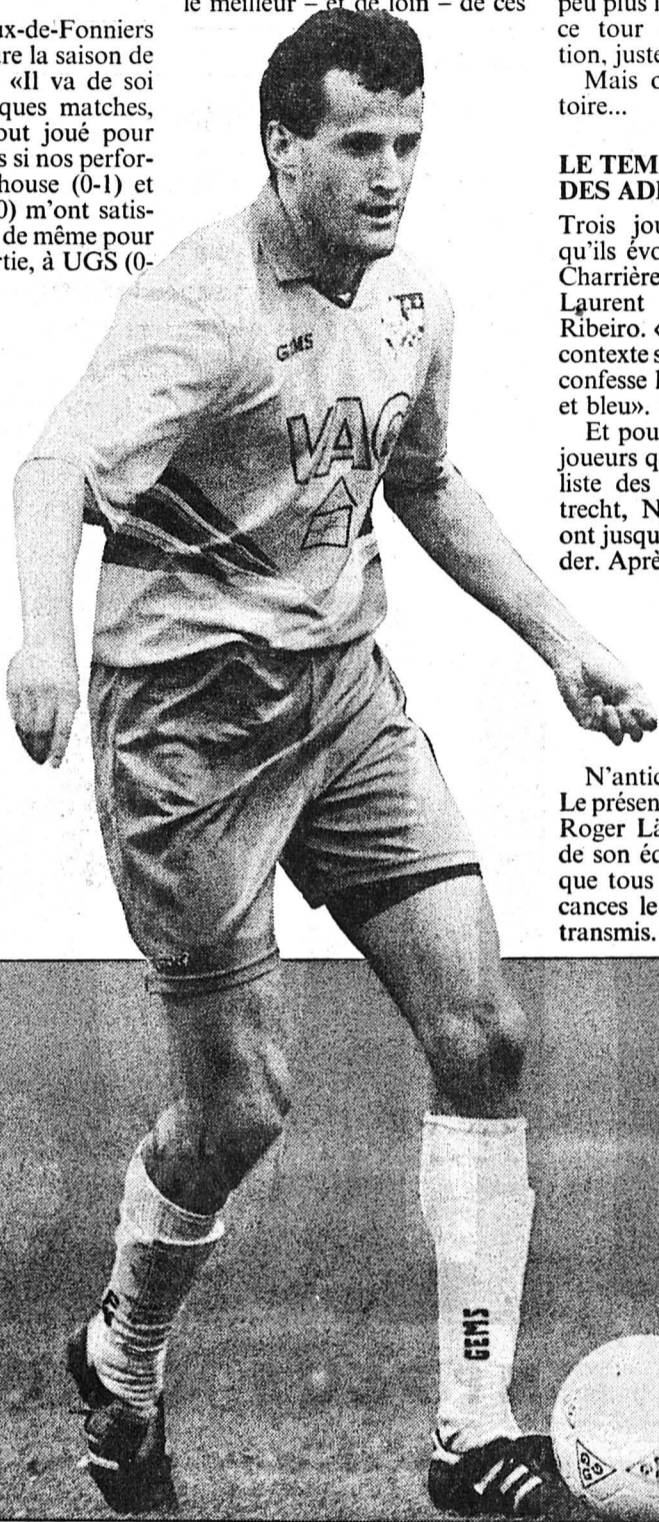
Mais on ne refait pas l'histoire...

LE TEMPS DES ADIEUX

Trois joueurs – pour autant qu'ils évoluent – quitteront La Charrière ce soir: Pascal Vallat, Laurent Bachmann et Sergio Ribeiro. «Dans cette optique, le contexte sera un peu particulier» confesse l'entraîneur des «jaune et bleu».

Et pour le reste? «Les quatre joueurs qui ont été placés sur la liste des transferts (réd: Haaret, Naef, Lovis et Müller) ont jusqu'à ce soir pour se décider. Après...»

N'anticipons pourtant pas. Le présent passe par Locarno, et Roger Läubli attend beaucoup de son équipe, de manière à ce que tous puissent partir en vacances le coeur léger. Message transmis. R.T.



Didier Lovis et le FCC

Terminer le championnat sur un résultat positif contre Locarno.

(Galley)

Lüthi trop âgé? - «A mon âge, tenir un match à la pointe de l'attaque me semble impossible.» Ces propos sont de Robert Lüthi, qui fêtera ses 33 ans dans un mois jour pour jour. Pourtant, le lutin xamaxien a fait une entrée décisive à l'occasion du match NE Xamax - Lugano de samedi dernier. Trop vieux, «Röbi»? Pas si sûr... (rt)

BRÈVES

Judo

Un bon tour
Le quatrième tour du championnat de troisième ligue, disputé à Versoix, a été bon pour les judokas chaux-de-fonniers qui se sont imposés face à Versoix (8-2) et à Palettes (6-4). Deux victoires qui permettent aux Chaux-de-Fonds de se maintenir au deuxième rang au classement.

Deux ceintures noires

Les judokas chaux-de-fonniers Olivier Greim et Dider Berruex ont réussi leur examen de premier dan samedi à Morges. Du coup, ils porteront désormais une ceinture noire sur les dojos.

Baseball

Les Yellow en tête
L'équipe chaux-de-fonnienne des Yellow Jackets a remporté une nouvelle victoire (15-13) face aux Runners de Lausanne. Ce succès est le quatrième de la saison et permet aux Chaux-de-Fonds de prendre la première place du classement en première ligue. En LNA, les Artfull-boys de Neuchâtel se sont, eux, inclinés (15-17) contre les Hawks Rohr et occupent la dernière place au classement.

Athlétisme

Coup de marteau fatal

Le Brésilien Joao Antonio, 26 ans, est décédé à São Paolo, après avoir reçu le marteau d'un coéquipier sur la tête. L'engin, d'un poids de 7,25 kg, a frappé le malheureux lors d'une séance d'entraînement.

Clémence pour Reynolds

La Commission de recours de la fédération américaine d'athlétisme (TAC) a levé provisoirement la peine qui sanctionnait Harry «Butch» Reynolds, 27 ans, suspendu pour deux ans, en novembre dernier, à la suite d'un contrôle antidopage positif. La commission a estimé que les contrôles effectués en août 1990 à Monte-Carlo comportaient quelques irrégularités.

Natation

Record égalé

Le Soviétique Vassili Ivanov a égalé le record du monde du 100 m brasse en 1'01"45, à l'occasion des 10es Spartakiades des peuples de l'URSS, à Moscou. Ivanov, originaire de la République de Russie, a nagé dans le même temps que le Hongrois Norbert Rosza.

Roger Läubli en est le premier conscient: «Même si le sort de Locarno dépend en grande partie de deux autres rencontres, l'équipe tessinoise va jouer le match de sa vie. Je m'attends donc à ce qu'elle commence très fort.»

Résumé de la situation: pour que l'équipe de Roberto Morini accède à la LNA, il faudrait qu'elle s'impose à La Charrière, bien sûr, mais aussi que le FC Zurich batte Schaffhouse, et qu'Aarau s'incline à Zoug.

LA MEILLEURE ÉQUIPE POSSIBLE

Le FC La Chaux-de-Fonds, passablement démotivé, devra pourtant retrousser les manches pour quitter son public en beauté. «C'est vrai qu'il est difficile de faire en sorte que les joueurs se sentent vraiment concernés, admet Läubli. On parle trop de transferts, d'avenir, pour penser vraiment à la compétition. D'ailleurs, il n'y a pas eu de séance d'entraînement hier. Elle n'aurait pas rimé à grand-chose.»

Pas question, pourtant, de solder le match. «En aucun cas. C'est pour cette raison que j'alignerai l'équipe la plus compétitive possible. C'est dommage pour les jeunes, mais je ne veux pas que l'on puisse dire de nous que nous avons faussé le championnat en alignant des joueurs moins expérimentés.»

LNA: NE Xamax rencontre Young Boys au Wankdorf

Objectif trio de tête!

«Pour beurra!» L'ultime ronde du championnat de LNA n'a plus qu'une importance anecdotique, toutes les décisions principales étant tombées samedi soir. Dans ces conditions, les matches d'aujourd'hui s'apparentent à de la liquidation pure. Pourtant, pas question pour Roy Hodgson de s'en aller au Wankdorf ce soir la fleur au fusil et l'esprit déjà en vacances.

Par
Laurent WIRZ

L'entraîneur britannique a en effet fixé un nouvel objectif à ses joueurs. «Pendant quasiment toute la saison, nous avons figuré parmi le trio de tête. Je trouverais dommage de le quitter lors de la dernière journée. Nous aborderons donc le match comme s'il était nécessaire de faire des points», explique-t-il. De plus, en fonction des autres résultats, NE Xamax peut même se retrouver vice-champion.

L'Anglais considère que le temps des vacances ne viendra

qu'après l'ultime coup de sifflet. «Ce n'est pas parce que c'est le dernier match de la saison qu'il faut changer d'attitude ou de jeu. Je ne suis pas intéressé par le football de plage!»

Parabole amusante pour indiquer que, ce soir, NE Xamax ne fera pas de cadeau et tiendra à finir dignement son championnat.

«Maintenant que nous sommes certains de disputer la Coupe UEFA, nous avons l'esprit libéré. Je suis content que la pression soit enfin levée». Peut-être que cela sera bénéfique pour les joueurs...

ATTENTION AUX CONTRES

Côté effectif, à part une petite incertitude concernant Patrice Mottiez (qui s'est légèrement blessé à un genou lors de l'entraînement et qui fera un test avant le match), NE Xamax pourra s'aligner avec ses meilleurs éléments.

Il en aura d'ailleurs bien besoin pour faire face à des Ber-

nois qui restent sur un convaincant 4-2 aux Charmilles contre Servette.

«Young Boys est une équipe un peu étrange. Ils ont beaucoup de joueurs offensifs, mais ils préfèrent évoluer en contre. C'est un style qu'ils maîtrisent très bien», estime Hodgson.

Et c'est vrai qu'avec des gars du calibre de Zuffi ou Jakobsen, les Bernois possèdent des arguments assez solides. On l'a bien vu en finale de Coupe où il ne leur a pas manqué beaucoup pour briser la tradition valaisanne...

BONNE BASE

Pour NE Xamax aussi, on peut se dire que le coup – ou plutôt le titre – n'est pas passé très loin. «Je crois que ce sont de petits détails qui ont fait la différence. Mais je suis finalement satisfait de notre parcours. Il est préférable de ne pas avoir obtenu le titre cette année. Le fait d'avoir connu et surmonté des difficul-



Didier Gigon (à gauche) et Alain Baumann
Les dernières retrouvailles de la saison.

(Galley)

tés est positif: cela représente une bonne base pour la saison prochaine», commente le Britannique, toujours optimiste. Son seul regret, c'est que son équipe ait livré plus de bons matches à l'extérieur qu'à La

À L'AFFICHE

LNA, TOUR FINAL

20.00 Young Boys - NE Xamax
Lausanne - Servette
Lugano - Grasshopper
Sion - Lucerne

CLASSEMENT

1. Grasshopp.	13	7	4	2	24-12	32	(14)
2. Sion	13	3	8	2	12-12	29	(15)
3. NE Xamax	13	5	6	2	16-11	29	(13)
4. Lausanne	13	5	6	2	14-10	29	(13)
5. Lugano	13	5	3	5	13-12	26	(13)
6. Y. Boys	13	2	6	5	19-26	22	(12)
7. Servette	13	0	9	4	13-23	21	(12)
8. Lucerne	13	2	4	7	13-18	20	(12)

PROMOTION-RELÉGATION

LNA-LNB

GROUPE 1

Hier soir

● YVERDON - FRIBOURG
1-3 (1-1)

Stade municipal: 700 spectateurs.
Arbitre: M. Hermann (Hinterkapellen).

Buts: 23e Troiani 0-1. 34e De Siebenthal (penalty) 1-1. 61e Troiani 1-2. 65e Troiani 1-3.

Yverdon: Willomet; Taillet; Castro, De Siebenthal, Schrago; Schertenleib, Vialatte, Stöcklin; Béguin (65e Pelet), Dajka (75e Monge), Châtelan.

Fribourg: Joye; Rojevic; Brühlhart, Bourquenoud, Rotzetter, Bwalya, Rudakov, Gross; Buchli, Troiani, Gaspoz (65e Aldo Bunt-schu).

20.00 Etoile Carouge - Bâle
Saint-Gall-Chiasso
Wettingen - Baden

CLASSEMENT

1. St-Gall	13	10	1	2	32-10	21
2. Wettingen	13	8	2	3	20-14	18
3. Chiasso	13	6	3	4	18-20	15
4. Bâle	13	4	4	5	17-15	12
5. Yverdon	14	5	2	7	21-22	12
6. Baden	13	4	3	6	18-21	11
7. Fribourg	14	4	3	7	18-25	11
8. Etoile-Car.	13	3	0	10	14-31	6

GROUPE 2

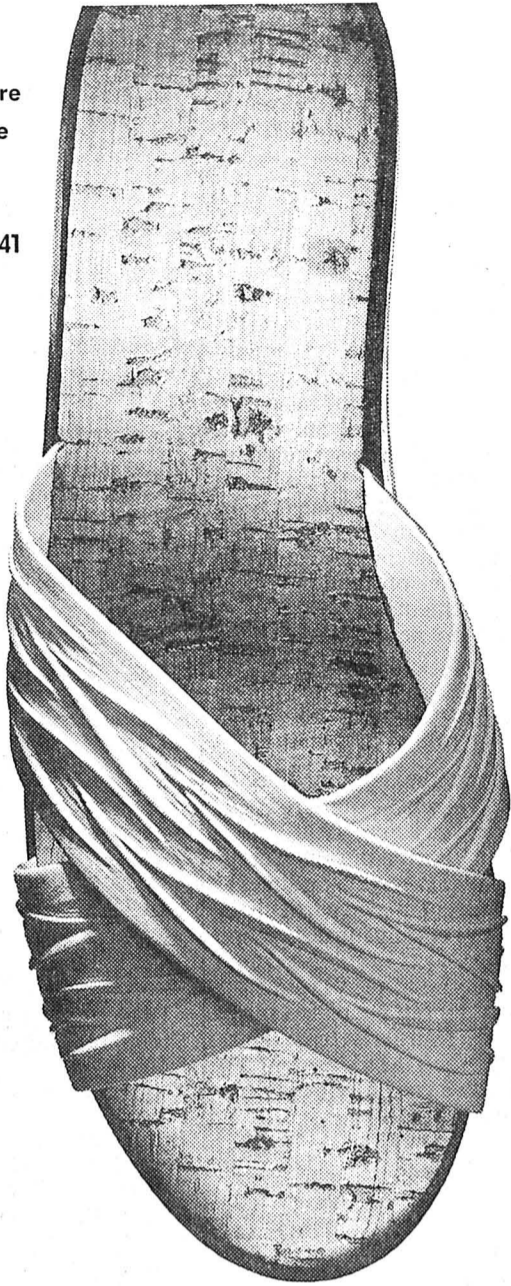
20.00 Chx-Fonds - Locarno
Old Boys - UGS
SC Zoug - Aarau
FC Zurich - Schaffhouse

CLASSEMENT

1. FC Zurich	13	6	7	0	26-10	19
2. Aarau	13	6	6	1	24-11	18
3. Schaffhouse	13	8	2	3	19-10	18
4. Locarno	13	6	5	2	17-8	17
5. UGS	13	2	7	4	15-25	11
6. Chx-Fds	13	4	2	7	22-25	10
7. SC Zoug	13	2	3	8	13-25	7
8. Old Boys	13	1	2	10	9-31	4

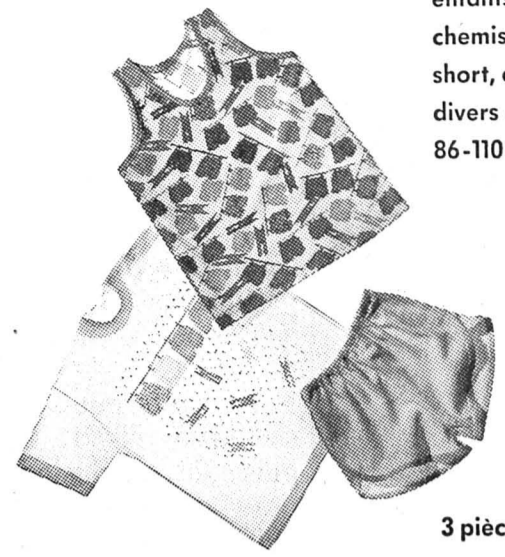
Maladière. On peut donc s'attendre à une belle performance des Neuchâtelois tout à l'heure, histoire de confirmer une dernière fois la tendance... avant de l'inverser la saison prochaine!
L.W.

Mule dames,
semelle plantaire
liège, empeigne
et semelle
synthétique.
Blanc, noir. 36-41



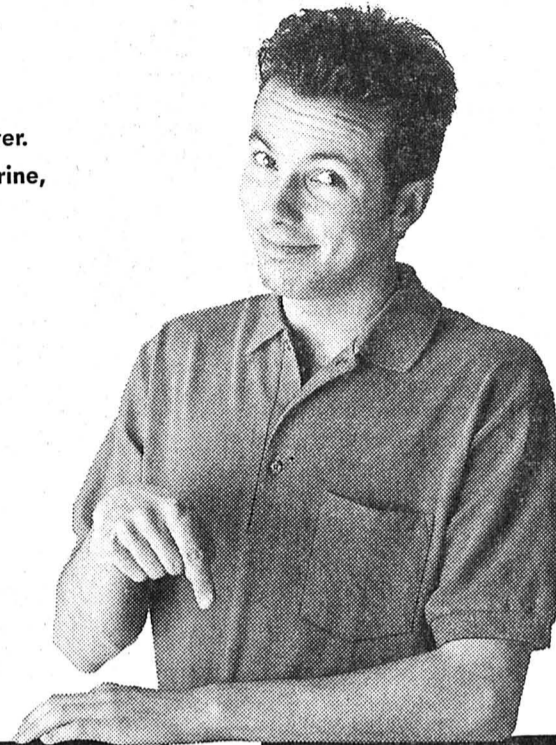
Chemise polo
«torero» garçons,
coton, divers
dessins d'été.
28-36

Chemise polo
«torero»
messieurs,
coton/polyester.
Bleu clair, marine,
rouge. S-XL



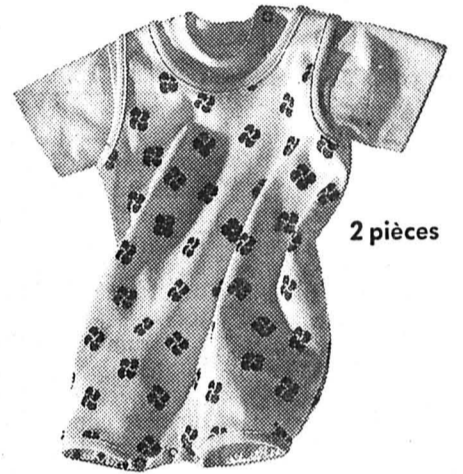
Ensemble
enfants: t-shirt,
chemisette et
short, coton,
divers coloris.
86-110

3 pièces



Polo-t-shirt
«torero»
messieurs, coton
piqué, divers
coloris. S-XL

Complet
2 pièces, coton,
vert, pink, bleu.
56-80

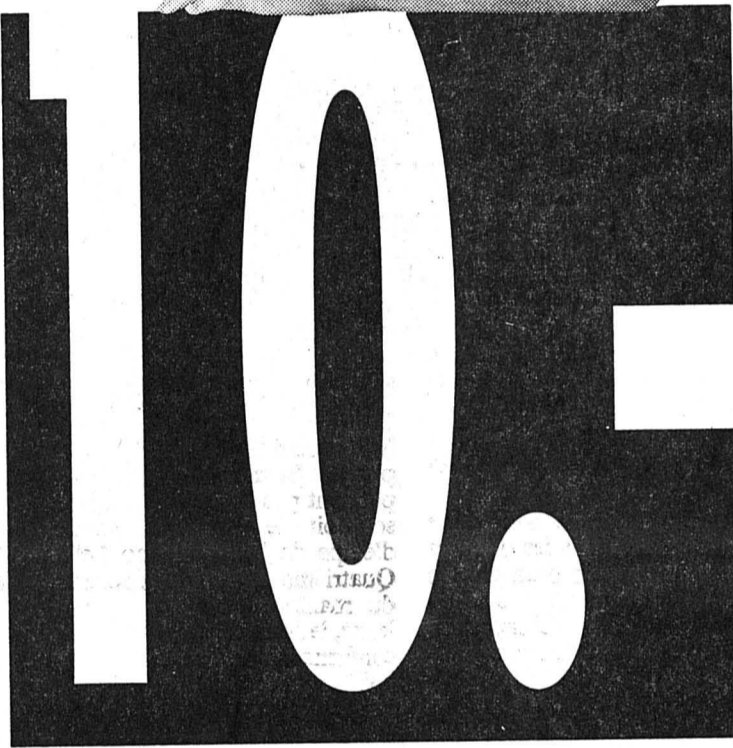


2 pièces

3 t-shirts «torero»
garçons, ras du
cou, coton, divers
coloris. 116-176



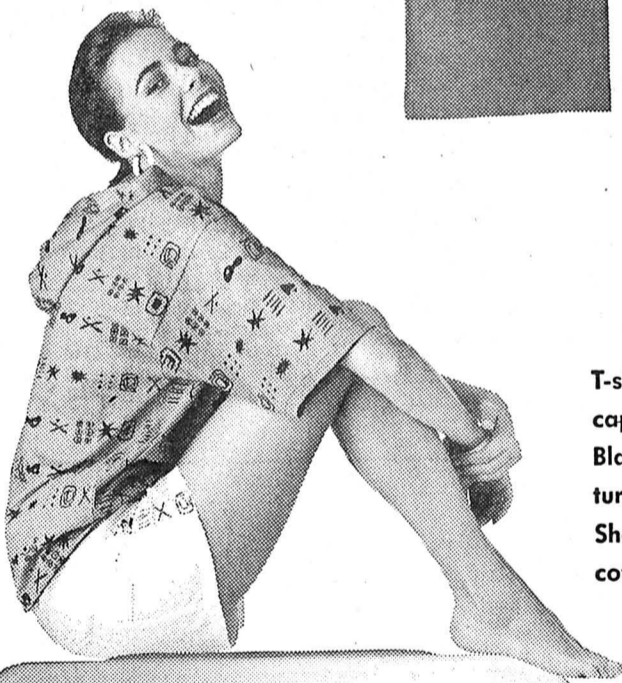
3 pièces



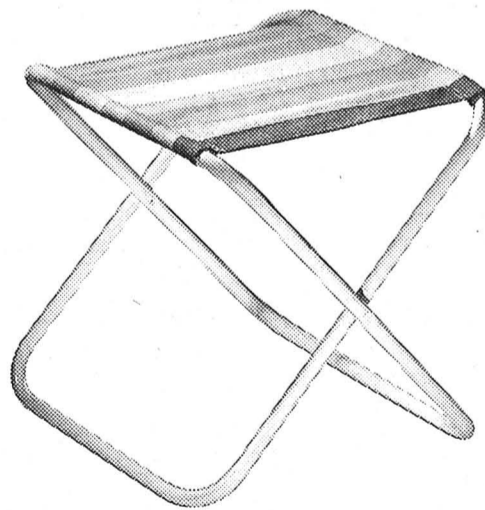
NI PLUS NI MOINS !



Fourre-tout ou sac
à bandoulière,
nylon. Noir ou
kaki



T-shirt avec
capuche, coton.
Blanc, bleu, rouge,
turquoise. S, M, L
Short assorti,
coton. S, M, L

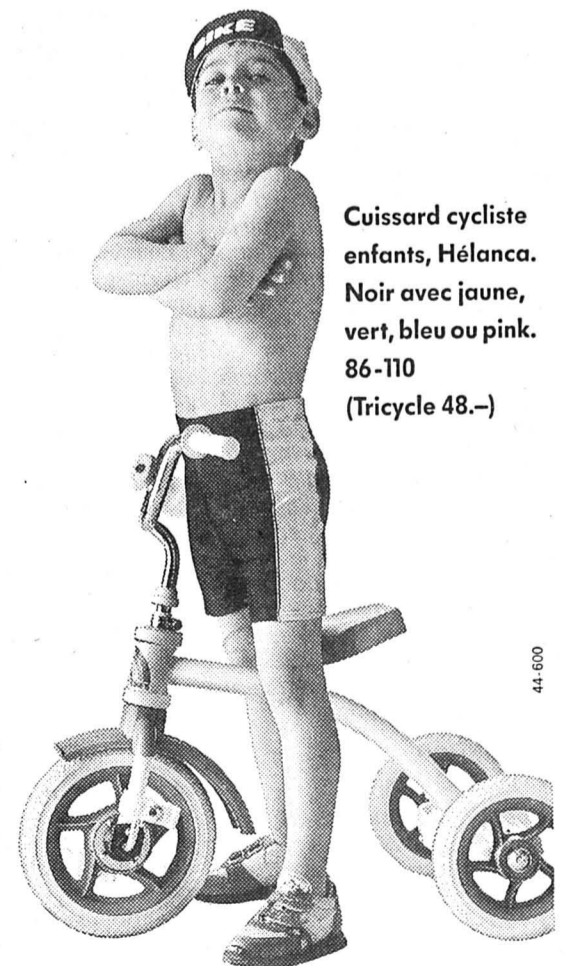
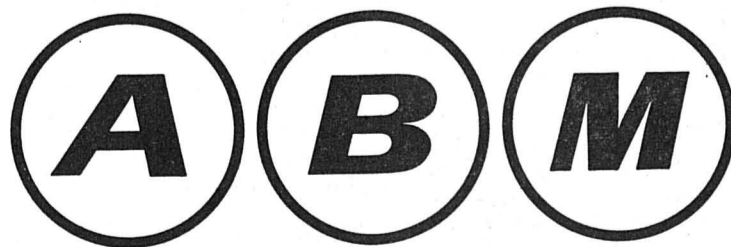


Tabouret, époxy
blanc, recouvert
en coton, assise
30 x 40 cm



Réveil à quartz,
boîtier en matière
plastique, 1 an de
garantie.

72 x 72 x 40 mm



Cuissard cycliste
enfants, Hëlanca.
Noir avec jaune,
vert, bleu ou pink.
86-110
(Tricycle 48.-)

Cyclisme - Chioccioli assure au Giro

Bugno et Chiapucci le dos au mur

Gianni Bugno et Claudio Chiapucci sont cette fois le dos au mur. Les deux grandes vedettes du cyclisme italien sont condamnées à frapper un grand coup aujourd'hui pour retourner la situation dans le Giro. Au lendemain de son exploit à Aprica, le maillot rose Claudio Chioccioli est resté, en effet, le maître du jeu au cours de la seizième étape, Aprica Selva di Val Gardena, remportée au sprint par le grand espoir Massimiliano Lelli.



Franco Chioccioli

Le maillot rose (en tête) a encore démontré à Marino Lejarreta (à gauche) et Claudio Chiapucci (à droite), entre autres, qu'il avait de belles réserves. (AP)

Chioccioli n'a laissé que des miettes à ses deux rivaux. Cinq secondes plus une bonification de huit secondes à Bugno, deuxième de l'étape. Pour Chiapucci, le gain se chiffre à sept secondes. Après avoir parfaitement serré sa garde au cours de l'ascension finale, Chioccioli s'est logiquement effacé au moment de l'emballage où Lelli, en partant de loin, n'a laissé aucune chance à ses rivaux.

Bugno et Chiapucci n'ont donc plus que cette dix-septième étape, qui comprendra la double ascension du Pordoi (2.239 m), pour piéger le leader de la «Del Tongo». Même s'il se disputera sur 66 km, le contre-la-montre de samedi à Casteggio ne permettra pas, à lui seul, au duo Bugno-Chiapucci de revenir à la hauteur du maillot rose.

COURSE DE CÔTE

Malgré un kilométrage important (218,5 km) et deux cols, cette seizième étape s'est résumée à une course de côte. Pourtant, les coéquipiers de Marino Lejarreta, le dauphin de Chioccioli, ont tout tenté pour «dynamiser» la course. Bénéficiant de

surcroît de l'appui d'un Jean-François Bernard qui recherche désespérément une victoire d'étape, les Hodge, Chozas et autres Hernandez ont placé plusieurs banderilles pour mettre à l'épreuve Chioccioli. En pure perte!

Marino Lejarreta s'est donc retrouvé isolé dans les derniers kilomètres au sein d'un groupe de tête qui réunissait tous les témoins: Chioccioli, Chiapucci, Bugno, Lelli et l'étonnant Sierra. C'est ce dernier qui a d'ailleurs déclenché la bataille en attaquant à cinq kilomètres du sommet. Sans s'affoler, Chioccioli est revenu au train dans le sillage du Vénézuélien. Le Toscan avait réagi avec le même

calme sur quelques accélérations de Gianni Bugno.

UN DES «GRANDS»

Si l'Italie se passionne avec la lutte entre Chioccioli, Chiapucci et Bugno, elle n'oublie cependant pas de saluer comme il se doit le deuxième succès d'étape de Massimiliano Lelli. Quatrième du général et porteur du maillot blanc du meilleur jeune, le coureur de l'«Arioste» confirme dans les Dolomites qu'il sera demain l'un des «grands» du peloton. A 23 ans et demi, l'avenir lui appartient.

Loin derrière le maillot rose, Laurent Fignon poursuit son chemin de croix. A Selva di Val

Gardena, le Parisien a accusé un retard de quatorze minutes. En revanche, le Lucernois Fabian

Fuchs s'est comporté très honorablement en ne terminant qu'à une petite minute de Lelli. (si)

Classements

Seizième étape. Aprica - Selva di Val Gardena:
1. Lelli (It), les 218,5 km en 6h.05'49" (36,084 km/h) (12" de bon.); 2. Bugno (It) m.t. (8"); 3. Chiapucci (It) à 2" (4"); 4. Chioccioli (It) à 5"; 5. Lejarreta (Esp) m.t.; 6. Giovannetti (It) à 22"; 7. Sierra (Ven) m.t.; 8. Bernard (Fr) à 24"; 9. Jaskula (Pol) à 45"; 10. Chozas (Esp) à 50". **Puis:** 15. Fuchs (S) à 1'01"; 64. Müller

(S) à 12'38"; 88. Wyder (S) à 15'43".
Classement général: 1. Chioccioli 78 h 43'11"; 2. Lejarreta à 1'26"; 3. Chiapucci à 2'12"; 4. Lelli à 2'14"; 5. Bugno à 3'24"; 6. Sierra à 5'27"; 7. Boyer à 5'39"; 8. Jaskula à 6'14"; 9. Echave à 6'59"; 10. Giovannetti à 8'37". **Puis:** 22. Fuchs à 25'58"; 67. Müller à 1 h 43'57"; 93. Wyder à 2 h 09'52".

Cyclisme

En piste

Ce soir mercredi, sur le circuit de Planeise, les coureurs neuchâtelois en décrochèrent sur 45,5 km lors du critérium qui se disputera sur 35 tours.

Quatrième épreuve du Trophée neuchâtelois, ce critérium verra à l'œuvre les coureurs qui se sont illustrés depuis le début de saison. Pour leur part, les cadets effectueront 15 tours (19,5 km).
Départ à 17 h 30 pour les cadets et 18 h 30 pour les amateurs. (Imp)

BMX

Pas de chance

Deux courses figuraient au menu de ce dernier week-end, la première à Genève, comptant pour le Championnat romand, l'autre à Slagharen (Hollande), qui était la quatrième manche du championnat d'Europe.

Sur les bords du Léman, les Chaux-de-Fonniers Fredrik Weyermann, David Da Pieve, Jean-Luc Gfeller, et Laurent Péquignot se sont tous les quatre classés en deuxième position dans leurs catégories. Chez les plus petits, Yann Marti, Julien Pagnot et Terry Marti ont réussi à se qualifier pour la finale A où ils se sont classés, respectivement, 4e et 5e exaequo. Björn Weyermann et Quentin Brunner ont, eux, dû se contenter de la finale B.

En Hollande, on retrouvait le Chaux-de-Fonnier Michael Betrix parmi les 1200 coureurs inscrits. Pas très brillant dans les manches de qualification (3e et 4e), il se reprit par la suite et obtint ainsi une place en finale. Malheureusement, un incident mécanique l'empêcha de jouer sa carte à fond et il dut se contenter du 7e rang. Pas de chance. Un résultat qui est tout de même de bon augure avant les prochaines manches du championnat d'Europe et le championnat du monde. (sp)

BRÈVES

Voile

Départ retardé

Le départ de la deuxième étape, Torquay - Dublin de l'Open UAP de la Communauté européenne, prévu aujourd'hui, a été reporté à demain à 13 heures.

Motocross - Les Neuchâtelois s'illustrent

De bons présages

Les Neuchâtelois engagés ce week-end dans la première course de la Coupe KTM à Liebstorf ont été soumis, tout comme leurs machines, à rude contribution. Le terrain sablonneux sur lequel s'est déroulée cette épreuve n'a, en effet, ménagé ni les pilotes, ni les motos.

Dans la catégorie licenciés, où évoluaient les coureurs internationaux, nationaux et juniors, les Neuchâtelois se sont illustrés.

L'international Alain Singelé sur KTM 300 occupait ainsi le

second rang à l'issue des trois manches, suivi par le national Stéphane Huguenin sur KTM 125. Le junior Olivier Calame sur KTM 250 se classait cinquième, alors que Yannick Perret, junior mini-vert sur KTM 80, prenait un inespéré sixième rang.

Ces résultats sont autant de bons présages pour les Neuchâtelois qui pourront s'octroyer cette Coupe KTM, dont la prochaine course se déroulera en fin de saison. (pjc)



Stéphane Huguenin

Le Neuchâtelois s'envole vers le troisième rang. (Perret)

Escrime - Championnats du monde à Budapest

Une carte à jouer

La Suisse n'a sélectionné que des épéistes (cinq filles et six garçons) pour les championnats du monde, qui débiteront demain à Budapest pour se terminer le 23 juin. Ce sont avant tout les deux tournois par équipes qui constitueront ses objectifs.

Seules les douze premières équipes de Budapest pourront participer l'an prochain aux Jeux olympiques de Barcelone. Mais, sans négliger les deux tournois individuels, les deux sélections helvétiques, qui sortent d'un camp d'entraînement de douze jours à La Chaux-de-Fonds, viseront une place parmi les huit premiers.

LES AMBITIONS FÉMININES

Les Hongroises, les Italiennes et les Soviétiques dominent la hiérarchie de l'épée féminine, qui figure au programme des joutes mondiales pour la troisième fois seulement. Derrière ces trois nations, six ou sept pays - dont la Suisse - ont l'ambition de trouver place parmi les huit premiers.

Médaille de bronze en 1989 à Denver mais dixième seulement l'an dernier à Lyon, l'équipe féminine suisse a une carte à jouer. La Genevoise Isabelle Pentucci (19e mon-

diale) a atteint à deux reprises cette saison le tableau final d'un tournoi de la Coupe du monde. La Bâloise Gianna Bürki (24e mondiale), assez discrète en début de saison, a remporté le mois dernier le tournoi de Coupe du monde de Zurich.

Ce duo de choc sera entouré de trois tireuses d'expérience: la Bernoise Anja Straub, la surprenante championne du monde de Denver en 1989, la Zurichoise Michèle Wolf et la Bâloise Françoise Blum.

LES ESPOIRS MASCULINS

Cinquième aux Jeux olympiques de Séoul, sixième l'an dernier à Lyon, l'équipe masculine suisse à l'épée a toujours sa place parmi les meilleures du monde et elle sera candidate à la dixième place derrière l'Italie, championne du monde en titre, la France, l'URSS et l'Allemagne.

Parmi les six tireurs sélectionnés, les espoirs individuels reposent avant tout sur les deux jeunes Bâlois Olivier Jaquet, deux fois finaliste d'un tournoi de la Coupe du monde cette saison, et Nic Bürgin.

Mais, le «vétérain» chaux-de-fonnier Michel Poffet, sixième aux Mondiaux de Lausanne en

1987 et ancien champion du monde junior, est encore capable, dans un bon jour, de rivaliser avec les meilleurs. Le Séduois Gerald Pfefferlé et le Chaux-de-Fonnier Cyril Lehmann compléteront la sélection. Tandis que le troisième Chaux-de-Fonnier, André Kuhn, rejoindra ses coéquipiers après l'épreuve individuelle et participera à l'épreuve par équipe. (si)

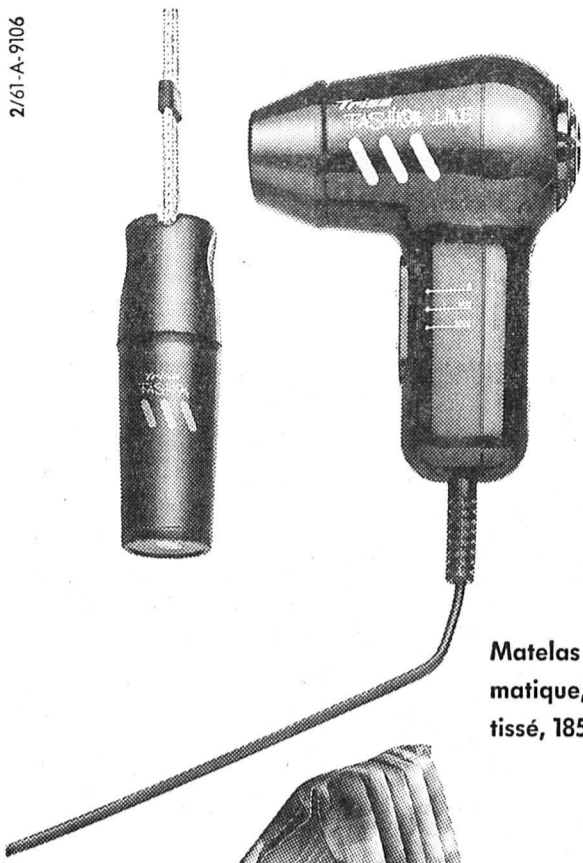
Les sélectionnés

DAMES

Gianna Bürki, 21 ans, Bâle. Françoise Blum, 34 ans, Bâle. Isabelle Pentucci, 23 ans, Châtelaire (Genève). Anja Straub, 23 ans, Berne. Michèle Wolf, 30 ans, Zurich.

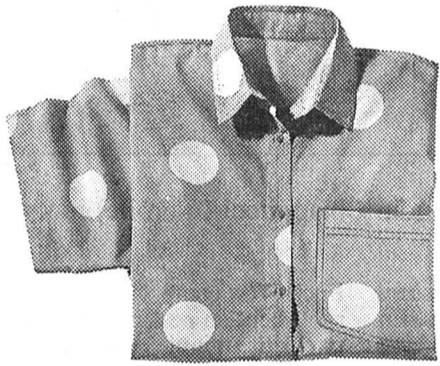
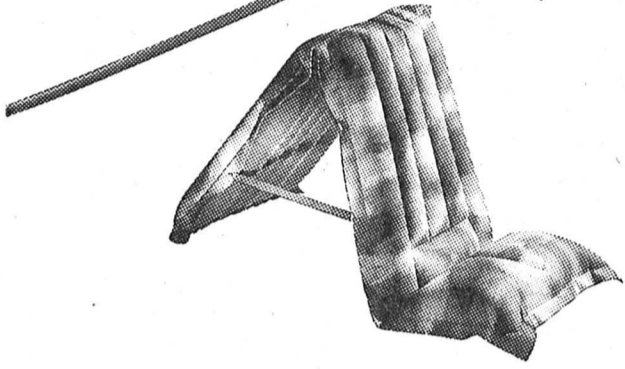
MESSIEURS

Nic Bürgin, 20 ans, Bâle. Olivier Jaquet, 23 ans, Bâle. André Kuhn, 30 ans, La Chaux-de-Fonds. Cyril Lehmann, 24 ans, La Chaux-de-Fonds. Gerald Pfefferlé, 31 ans, Sion. Michel Poffet, 34 ans, La Chaux-de-Fonds.



Sèche-cheveux «TRISA Fashion-Line» inclus «beach box». 500/1000 W, 110/240 V, 1 an de garantie.

Matelas pneumatique, coton tissé, 185 x 72 cm



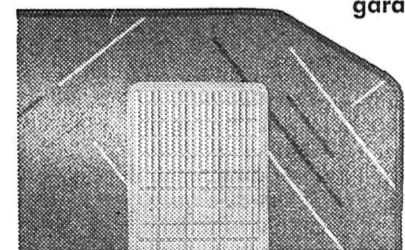
Blouse à pois, coton, divers combinés de couleurs. S, M, L

Sac à dos enfants PLAYCREW, 2 poches extérieures, contenance 20 litres

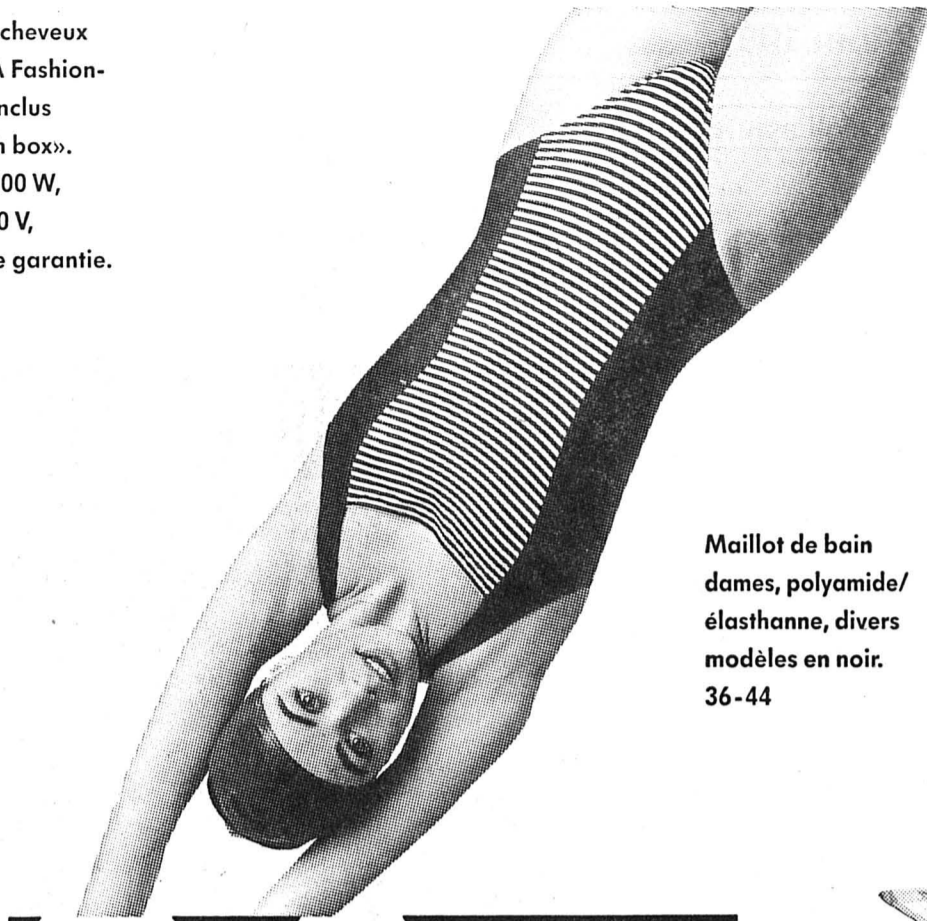
ca. 30 x 38 cm



Garniture tapis auto, 4 pièces, hydrofuge, isolé contre la chaleur et les bruits sonores. 2 ans de garantie



4 pièces



Maillot de bain dames, polyamide/élasthane, divers modèles en noir. 36-44



Robe dames avec ceinture à lacer, jersey de polyester, divers coloris. S-XL



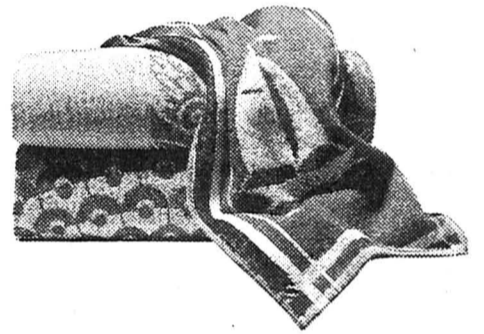
Pliant, époxy blanc, recouvert en coton

20.

NI PLUS NI MOINS !

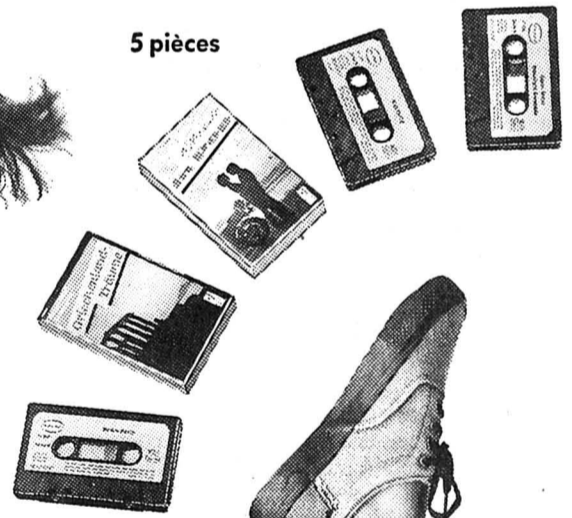
3 pièces

3 draps de plage, 70 x 140 cm, coton tissu jacquard, divers dessins et coloris.



5 pièces

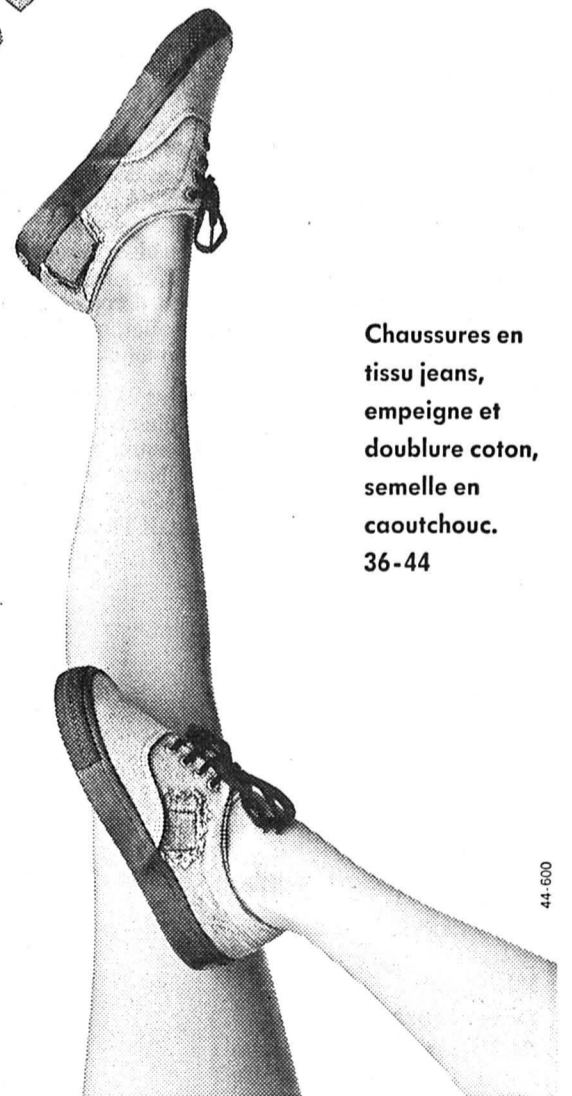
5 cassettes à musique avec hits et evergreens



Overall dames, coton, divers coloris. S, M, L



Chaussures en tissu jeans, empeigne et doublure coton, semelle en caoutchouc. 36-44



Cyclisme - Un Tour de Suisse riche de souvenirs et d'argent

Pactole à saisir

Mardi 18 juin à Saint-Gall, le Tour de Suisse 1991 verra une participation des plus relevées. Le demi-million de primes offert à la convoitise des coureurs se révèle être un appât que les cracks ont mordu à pleines dents pour ce Tour placé sous le signe du 700e.

un peloton qui comprendra l'Américain Greg LeMond, triple vainqueur du Tour de France (1986-89-90). A ses côtés, l'Irlandais Sean Kelly et l'Américain Andy Hampsten, tous deux lauréats à deux reprises du Tour de Suisse, tenteront la passe de trois.

Zurich
Gino ARRIGO

Pour la circonstance, les organisateurs - Sepp Vögeli en tête - ont réussi la prouesse de former

A ce trio relevé s'ajoute - suprême honneur - le Belge Rudy Dhaenens, champion du monde en titre. Pour faire bon poids, le leader actuel de la Coupe du



Sepp Vögeli

Un quart de siècle au service du Tour de Suisse.

(Keystone).

Les dix étapes

MERCREDI 19 JUIN

Première étape: Saint-Gall - Saint-Gall (190 km). Avec le Vögelinsegg (3e catégorie).

JEUDI 20 JUIN

Deuxième étape: Saint-Gall - Bad Scuol (172 km). Avec Herbrig (3e cat.), St-Wolfgang (2e cat.) Flüela (1re cat.).

VENDREDI 21 JUIN

Troisième étape: Bad Scuol - Gionico (228 km). Avec Albula (1re cat.), San Bernardino (1re cat.).

SAMEDI 22 JUIN

Quatrième étape: Locarno - Altdorf (176,5 km). Avec Lukmanier (1re cat.), Oberalp (1re cat.).

DIMANCHE 23 JUIN

Cinquième étape: Bürglen - Klausen (contre-la-montre en côte, 22,4 km).

LUNDI 24 JUIN

Sixième étape: Bürglen-Altdorf - Ulrichen (252 km). Avec Brünig (2e cat.), Susten (1re cat.).

MARDI 25 JUIN

Septième étape: Oberwald - Genève (256 km).

MERCREDI 26 JUIN

Huitième étape: Genève - Morat (202 km). Avec Bretonnières (2e cat.).

JEUDI 27 JUIN

Neuvième étape: Morat-Montelier - Bâle (196 km). Avec Pierre de Pertuis (3e cat.), Passwang (3e cat.).

VENDREDI 28 JUIN

Dixième étape: Bâle - Zurich (215 km). Avec Hüttikerberg (3e cat.). (si)

monde, le Danois Rolf Sörensen sera lui aussi dans la course.

Cette liste n'est pas exhaustive. D'autres grands noms figurent sur la liste de départ. Qu'on en juge: Robert Millar (Ecosse), Erik Breukink (Hollande), Steve Bauer (Canada) Phil Anderson (Australie), Moreno Argentin (Italie), Claude Criquiélon (Belgique), Jean-Paul Van Poppel et Steven Rooks (Hollande), tous capables de bien figurer au classement général ou d'enlever une étape.

Coincidence ou pas? On ne le saura jamais. Toujours est-il que l'année ou la Confédération fête son 700e anniversaire, le directeur du Tour de Suisse Sepp Vögeli met sur pied sa 25e et dernière édition.

Pour souligner l'événement, Sepp Vögeli a choisi un parcours qui traversera et aboutira dans des sites historiques. D'où le choix des têtes d'étapes.

Long de 1911,5 km (avec une

dénivellation totale de 20.088 m), ce parcours est le plus long que le Tour de Suisse a connu depuis sa création.

L'expansion n'est pas seulement kilométrique. Le budget du Tour a lui aussi suivi le rythme. Il atteint des proportions jusqu'alors inconnues: 3 millions de francs.

NOMBREUSES PRIMES

Parmi les primes en jeu d'un total d'un demi-million de francs, les 25.000 francs dotant le premier rang du classement général final font rêver plus d'un. Pour sa part, un vainqueur d'étape se verra allouer 1500 francs. Les prix spéciaux tels classement général par équipe, Prix de la Montagne, de l'échappée, du leader, de l'animateur, du meilleur Suisse, de la malchance totalisent une somme avoisinant les 200.000 francs.

Pour marquer cette année du 700e, les organisateurs ont créé

le Trophée Tell, dont les passages à Morgarten, Morat, Grandson et autres cités historiques seront récompensés par un prix de «7 x 700 francs». Le classement final de ce Trophée Tell rapportera 7000 francs à son vainqueur.

DU DIRECT À LA TV

L'importance de l'événement n'a pas échappé aux responsables de la télévision. Pour la première fois, le téléspectateur sera convié à suivre les images retransmises en direct durant la dernière heure et demie de course. En outre, un résumé d'environ 20-25 minutes sera diffusé vers 18 h 30 chaque jour.

L'effort consenti par les dirigeants de la SSR est de première grandeur. Il coûtera vraisemblablement un million de francs à la grande Régie.

Une belle façon de contribuer au 700e de la Confédération... et au jubilé de Sepp Vögeli. G. A.

GRS

Encourageant

Le week-end dernier s'est déroulée à Macolin la première manche de qualification des championnats de GRS (Gymnastique rythmique sportive).

Les cerceaux, rubans, massues, ballons et cordes ont ainsi voltigé autour des gymnastes venues de toute la Suisse. Pour le club GRS-Neuchâtel, c'était une date historique: pour la première fois le club présentait des gymnastes en compétition.

Dans la catégorie jeunesse, Jessica Marchand s'octroya ainsi la première place, tandis que ses coéquipières Orane Suter et Joanne Simonet terminaient, respectivement, aux 6e et 7e rangs.

Voilà un départ encourageant pour l'avenir de ce club vieux de seulement une année. (mts)

TV-SPORTS

TSR

22.25 Fans de sport. Football.

TSI

15.30 Cyclisme. Giro.

TF1

22.25 Au trot.

FR3

13.00 Sports 3 images.

La5

20.40 Journal des courses.

RAI

15.30 Cyclisme. Giro.
23.00 Mercoledì sport. Boxe.

JEUX

PMUR

Tiercé à Chantilly: 1 - 5 - 6
Quarté+: 1 - 5 - 6 - 14
Pari Quinté+: 1 - 5 - 6 - 14 - 3

RAPPORTS POUR 1 FRANC

Tiercé dans l'ordre: 208,40 francs.

Dans un ordre différent: 23,90 francs.

Quarté dans l'ordre: 752,90 francs.

Dans un ordre différent: 44,70 francs.

Trio/Bonus (sans ordre): 6,40 francs.

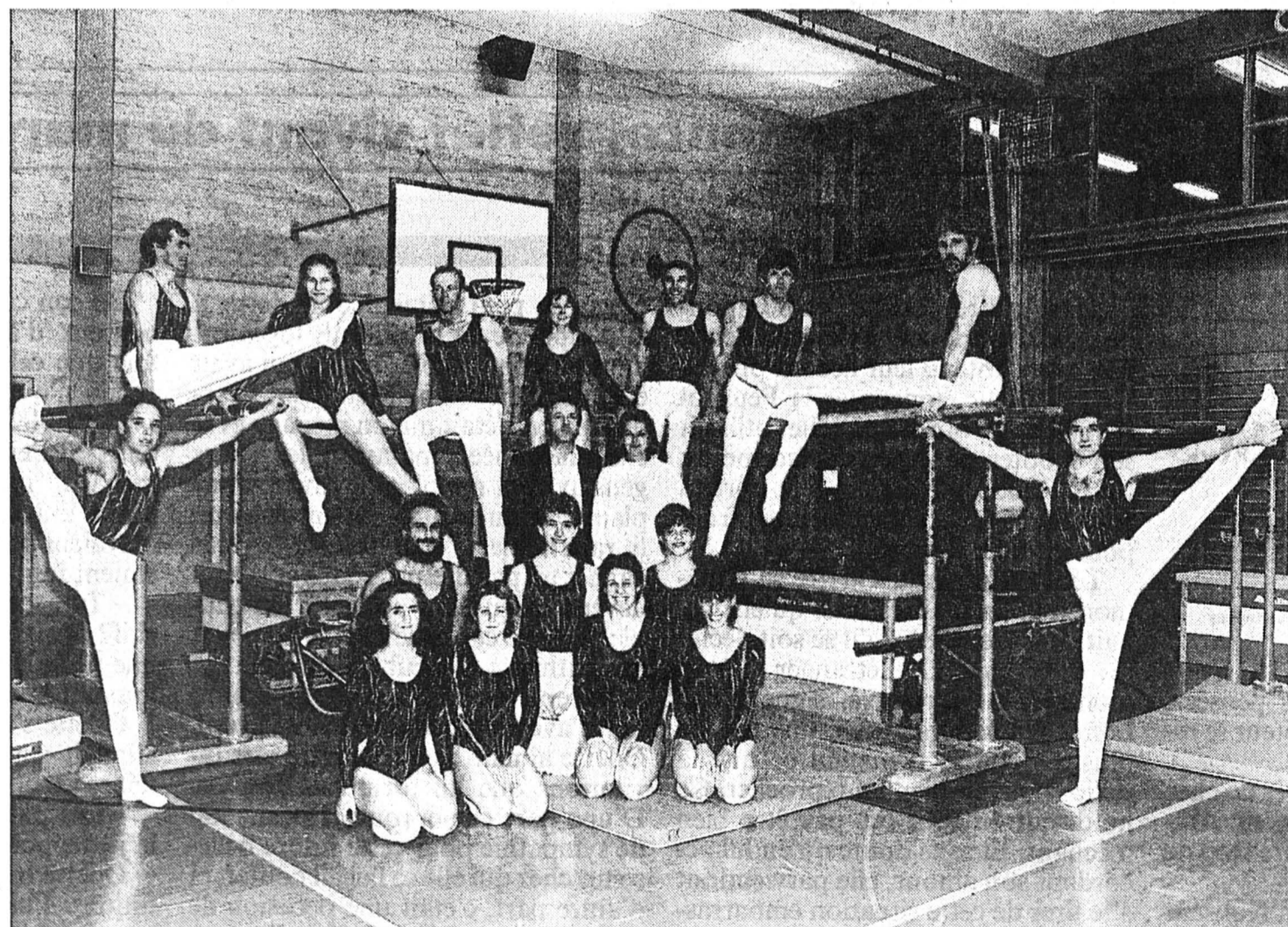
Quinté+ dans l'ordre: 7274 francs.

Dans un ordre différent: 60,40 francs.

Bonus 4: 16,20 francs.
Bonus 3: 5,40 francs.

Gymnastique

C'est bientôt la fête pour la GYM Peseux



(Henry)

Fiche signalétique



Nom de la section: GYM Peseux.
Année de fondation: 1899.
Président de la section: Hans-Uli Fischer.
Moniteurs: Jean-Bernad Haller.
Nombre de membres: 89.

Fête fédérale 1991

Nombre de gymnastes actifs engagés: 25.
Disciplines auxquelles la section participera: sauts par appréciation, anneaux balançants, combinaison d'engins, barre fixe, barres parallèles, sol.

Jour de passage: vendredi 21 entre 16 h et 20 h.
But de cette participation: dépasser les 116 points en division 8.

A vendre ou à louer
à Lignières/NE

VILLA

Belle situation.
Prix à discuter.

M. Freddy Bonjour
☎ 038/51 46 49
Natel 077/37 19 09

28-1011



Tél. 039 / 271 171

A vendre à St-Imier, proche du
centre et de la gare

APPARTEMENTS RÉNOVÉS

de 2, 3 1/2 et 4 1/2 PIÈCES

Avec grand séjour, cuisine agencée,
parquet dans les chambres.

Prix:
De Fr. 190'000.- à Fr. 310'000.-

MEMBRE SNGCI Contactez-nous!

28-192



cogestim

LA CHAUX-DE-FONDS
Jaquet-Droz 6

A louer

bureau de 172 m² environ

1er étage

Libre tout de suite ou à convenir

Loyer: Fr. 2800.-

Pour visiter: M. Miguez

☎ 039/23 12 41

22-3201

COGESTIM S.A. RUE DU MAUPAS 6
1000 LAUSANNE 9 TEL. (021) 20 88 61



Près du centre ville
Rue Fritz-Courvoisier 21
Dans immeuble complètement rénové

A louer:

Appartements de 4 1/2 pièces

Surfaces de 81, 86 et 95 m²

Surface commerciale de 75 m²

Place de parc dans garage collectif.

Pour renseignements et visite, s'adres-
ser à Edilplan SA, ☎ 038/41 16 80.

450-963

Qu'y a-t-il de plus agréable que de
s'offrir parfois un plaisir insolite?
Même si ce n'est pas le tour
du monde! Les petites économies

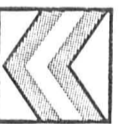
permettent de réaliser de grands
rêves. Comment? Nous vous le dévoil-
lerons volontiers. Dans chaque
Banque Cantonale vous dialoguerez

avec un spécialiste compétent. Et vos
rêves se concrétiseront!



Partenaire officiel de la
fête neuchâteloise
Cernier, 12 - 16 septembre 1991

**Banque Cantonale
Neuchâteloise**



28-57

L'annonce, reflet vivant du marché

FEUILLETON

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

26

Jacques Perroux

Les narcisses du diable

Récit

Droits réservés Editions Mon Village S.A., Vulliens

Elle en était là avec ses pensées,
quand elle réalisa que le moteur se re-
mettait en marche.

– Je vais te reconduire près de chez
toi, reprit l'homme tendrement. Ain-
si, je ne t'aurai pas fait perdre trop de
temps.

Odette fut toute émue en réalisant
que Henri Girard venait de la tui-
toyer!

Après s'être douchée et pompon-
née, Odette prit congé de ses parents.
Elle avait obtenu leur accord préala-
ble pour leur emprunter la Peugeot
familiale. D'ordinaire, elle utilisait
son scooter pour ses déplacements.
Mais Fribourg n'était pas la porte à
côté, et il faisait encore trop froid
pour circuler à moto.

Tout en roulant, Odette se remé-
morait la fin d'après-midi qu'elle ve-
nait de vivre. Bien qu'il se soit déclaré
ouvertement, l'étranger s'était
montré plutôt réservé, signe d'une
bonne éducation. Aussi, une fois de
plus, Odette se demanda ce que la
police pouvait bien lui reprocher. Ce
ne devait en tout cas pas être bien
méchant. Et sans doute qu'en lui ac-
cordant son amour, elle parviendrait
à le tirer de cette situation embarrass-
sante, si réellement elle l'était...

Julien et son amie Josiane habi-

taient un petit immeuble moderne à
la périphérie de la ville. Ils logeaient
dans un confortable studio, qui avait
été loué par Josiane Métrailler. Lors-
que Julien s'était mis en ménage avec
elle, une année auparavant, les jeunes
gens avaient remplacé le divan à une
place par un meuble dissimulant un
lit rabattable. C'était une astuce pour
gagner un peu d'espace dans ce studio
devenu exigu pour accueillir un cou-
ple. Malgré cet handicap, le lieu était
sympathique et meublé avec goût.

Excepté ce soir-là, où elle regret-
tait d'avoir dû quitter Henri Girard,
Odette aimait bien répondre aux in-
vitations que lui formulait Josiane.
D'une part elle éprouvait beaucoup
de sympathie pour cette future belle-
sœur, chez qui elle se faisait coiffer, et
d'autre part, c'était une occasion de
retrouver son frère préféré, l'espace
d'une soirée.

De son côté, le jeune couple était
heureux d'accueillir Odette chaque
fois que cela se pouvait. Josiane et
Julien n'oubliaient pas qu'elle seule
avait pris leur défense, lorsque les pa-
rents avaient critiqué leur mise en
ménage informelle. C'était sans
doute grâce à Odette que les ponts
n'avaient pas été rompus, et ils lui en
étaient infiniment reconnaissants.

– Tu accepteras bien un petit apé-
ritif? demanda Josiane, en désignant
une place dans le coin à manger qui
jouxait la cuisinette.

Odette s'assit, pendant que Julien
alignait sur la table plusieurs bou-
teilles aux contenus multicolores.

– Les parents vont bien? s'enquit
le jeune policier.

Odette transmit leurs bonnes salu-
tations. Puis elle poursuivit aussitôt
avec la nouvelle qui lui tenait à cœur.

(A suivre)

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

Vers un office de tourisme régional

Lors de son assemblée générale, l'Office du tourisme de La Chaux-de-Fonds a présenté l'avancement du projet d'un office du tourisme régional. Le Locle et des communes des deux districts sont d'ores et déjà intéressés.

Page 21

Neuchâtel

Le temps (trois étoiles)

Au début de l'année, l'Observatoire cantonal de Neuchâtel (ON) a été nommé «Centre d'excellence» de l'Agence spatiale européenne (ASE) dans le domaine «temps et fréquence». Une distinction «trois étoiles» qui offre de nouveaux débouchés.

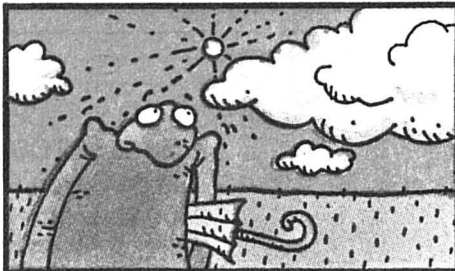
Page 26

Delémont

Fonctionnaires mécontents

Près de 80 fonctionnaires communaux, emmenés par le Syndicat des Services publics (SSP) ont manifesté hier leur mécontentement devant l'Hôtel de Ville de Delémont. Ils ont remis une lettre ouverte au Conseil communal.

Page 31



Météo:
En général ensoleillé. Passages nuageux en fin de journée à partir de l'ouest, risque de pluie sur le Jura.

Demain:
Temps variable avec quelques pluies occasionnelles entrecoupées de belaires.

Lac des Brenets
750,74 m

Lac de Neuchâtel
429,38 m

Fête à souhaiter mercredi 12 juin: ALICE

25°	10°	0°
Lever: 5 h 36 Coucher: 21 h 27	Lever: 5 h 05 Coucher: 21 h 53	3500 m



Industrie horlogère

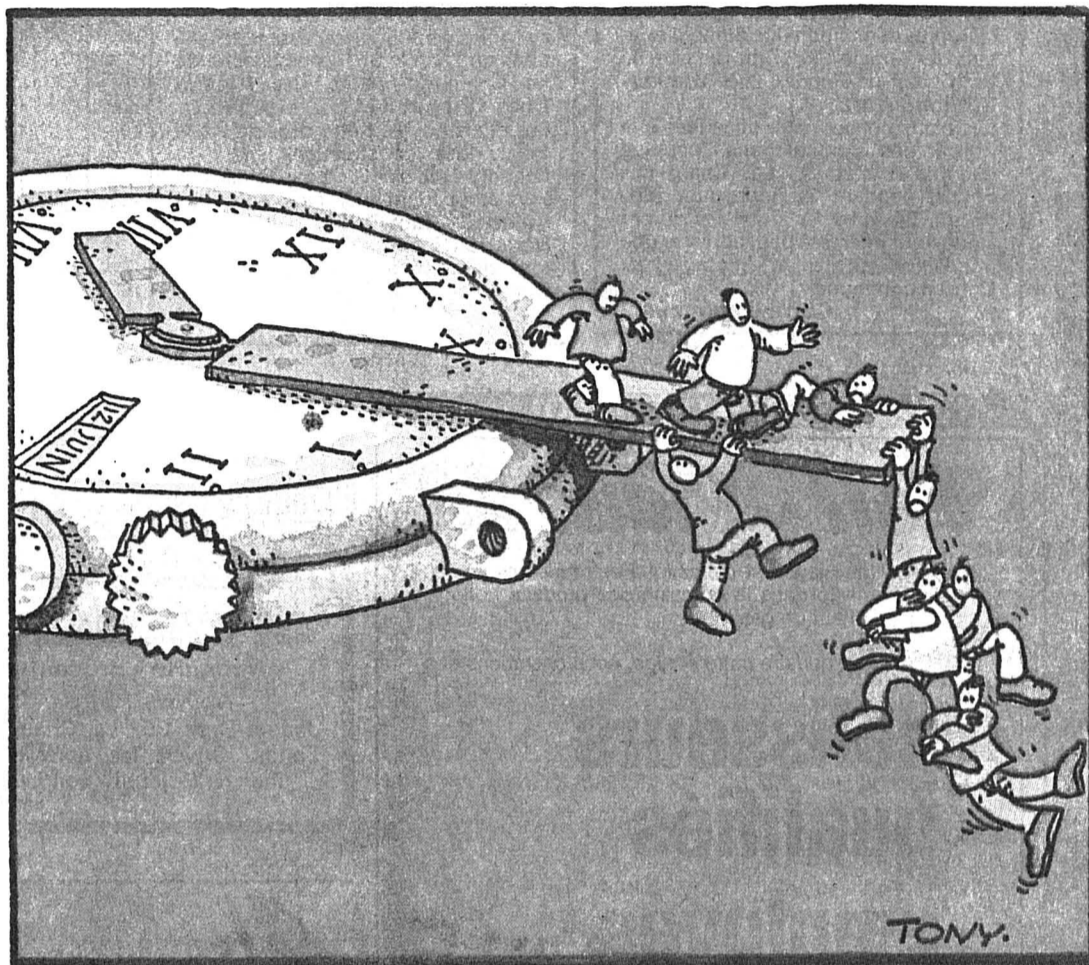
L'emploi au temps mort

La Convention patronale de l'industrie horlogère suisse (CP) vient de communiquer l'état des effectifs de l'industrie horlogère à fin septembre 1990. A cette époque, encore peu troublée, cette branche de l'économie enregistrait une augmentation du nombre de ses emplois de plus de 5% par rapport à l'automne 1989. Mais depuis lors, de l'eau a coulé sous les ponts et la conjoncture a évolué... Le point de la situation!

D'après l'instantané pris par la CP l'automne passé, l'effectif de l'ensemble des entreprises horlogères suisses a progressé en une année de 1715 unités (+5,32%) pour atteindre un total de 33.923 emplois (dont 31.393 pour le seul Arc jurassien).

Et aujourd'hui? «On sent un ralentissement comme dans les autres secteurs. Il y aura peut-être une diminution du temps de travail (chômage partiel), mais pas du nombre de postes», estime le chargé des relations publiques de la CP, M. François Matile.

Pour affirmer cela, il se base notamment sur un test effectué à fin mars et qui révèle que la quasi-totalité des maisons pense



être dotée actuellement d'un effectif normal.

UNE PAUSE

Par rapport à l'année record 1990, il ne faut pas parler, selon la Fédération de l'industrie horlogère suisse, de recul! Il s'agit simplement d'une pause qui s'inscrit dans le cadre de la conjoncture mondiale. Les symptômes actuels ressemblent beaucoup à ceux du tassement de 1985/86 et ne sont donc pas le signe avant-coureur d'une crise du type «années 70».

«A partir de la fin de l'an passé, il y a eu un certain nombre de licenciements et pas mal de chômage partiel», constate avec regret le secrétaire des Montagnes neuchâteloises de la Fédération suisse des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie (FTMH), M. Willy Bernet. Représentant de la Vallée de Joux,

son collègue, M. Guy Henrioud, se montre plus optimiste. Dans sa région, berceau du haut de gamme, l'emploi a progressé de 4%, du mois de mai 1990 à maintenant.

REGAIN D'INTÉRÊT

Pour sa part, le délégué cantonal aux questions économiques, M.

Francis Sermet, ne trouve pas la situation mauvaise ou préoccupante. «Toutefois, un tassement existe et l'accumulation de stocks pourrait provoquer un certain ralentissement d'ici à la fin de l'année», ajoute-t-il. Par ailleurs, M. Sermet remarque qu'il y a un regain d'intérêt à utiliser la Suisse pour fabriquer des montres «swiss made»... Plu-

sieurs entreprises étrangères se sont du reste implantées dernièrement dans la région.

Toutes les parties contactées s'accordent donc pour dire que l'horlogerie, comme la plupart des autres secteurs, vit au ralenti... Menacé en la circonstance, l'emploi est pour l'instant préservé. Mais pour combien de temps encore? ALP

REGARD

Chômage tampon!

Récession et crise du Golfe! L'horlogerie a subi ces vagues sans broncher et attend, attend... que les activités reprennent. Comme soeur Anne, elle ne voit toujours rien venir et pourtant, quelques devins modernes lui prédisent chaque jour des temps meilleurs.

Pleine d'espoir, cette branche d'économie plie, mais ne se rompt pas. Elle doit sa souplesse à son expérience en matière de crises, à sa bonne santé et à un bouclier baptisé «chômage partiel».

Ainsi, sept entreprises du canton ont-elles eu recours à cette arme en septembre 1990, treize au début de l'année et plus de vingt-cinq le mois dernier... Plus la pause conjoncturelle dure, plus le nombre de maisons qui utilisent cet artifice, grossit. Logique.

Aujourd'hui, ce tampon offre un répit bienvenu. Ce sursis n'apporte cependant pas de travail aux entreprises les plus démunies, alors ces dernières augmentent sans cesse leurs stocks jusqu'à la reprise économique ou... l'étouffement!

A force de tirer sur la corde, celle-ci risque donc bien de se casser par endroits! En équilibre, quelques uns des 33.923 funambules-horlogers tenteront alors de s'accrocher, et les moins qualifiés, comme d'habitude, chuteront les premiers.

Alain PORTNER

A vos postes!

Année	Effectif
1970	89.448
1973	75.763
1976	55.182
1984	30.944
1985	32.904
1987	29.809
1990	33.923

Source: Convention patronale de l'industrie horlogère suisse.

A l'heure du chômage...

Neuchâtel	complet	partiel
Août 1990	55	—
Septembre 1990	72	309 (14.200 heures)
Janvier 1991	129	140 (10.200 heures)
Février 1991	132	312 (18.300 heures)
Avril 1991	150	244 (18.400 heures)

Source: Service cantonal de l'emploi.

«L'Agefi» tire plus vite que son ombre

Sensationnel: L'Impar reste L'Impar!

Incrovable mais vrai: L'Agefi, quotidien suisse des affaires et de la finance, s'occupe de remplir une case vide de mon agenda afin de financer L'Impartial à... L'Express!

Ce journal financier, pourtant réputé sérieux, offre sa première page à une bonne signature qui l'est de moins en moins, hélas!

«Cette semaine sera décisive», tranche péremptoirement l'Agefi dans son édition d'hier et d'annoncer: «Les éditeurs de L'Impartial de La Chaux-de-Fonds et de L'Express de Neuchâtel VONT SE RETROUVER CETTE SEMAINE, pour

la troisième fois aux fins de se mettre d'accord sur une déclaration d'intention qui devra, à terme, mener à leur rapprochement. La manœuvre devrait être bouclée d'ici la fin du mois».

C'est stupéfiant. Si manoeuvre il y a, c'est plus une manoeuvre d'intoxication que de stratégie d'entreprise: il n'y a pas de rendez-vous dans mon agenda cette semaine avec L'Express, ni la semaine prochaine, ni le mois prochain, ni cet été...

Mes relations personnelles avec l'éditeur de L'Express, M. Fabien Wolfrath, sont satisfaisantes, malgré le contentieux en

cul-de-sac qui me met à des années-lumière du directeur-rédacteur en chef de sa publication, sanctionné par les plus hautes autorités professionnelles pour les attaques ignominieuses lancées contre moi, l'année dernière.

Je pratique régulièrement mes collègues éditeurs des cantons romands et même alémaniques. Il est donc normal que je discute de l'avenir de la presse avec les uns et les autres, et plus spécialement avec Fabien Wolfrath, pour explorer d'éventuelles opportunités de collaboration, rien de plus.

Une étude beaucoup plus avancée a été conduite avec le Journal du Jura, qui a permis de conclure que, dans la situation actuelle, il était urgent d'attendre!

L'Impartial se porte bien, ses finances sont saines, sa vieille rotative typo modernisée est amortie à un franc. Elle n'a pas d'autre fonction, ni d'autre ambition que d'imprimer L'Impartial. Elle permet d'avoir un coût d'impression sans concurrence sur un marché où la multiplication des investissements en coûteuses rotatives offset pèse très lourdement sur les frais financiers des journaux, dans cette

période de forte récession des annonces, qui pourrait durer plusieurs trimestres.

Friand de «scoop», après avoir interrogé beaucoup de monde, le journaliste de l'Agefi n'a pas trouvé le temps de questionner l'autre principal intéressé dans son article à sensation: l'éditeur de L'Impartial.

Il est évident qu'après m'avoir entendu, il aurait dû chercher un autre sujet, plus d'actualité, pour faire partie de la fine fleur des journalistes boulevardiers.

Curieuse affaire, tout de même! Gil BAILLOD

Le nouveau Mazda E 2000: la Classe Affaires.



Le nouveau Mazda E2000 est équipé d'un nouveau moteur à essence de 1998 ccm/70 kW/95 ch à injection électronique et d'un catalyseur. Il s'adapte à toutes les situations: châssis-cabine, camionnette, fourgon 4x2 et 4x4, combi (fourgon vitré avec banquettes) 4x2 et 4x4. Venez l'essayer.

470-230

Garage de l'Avenir
rue du Progrès 90
La Chaux-de-Fonds
tél. 039/23 10 77

E201.2F

Rouler de l'avant. **MAZDA**

FONDATION HUGUENIN-DUMITTAN
LA CHAUX-DE-FONDS

présente:

Aldo Patonjy

GRAVURES

du 1er juin au 23 juin 1991
Rue David-Pierre-Bourquin 57a
(Parc Gallet)
CH-2300 La Chaux-de-Fonds
☎ (ART' UP) 039/28 14 31

132-12845

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS
MISE À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Demande de dérogation au règlement d'urbanisme

En application du règlement d'exécution de la loi cantonale sur l'aménagement du territoire (RELCA) du 15 avril 1987, articles 10 et suivants, le Conseil communal met à l'enquête publique la demande des dérogations suivantes:

Art. 137 RU: dépassement de l'indice d'emprise au sol 58,7% au lieu de 40%.

Art. 133 RU: dépassement de l'indice d'utilisation au sol 180,6% au lieu de 120%.

présentée pour le projet de reconstruction de l'immeuble existant, sur l'article 1126 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, rue de l'Hôtel-de-Ville 27. Les plans peuvent être consultés à la Police des constructions, passage Léopold-Robert 3, La Chaux-de-Fonds, pendant 20 jours soit jusqu'au 1er juillet 1991, délai durant lequel tout intéressé peut adresser une opposition écrite et motivée au Conseil communal.

Conseil communal

132-12406

VILLE de La Chaux-de-Fonds

Mise à l'enquête publique **demande de dérogation au règlement d'urbanisme**

En application du règlement d'exécution de la loi cantonale sur l'aménagement du territoire (RELCA) du 15 avril 1987, articles 10 et suivants, le Conseil communal met à l'enquête publique la demande des dérogations suivantes:

Art. 151 RU: dépassement de l'indice d'emprise au sol 82% au lieu de 25%.

Art. 152 RU: dépassement de l'indice d'utilisation au sol 108% au lieu de 90%.

présentée pour le projet de l'agrandissement des locaux de stockage, sur les articles 2037, 3117, 3178, 3666 du cadastre des Eplatures, rue des Entrepôts 27.

Les plans peuvent être consultés à la Police des constructions, Passage Léopold-Robert 3, La Chaux-de-Fonds, pendant 20 jours soit jusqu'au 1er juillet 1991, délai durant lequel tout intéressé peut adresser une opposition écrite et motivée au Conseil communal.

CONSEIL COMMUNAL

132-12406

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS
MISE À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Demande de dérogation au règlement d'urbanisme

En application du règlement d'exécution de la loi cantonale sur l'aménagement du territoire (RELCA) du 15 avril 1987, articles 10 et suivants, le Conseil communal met à l'enquête publique la demande des dérogations suivantes:

Art. 151 RU: dépassement de l'indice d'emprise au sol 51% au lieu de 25%.

Art. 152 RU: dépassement de l'indice d'utilisation au sol 125% au lieu de 90%

présentée pour le projet de construction d'un bâtiment locatif et commercial après démolition du bâtiment existant, sur l'article 13607 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, rue Stavay-Mollondin 10.

Les plans peuvent être consultés à la Police des constructions, passage Léopold-Robert 3, La Chaux-de-Fonds, pendant 20 jours soit jusqu'au 24 juin 1991, délai durant lequel tout intéressé peut adresser une opposition écrite et motivée au Conseil communal.

Conseil communal

132-12406

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS
MISE À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Demande de dérogation au règlement d'urbanisme

En application du règlement d'exécution de la loi cantonale sur l'aménagement du territoire (RELCA) du 15 avril 1987, articles 10 et suivants, le Conseil communal met à l'enquête publique la demande des dérogations suivantes:

Art. 151 RU: dépassement de l'indice d'emprise au sol 28,3% au lieu de 25%.

Art. 152 RU: dépassement de l'indice d'utilisation au sol 101% au lieu de 90%

présentée pour le projet de construction d'un bâtiment locatif et commercial après démolition du bâtiment existant, sur l'article 9514 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, rue Alexis-Marie Piaget 34.

Les plans peuvent être consultés à la Police des constructions, passage Léopold-Robert 3, La Chaux-de-Fonds, pendant 20 jours soit jusqu'au 24 juin 1991, délai durant lequel tout intéressé peut adresser une opposition écrite et motivée au Conseil communal.

Conseil communal

132-12406



POM-EN-STOCK
Rue du Seyon 8a
2000 Neuchâtel
Tél. 038 25 99 05

SLASH S.A.
1, rue du Simplon
1700 Fribourg
Tél. 037 22 01 22

SLASH S.A.
101, rue de la paix
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 21 21 91

&



DU THEATRE, Av. Léopold-Robert 27, 2300 La Chaux-de-Fonds
039 23 07 70
ST-FRANÇOIS, 4 place St-François, 1003 Lausanne, 021 20 59 71
NEUCHÂTEL, Rue des Moulins 45, 2000 Neuchâtel, 038 21 26 60

L'annonce, reflet vivant du marché

EN DEMONSTRATION

par la collaboration des sociétés
Slash S.A. & Photo-Vision
L'imagerie électronique

ou

La photo sur ordinateur
les vendredi 14 & samedi 15 juin
chez Photo-Vision, Av. L-R 27
à La Chaux-de-Fonds

132-12319

OFFRES D'EMPLOI

Poli-Indus SA

Notre jeune et dynamique entreprise exerce son activité dans le domaine des produits horlogers de haut de gamme.

Pour parfaire notre équipe, nous cherchons des

- polisseurs qualifiés
- employés de fabrication

Nous offrons:

- salaire intéressant;
- prestations sociales avantageuses;
- ambiance de travail d'une équipe jeune.

Vous désirez faire connaissance?

Alors n'hésitez pas à nous contacter en téléphonant au 039 61 10 10, ou en faisant parvenir votre offre de service.

14-500870/4x4

VITRERIE jost
JOUR et NUIT
26 40 77
28-012108

LA CRÉDENCE

Antiquité - Brocante

Nouvelle adresse:

Jaquet-Droz 35, La Chaux-de-Fonds. Ouvert les après-midis, mercredi - jeudi - vendredi

132-500928

GASTRONOMIE

Brasserie Le Terroir

Dès aujourd'hui:

sa nouvelle carte

Par beau temps, il est possible de manger sur la terrasse.

Rue de la Paix 69 - La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 50 30

470-156

Crédit Local de France - CAECL S.A.
Paris, France

Emprunt obligataire à taux variable 1991 - 1996 de fr.s. 100 000 000

Coupons

fixés sur le LIBOR en francs suisses à 6 mois moins 0,625% p.a., min. 5% p.a., payables semi-annuellement le 3 janvier et le 3 juillet, la première fois le 3 janvier 1992 (première période)

Prix d'émission

101% + 0,3% de timbre fédéral de négociation

Durée

5 ans, bullet

Libération

le 3 juillet 1991

Remboursement anticipé

pour des raisons fiscales: en tout temps au pair

Remboursement

le 3 juillet 1996

Coupons

Obligations au porteur de fr.s. 10 000 et fr.s. 100 000

Fin de souscription

le 21 juin 1991, à midi

Restriction de vente

France, Etats-Unis d'Amérique

Cotation

Sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle et Genève

Numéro de valeur

476 744

L'annonce de cotation paraîtra le 19 juin 1991 en allemand dans les «Neue Zürcher Zeitung» et «Basler Zeitung» et en français dans le «Journal de Genève». Les banques sous-signées tiennent à disposition des prospectus détaillés à partir du 19 juin 1991.

Société de Banque Suisse

Groupement des Banquiers Privés Genevois - Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A. - Schweizerischer Verband der Raiffeisenbanken - Fuji Bank (Schweiz) AG

Votre avenir nous passionne

Pour l'analyse des problèmes au département Assurance/qualité, nous avons besoin d'un:

ingénieur ETS en électronique

Demandez M. G. Forino 470-504

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Votre avenir nous passionne

Nous avons le poste qui est fait pour vous si vous êtes:

mécanicien de précision

et si vous désirez faire du réglage ou de la programmation de machines à commande numérique.

Expérience indispensable.

Contactez sans hésiter M. G. Forino ou envoyez les documents usuels à notre adresse.

470-584

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Assemblée générale de l'Office du tourisme

«Quel tourisme veut-on?»

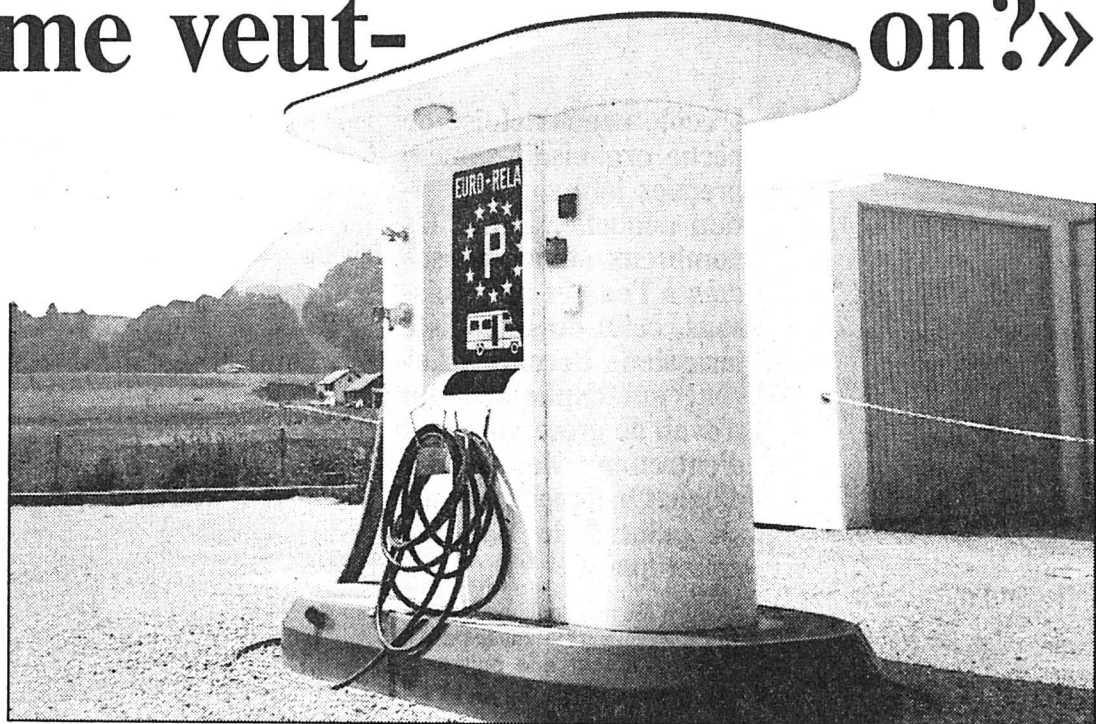
«Quel tourisme veut-on?»: c'est la question que s'est posée hier le nouveau directeur de l'Office du tourisme, M. Jean-Denis Flury, lors de l'assemblée générale au Club 44. Année de transition, 1990 aura été aussi celle de l'étude pour la création d'un office du tourisme régional. En toile de fond: ses ressources financières futures.

Pour l'Office du tourisme de La Chaux-de-Fonds, les démissions de deux directeurs, MM. Fernand Berger et Jean-François Borel, la nomination de l'actuel directeur, M. Jean-Denis Flury, le départ, au comité de l'OTC,

du président, M. Edgar Farron et l'accession à cette fonction de M. Daniel Surdez ont marqué 1990. Autant dire que cette année a été celle de la transition.

Cette situation n'a pas empêché l'idée d'un office du tourisme des Montagnes neuchâtelaises de faire son bout de chemin. Le comité a rencontré «un intérêt certain» auprès du Locle et des communes des deux districts. Avec la création d'un office régional, «on cherche la dynamique et la complémentarité, non la concurrence», a relevé le président du comité, M. Daniel Surdez. Il définit les objectifs: assurer la promotion et l'information touristiques ainsi que la coordination des manifestations, favoriser l'accueil, susciter le développement des infrastructures, sensibiliser la population et... mettre en commun les moyens financiers.

Les Conseils généraux des deux villes devraient être saisis



La borne Euro-Relais

Une infrastructure d'accueil pour les camping-cars, dont devrait se doter La Chaux-de-Fonds.

d'un rapport en septembre, les communes intéressées devront également solliciter leur législatif. Une assemblée extraordinaire marquerait ensuite la dissolution de l'OTC et la création d'un office du tourisme des Montagnes neuchâtelaises, souhaité pour le 1er janvier 1992. «L'espoir est bien réel et légitime de donner une identité touristique à notre région», a enfin noté M. Surdez.

Après avoir défini le tourisme, ses tenants et aboutissants en termes de marketing, M. Jean-Denis Flury, directeur de l'OTC, a souligné les différents secteurs d'activité à déve-

opper («on n'a rien sans rien», a-t-il dit), tels que l'accueil (mise en service d'un vidéotex, installation d'une borne Euro-Relais qui assure le ravitaillement en eau potable et en électricité ainsi que l'évacuation des eaux usées et des WC chimiques des camping-cars, mise en place de douze panneaux d'information dans la région), l'animation (par des visites guidées, voir ci-après), la promotion, la gestion par l'informatique, les ventes de nouveaux articles, l'organisation de congrès ou de manifestations particulières. Entre autres.

L'assemblée, avant de reconduire le comité dans ses fonc-

tions, a également accepté le rapport de gestion, les comptes 1990, ainsi que le budget 91, qui s'élève à 730.000 francs. Ce dernier voit la subvention communale passer de 350.000 francs à 425.000 francs, «une manne communale qui est à son point culminant», a relevé M. Surdez, «une subvention qui sera réduite dès 92», a souligné quant à lui le conseiller communal et représentant de l'autorité au sein du comité, M. Georges Jeanbourquin. «On doit, a ajouté ce dernier, tout mettre en œuvre pour trouver un meilleur appui, plus large, auprès des bénéficiaires de l'activité touristique». CC

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/21 11 35
Fax: 039/28 58 52

Corinne CHUARD
Alain PORTNER
Irène BROSSARD
Denise de CEUNINCK

BRÈVE

Kermesse
catholique-chrétienne
De la simplicité
vraie!



Malgré un ciel boudeur, la kermesse de la paroisse catholique-chrétienne a réchauffé bien des coeurs, samedi. De nombreuses personnes sont ainsi venues dans la ville ancienne, à la rue de la Chapelle, pour se plonger dans une douce atmosphère de simplicité.

Le grill a pris place sous le sapin, à côté du buffet de salades. Un local de la cure a été transformé en salle à manger... Là, assis autour de grandes tables, les gens ont échangé des idées, bu un verre, acheté un petit badge ou pesé le jambon que faisait passer le curé, M. Francis Chatellard. Rendez-vous à l'année prochaine!

(alp-Photo Impar-Gerber)

AGENDA

Dernières
découvertes!

Le Cercle neuchâtelais d'archéologie invite le public au Musée d'histoire naturelle, mercredi 12 juin à 20 h 15. Là, Denise Leesch, Philippe Morel, Bêat Arnold et Pascale Hofmann communiqueront leurs dernières découvertes en matière d'archéologie neuchâtelaise. (Imp)

Scène classique
au P'tit Paris

Osvaldo Ciancio, vient d'Argentine, Georg Jacobi et Thomas Korke d'Allemagne. Bardes de diplômes de virtuosité, membres de l'Orchestre symphonique de Berne, ils ont fondé l'ensemble «Terzetto novanta» afin d'explorer la littérature pour deux violons et un alto. Ils se produiront ce soir, mercredi 12 juin, à 21 h au P'tit Paris. (DdC)

La ville pas à pas

Pour faire mieux connaître La Chaux-de-Fonds, tant de ses habitants que des visiteurs, son architecture, son urbanisme, sa culture et sa convivialité aussi, l'Office du tourisme et le Service de l'urbanisme souhaitent organiser des visites guidées à l'attention de groupes.

Ils font aujourd'hui appel à des futurs guides, amoureux de la ville, sensibles à ses richesses, bons marcheurs (la visite, d'une durée d'environ deux heures, se fera à pied!), disponibles la semaine et les samedis, et s'exprimant en français, en anglais, en allemand ou en espagnol. Avis aux intéressé(e)s, dont la formation sera assurée par le service de l'urbanisme. (c)

● Office du tourisme, (039) 28 13 13.

Concert au parc des Crêtets

Estiville: premier rendez-vous

C'était, hier soir, au Parc des Crêtets, l'ouverture de la saison Estiville. Des groupes bien préparés: accordéonistes Patria, «Ceux d'la Tchaux», Les Cadets, engagés dans l'exécution de programmes de saison; de quoi emboucher les trompettes de la réussite.

PROMESSES
TENUES

Les ensembles ont tenu leurs promesses, les chefs respectifs ont obtenu de leurs troupes discipline et musicalité, quelques jeunes musiciens se sont taillés un succès personnel.

Le problème des concerts en plein air n'est cependant pas ré-

solu pour autant. C'est vrai, la soirée a plu. Le style guinguette, tables et sièges disposés autour de la buvette, les amis que l'on retrouve, la musique, tout invite à la bonne humeur. Le défaut de la cuirasse n'en est pas moins clairement apparu: le climat de la montagne n'est pas propice aux flâneries crépusculaires.

Leurs prestations terminées, les exécutants s'en sont allés aussitôt.

D'autres groupes prendront place jeudi sur le podium des Crêtets.

● Parc des Crêtets: accordéonistes Edelweiss, «Ceux d'la Tchaux», fanfare La Persévérante. Jeudi 13 juin, 20 h.

DdC

Circulation

Le giratoire masqué du boulevard de la Liberté

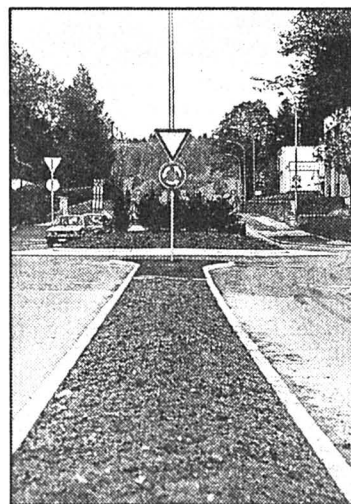
Malgré la présence dissuasive d'un giratoire, bien des automobilistes continuent de rouler à tombeau ouvert sur le boulevard de la Liberté.

INCONSCIENCE

Inconscients et peu polis, ces émules de Fangio oublient même parfois de respecter la priorité de gauche.

Pour limiter la vitesse et par conséquent les dégâts, la commune a planté des ifs sur le rond-point. Ce masque vert, ainsi qu'une bermé herbeuse créée spécialement au milieu de la chaussée, devraient donc obliger les fous du volant à ralentir!

Si ces obstacles visuels devaient s'avérer peu efficaces, il serait peut-être judicieux de pla-



cer, comme à Marin, des ministères couchés avant le giratoire. (alp-photo Henry)

Librairie et galerie bientôt fermées

Anne pose La Plume

Rue de la Balance 3, la maison abritant la librairie-galerie La Plume change de propriétaire. Ne pouvant supporter une augmentation de loyer dans les difficultés actuelles du marché du livre, Anne Grau Matter pose sa Plume à fin août. C'est tout un pan de la vie culturelle locale qui s'assombrit.

Le décès prématuré de Willy Brigen, ancien propriétaire de l'immeuble, a provoqué la vente de l'immeuble et conduit à cette fermeture déjà regrettée. Ouverte en 1975, cette librairie était d'abord installée de l'autre côté de la rue et a pris en 1979, agréablement ses aises, rue de la Balance 3. Une galerie d'art a complété cet espace culturel apprécié pour son ambiance chaleureuse.

La situation financière n'a jamais été mirobolante et un équilibre juste viable a été maintenu grâce à un propriétaire particulièrement compréhensif qui ne cherchait pas une réelle rentabilité de l'immeuble. Ne pouvant légitimement adhérer à de tels principes, le nouveau propriétaire va rénover la maison et installer vraisemblablement un autre commerce dans ses locaux.

En fait, souligne Anne Grau Matter, «dans l'espace économique actuel, la librairie est une branche faible; elle n'offre aucune possibilité de réagir à des situations comme une hausse de loyer ou le «petchis» de la distribution et bientôt, seuls les grands groupes resteront en lice, avec les conséquences que l'on devine. Ce sera ainsi tant que la

librairie sera considérée comme un commerce et non comme un lieu de transmission de la pensée et de la culture». Commencée le 10 juin, la liquidation durera deux mois; puis, fermée provisoirement, la librairie ouvrira à nouveau fin août, pour la braderie et l'ultime vente du solde.

DERNIER
ACCROCHAGE

Après l'exposition actuelle du peintre russe Igor Novikov, prolongée jusqu'au 15 juin, la galerie vivra un dernier accrochage. Mais, aimant trop les livres et la région, la librairie caresse un projet original. «Si les gens ne vont plus à la librairie, c'est la librairie qui ira à leur rencontre». L'adieu aux livres n'est donc pas définitif. I.B.

Concert de la Chorale Numa-Droz

«Entre nimbus et cumulus»

A la demande de l'Union suisse des chorales, afin de marquer d'une pierre musicale le «700e anniversaire», trois chœurs d'adolescents ont créé, chacun, une œuvre originale, écrites pour la circonstance.

Celles-ci ont été présentées récemment au Théâtre de Sursee, lors de la Fête des Quatre cultures et Fête fédérale de

chant, (voir L'Impartial du 24 mai).

«Entre nimbus et cumulus», l'œuvre créée à Sursee, texte de Philippe Moser, musique de Jean-Claude Guermann, sera exécutée vendredi soir, par la Chorale Numa-Droz, pour le public chaux-de-fonnier.

Sous la direction de Gérald Bringolf, la chorale bénéficiera

du concours d'un ensemble instrumental.

En deuxième partie se produira «La rose des vents», un chœur du pays de Fribourg. La réputation de l'ensemble, dirigé par Yves Piller, a largement dépassé les frontières cantonales. DdC

● Salle de musique, vendredi 14 juin, 20 h 15.

SERVICES

- PHARMACIE D'OFFICE
Hôtel-de-Ville, L.-Robert 7, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseigner.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE
☎ 23 10 17 renseigner.
- HÔPITAL
☎ 27 21 11.

AUJOURD'HUI

- LECTURE-SPECTACLE
«Bal à Espelette», texte de P. Gadenne, par le Théâtre des Gens. Théâtre abc 18 h 30.
- THÉÂTRE
«La petite patrie» de C. Darbelay, par le TPR. Beau-Site 20 h.

AVIS URGENT

Nous engageons
pour tout de suite
POSEUSES-EMBOÎTEUSES
OK PERSONNEL SERVICE
☎ 039/23.05.00
470-584

La protection des berges change de look

Au bord de la rivière

L'école neuchâteloise de pêche organisait samedi premier juin son exposition annuelle. Parmi les nombreux stands consacrés à l'eau et aux poissons, celui du biologiste jurassien Bernard Lachat qui expliquait son travail de préservation et d'entretien des cours d'eau. Quelques mots sur un peintre du paysage aquatique.

L'eau n'est pas seulement ce liquide qu'on verse dans le pastis. C'est également une puissance terrifiante difficile à maîtriser. Ainsi, lorsqu'un cours d'eau a l'outrecuidance de s'évader de son lit pour inonder quelques caves, ou commettre quelques déprédations, on le lui fait payer cher...

LE BÉTON: CHER ET PAS BEAU

Les bétonnages et autres corrections musclées se proposent de réduire les nuisances potentielles du pauvre petit ruisseau à la portion congrue. Un mauvais calcul à long terme, sans parler du prix esthétique et financier de telles réalisations.

Rencontré au détour d'Expo-Pêche, l'hydrobiologiste Bernard Lachat nous explique que les «entubages de ruisseaux», se-

lon une phrase d'Archibald Quartier, n'étaient pas une fatalité, qu'il était possible de protéger les riverains et les berges des cours d'eau en utilisant des techniques naturelles et peu oné-

reuses, tout en respectant l'esthétique propre aux lieux fréquentés par l'eau. Pour ce faire, trois auxiliaires: les plantes herbacées, les saules et les géotextiles, qui rendront le terrain plus

solide. Les géotextiles sont des grillages en polyester et en p.v.c., qui maintiendront les jeunes pousses dans un tissu serré, jusqu'à ce que les plantes soient suffisamment enracinées

dans le terrain à maintenir. Autre avantage d'utiliser ce procédé: leur texture chimique les prédispose à emmagasiner la chaleur, produisant par là même un effet de serre favorisant la pousse des jeunes plants.

L'apport de végétation aux rives du cours d'eau présente de nombreux mérites. Les herbacées et les saules puisent dans la rivière des substances nécessaires à leur développement, comme les nitrates et les phosphates. Par ce fait, ils contribuent à purifier le cours d'eau. Comparés au béton, ces «enrochements» végétaux se solidifient avec le temps et constituent, pour la faune, des refuges bienvenus.

ÉTUDES APPROFONDIES

Mais, pour atteindre les buts souhaités, il ne suffit pas de planter des saules au petit bonheur. Chaque emplacement est l'objet d'études approfondies, effectuées par des spécialistes. Ainsi Bernard Lachat fait partie du bureau «Biotec», regroupant une dizaine de personnes qualifiées dans différents domaines, tels que biologie, hydraulique, génie rural etc.

La Sorne et la Birse ont dernièrement bénéficié des technologies naturelles mises en vigueur par Bernard Lachat. Le Conseil de l'Europe a récemment confié au biologiste jurassien la rédaction d'une publication sur les cours d'eau. CSE



Berges naturelles à la Combe des Enfers
Des saules ont été replantés pour consolider le terrain.

(Impar-Perrin)

Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

AGENDA

Le 14 juin, les femmes manifestent

Vendredi 14 juin la section locale de l'Union Syndicale Suisse appelle les femmes à se manifester de la manière suivante, pour déplorer que, 10 ans après le vote sur l'égalité entre hommes et femmes, celle-ci ne soit pas encore réalisée: observer une pause de 10 minutes sur le lieu de travail pendant que les cloches sonneront à 9 h; se retrouver ensuite sur la place du Marché, à 11 h 15 avec un pique-nique; participer enfin à la manifestation qui mènera toutes les participantes aux environs de l'Hôtel-de-Ville où s'organisera un repas canadien jusqu'à 13 h 30. Une soupe froide sera offerte.

(jcp)

BRAVO À

Jean-Paul Bourdin...



... Officier de l'état civil du Locle, président de l'Association des officiers de l'état civil du canton de Neuchâtel depuis 1985, qui vient d'être appelé à présider l'Association suisse des officiers de l'état civil. Cette nomination importante, qui confère à M. Bourdin un mandat national, est intervenue vendredi dernier à Lenzerdheide (GR). Membre du comité national de cette association - fondée en 1927 - depuis 1980, M. Bourdin en sera le 8e président, mais le premier Neuchâtelois. Cette nouvelle fonction, qu'il exercera au côté de son activité professionnelle, lui demandera beaucoup de temps et exigera de nombreux déplacements. Non seulement en Suisse, pour rendre visite aux associations cantonales, mais aussi à l'étranger, puisque notre pays est membre de la Communauté de travail des associations professionnelles des officiers de l'état civil de l'Europe. (jcp)

Centenaire chaux-de-fonnière au Locle

La 190e depuis 1895

Née le 13 juin 1892 à Villeret, Mme Alice Stoll, née Krepp entrera donc demain dans sa centième année. Toutefois, pour des questions d'agenda, c'est hier déjà que cette Chaux-de-Fonnière, pensionnaire du Home de la Résidence était fêtée.

C'est dans son village natal que Mlle Krepp effectua son apprentissage de couturière. Elle épousa M. Bernard Stoll (décédé fin 1969) le 9 janvier 1920 au retour d'une année de perfectionnement professionnel à Vevey. Le couple s'installa à La Chaux-de-Fonds un an plus tard où M. Stoll exerça la profession d'imprimeur. Durant toute sa vie la centenaire n'a cessé d'exécuter des travaux de couture pour sa famille où pour la vente de la paroisse du Grand-Temple ainsi que l'a rappelé le pasteur Lebet qui a délivré un message religieux. Jusqu'à l'âge de 90 ans elle tenait un stand pour exposer ses ouvrages de couture et de broderies.

«SUPERBE!»

Entourée de ses proches, des membres de la direction de La Résidence, Mme Alice Stoll a reçu des mains du conseiller

d'Etat Michel von Wyss le cadeau qu'elle avait désiré. Soit une pendule neuchâteloise. Elle n'a pu retenir un «oh!» admiratif en la voyant. Et à la demande du représentant de l'Etat de savoir si elle la trouvait belle, la centenaire a répondu: «Superbe!» avec un large sourire alors que ses yeux très communicatifs rayonnaient de joie. Yves Scheurer, chef des services so-

ciaux de la ville de La Chaux-de-Fonds a aussi apporté le message d'amitié, de félicitations et de vœux de l'autorité communale. Philippe Guntert, directeur de l'institution, accompagné de son successeur, Pierre-André Schneider, a aussi fleuri et félicité Mme Stoll qui est la huitième centenaire à être fêtée cette année dans le canton a précisé M. von Wyss. (jcp)



La nouvelle centenaire, Mme Alice Stoll.
Domiciliée en droit à La Chaux-de-Fonds, mais en fait au Locle.

SOCIÉTÉS LOCALES

SEMAINE DU 12 AU 18 JUIN

- AMIS DES CHIENS LE LOCLE Société réunissant les chiens de toutes races avec ou sans pedigree. Entraînements chaque samedi, rendez-vous à 14 h à la Combe-Girard (ancien camping). Renseignements: (039) 26.65.48 (heures des repas).
- CAS GROUPE DES AÎNÉS Stamm le lundi à 18 h au Sphinx. CAS groupe féminin Roche-Claire. Samedi 15 juin, Mont-Aubert. Le Locle-Mutru, voiture. Marche environ 3 h. Possibilité voiture pour toutes les clubistes. Renseignements, tél. 31.38.17. Rendez-vous des participantes vendredi 14 juin à 17 h 30 au Cercle de l'Union.
- CAS SECTION SOMMARTEL

Vendredi 14, stamm à 18 h au Restaurant de la Jaluse. Inscriptions pour la course des Gastlosen du 15. gardiennage, J.-L. Prétôt, G. Cattin. Lundi 17, comité à 19 h au Restaurant de la Jaluse. Mardi 18, varappe dès 17 h au Soleil d'Or.

- CHŒUR D'HOMMES ÉCHO DE L'UNION Congé du lundi 3 juin au 26 août incl. Reprise lundi 2 septembre à 20 h.
- CLUB DU BERGER ALLEMAND LE LOCLE Entraînements mercredi à 16 h 30 et samedi à 14 h au chalet.
- CONTEMPORAINES 1915 Vendredi 14 juin, match au loto au Cercle de l'Union dès 14 h. Apportez des quines svp.

● CONTEMPORAINS 1923 Mercredi 12 juin, visite du Pavillon d'information J20 Tunnelorama et des chantiers de La Vuedes-Alpes. Rendez-vous à 8 h parc rue Bournot, déplacement en voitures. Retour: dîner facultatif.

- FMU LA MONTAGNARDE Dimanche 16 juin, la Combe-Grède. Renseignements et inscriptions au tél. 039 31.21.79.
- SOCIÉTÉ CANINE Entraînements: le samedi dès 14 h au chalet sur les Monts. Education, défense, flair, agilité, travail sanitaire. Renseignements: (039) 28.10.30, et (039) 31.82.68. Nous acceptons tous les chiens avec ou sans pedigree.

Grand concert à la Pyramide

La nuit sera bleue

La Pyramide, au Locle, organise un grand concert rock jeudi soir 13 juin. Au programme: Rock Bottom, Blue Kerosene et Deacon Fuller. Rock Bottom, alias David C. York, natif de l'Indiana (USA), l'homme à l'harmonica, grandit au son du rock et découvre ensuite le blues. Il joue sur toute la côte ouest de Floride depuis 24 ans. Il a tourné dans 11 pays d'Europe, et s'est produit avec des personnalités du blues et du rock telles que Champion Jack Dupree, Diamond Teeth Mary (demi-soeur de Bessie Smith), Sam Myers, Tom Waits. Qui tous s'accordent à dire que quand il s'agit de souffler dans un harmonica ou de chanter le blues, Rock Bottom est l'homme de la situation!

Blue Kerosene, trio «pro» d'accompagnateurs d'artistes de blues américains formé en 1989,

a accompagné notamment Rock Bottom, Diamond Teeth Mary, Deacon Fuller et Tom Cat Blake. Composé de Marc Jeanrenaud, (USA), batterie, Billy Ochoa (Norvège) contrebasse et Blaise Kropf (Neuchâtel) et un CD en Floride.

Deacon Fuller (Louisiane) a grandi dans un bouillon de styles différents, du boogie-woogie à B.B. King en passant par Percy Sladge, Elvis et la country! Puis il s'est fait mordre par le virus du blues. Il est devenu l'un des leaders de la scène blues de la Tampa Bay (Floride). Deacon a rencontré Blue Kerosene en Floride où le band enregistrait avec Rock Bottom, et a choisi Blue Kerosene pour l'accompagner en Europe lors d'une tournée qu'il effectue jusqu'au 8 septembre. (cld)

SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.
- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 heures.
- PHARMACIE D'OFFICE Mariotti, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE DENTAIRE ☎ 31 10 17.
- PERMANENCE MÉDICALE ☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- SPECTACLE DE MARIONNETTES par la troupe CroquGuignols. Cellier de Marianne 14 h 30.

AUJOUR'HUI

NAISSANCES

MATERNITÉ DE L'HÔPITAL DU LOCLE

Enfin, je suis arrivée!
Je m'appelle

LINDSAY

Je suis née le 6 juin 1991 pour la plus grande joie de ma famille

Angélique
ROSA - ZURBUCHEN
M.-A.-Calame 2
2400 Le Locle

28-14122

MATERNITÉ DE L'HÔPITAL DU LOCLE

NICOLE, MANU
sont très heureux d'annoncer la naissance de leur fils

MIGUEL

le 8 juin 1991 à 9 heures

Famille
PAN - BOITEUX
Jeanneret 55
2400 Le Locle

28-14122

GASTRONOMIE

BRASSERIE
SALLE A MANGER GASTRONOMIQUE
SALLES POUR BANQUETS
CONFERENCES
RECEPTION

ASCOT'S BAR

LA CRUISE
Nicolas et François Berner

Ascot's Bar du mardi au samedi
Le rêve d'une soirée
125 grammes de caviar frais
Sevruga «Caviar House»
avec blinis et une bouteille
de Veuve Clicquot: Fr. 198.-

CAVIAR HOUSE

Marais 10, Le Locle
☎ 039/31 35 30

28-14083

SPECTACLES - LOISIRS

FLEURIER/NE
Patinoire couverte
ENTRÉE LIBRE

BROCANTE
MARCHÉ AUX PUCES
CARTES POSTALES
40 exposants

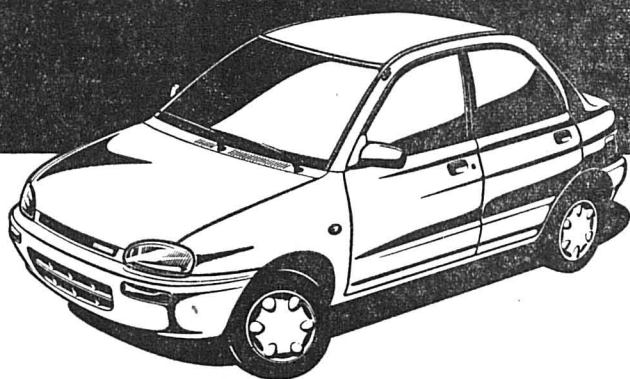
Vendredi 14 juin
de 17 à 22 heures

Samedi 15 juin
de 9 h 30 à 18 heures

450-1350

AUTOS - MOTOS - VELOS

**Une petite merveille:
la nouvelle Mazda 121.**



Pourquoi vous dire en long et en large tout ce qui fait le charme de la plus petite 4 portes du monde, alors qu'un essai vous en dira mille fois plus. Asseyez-vous et vous serez étonné de toute la place disponible pour vous, vos passagers et vos bagages. Démarrez et sentez-vous en sécurité derrière son moteur à injection de 1,3 l/16 soupapes/73 ch. C'est seulement alors que vous saurez si la nouvelle Mazda 121, avec garantie de 3 ans ou 100 000 km, vous plaît. Ou vous plaît pas du tout. Ou vous plaît par-dessus tout.

Essayez-la pour voir.

CENTRE AUTOMOBILE

Roger Robert - Les Ponts-de-Martel
☎ 039/37 14 14



On l'aime à la folie! Ou pas du tout! La nouvelle Mazda 121.

DIVERS

Au prix de Fr. 10.- l'exemplaire



- Encore plus lisible
- Ses onglets pratiques
- Son dos à anneaux
- Son répertoire professionnel
- Son répertoire numérique

● En vente dans votre kiosque ou à l'IMPRIMERIE GASSER SA,
☎ 039/31 46 87 Le Locle.
Fax 039/314 771

470-171

OFFRES D'EMPLOI

PUB LE BARON

Grande-Rue 34, Le Locle
☎ 039/31 79 14

cherche

barmaid

ou

sommelière

Veuillez vous présenter ou téléphoner

28-14202

DIVERS

Propriétaires forestiers
Pensez à vos chablis et soins culturaux

travaux subventionnés

Pour tous renseignements et devis

GIGON-WOBMANN

Travaux forestiers.

☎ 039/28 81 06. ☎ 039/28 13 68

132-501049

INSTITUT DE LANGUES LE LOCLE

ANGLAIS-ALLEMAND

- Cours en petits groupes;
- Tous niveaux.
- Préparations différents diplômes.
- Possibilité de se joindre à une classe à tout moment.

28-14240

039 / 31 41 88
Rue du Foyer 10

Publicité intensive, Publicité par annonces

IMMOBILIER

A vendre à La Côte-aux-Fées

Petit immeuble

- de 3 appartements
- bien situé

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Fiduciaire F. Reymond SA
Pont 5, 2114 Fleurier
☎ 038/61 34 92

450-444

Publicité intensive, Publicité par annonces

DIVERS

LES FORGES



PHARMACIE DES FORGES

Richard Müller

2306 La Chaux-de-Fonds 6
Charles-Naine 2a
☎ 039/26 95 44

Livraisons à domicile

28-12615

FILLIGRAF

RADIO - TV - HI-FI VIDEO

● Service après-vente ●

☎ 039/260 266 Charles-Naine 5

28-12699

COIFFURE PIERRE

Les beaux jours arrivent et l'envie de changer sa coiffure aussi. C'est pourquoi Corinne et Marianne vous attendent dans une ambiance sympa pour vous proposer leurs différentes coupes, permanentes, permanentes «race in» ainsi que pour tout autre service.

Tél. 039/26 75 12

Numa-Droz 196 La Chaux-de-Fonds

28-12820

IMMOBILIER

A vendre aux Verrières, Les Grands-Cernets

Ancienne fromagerie

- de la fin du XIXe siècle
- sise sur l'article 1604 du cadastre des Verrières
- superficie de 107 m²
- ce petit immeuble est rénové et pourrait être utilisé comme week-end, vacances, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Fiduciaire F. Reymond SA
Pont 5, 2114 Fleurier, ☎ 038/61 34 92

450-444

A louer à Delémont, avenue de la Gare
surface pour magasin

de 155 m² + 140 m² sous-sol + bureau
1^{er} étage. Combles - Garage et 6 places de parc. Libre pour tout de suite.

Téléphone 066 23 10 69.

14-174/4x4

Mesdames la saison pour rafraîchir vos fourrures est arrivée.

Toujours à votre disposition:

FOURRURES ET CUIR «LA SIBÉRIENNE»

atelier artisanal Les Brenets

Pour vos

- réparations
- transformations
- conservation

rue du Temple 22 - Les Brenets ☎ 039/31 13 75

470-69

FUST CUISINES / BAINS

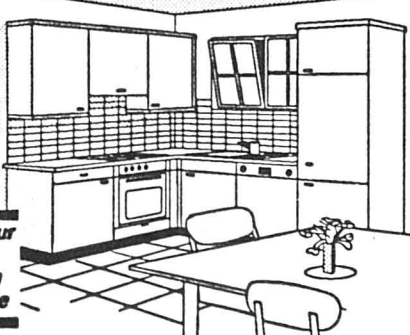
MARA

Appareils et montage incl.

au lieu de 9548.-
7990.-

Cuisine stratifiée. Appareils encastrables de marque Bauknecht: lave-vaisselle GSI 1352, cuisinière ESN 1480, réfrigérateur KDIC 1511, hotte et éviers Franke.

Appelez-nous pour convenir d'un entretien avec un de nos spécialistes



LE SERVICE FUST

- En permanence, cuisines d'exposition à prix coutant
- Garantie de 5 ans sur les meubles
- Rénovation prise en charge
- Offre immédiate par ordinateur en fonction de des désirs
- Grand choix d'appareils de toutes marques

Fust

CUISINES/BAINS ELECTROMENAGER LUMINAIRES TV-HIFI-VIDEO

Neuchâtel, rue des Terreaux 5
Bienne, rue Centrale 36
Yverdon, rue de la Plaine 9

038 25 53 70
032 23 88 77
024 21 86 16
05-2569/4x4

Venez visiter nos expositions cuisines permanentes!

UNE VILLE DANS LA VILLE

Positions supérieures

Un/une agronome ou économiste, év. juriste

Préparer et introduire les paiements directs versés à titre complémentaire à l'agriculture. Cette tâche comprend la préparation du message y relatif, l'élaboration du concept et du projet d'ordonnance, ainsi que l'examen des mesures existantes. Agronome, économiste ou juriste diplômé/e, esprit analytique, intérêt aux questions économiques, aptitude à négocier et à rédiger, très bonnes connaissances de l'allemand et du français.

Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral de l'agriculture, service du personnel, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berne, ☎ 031/61 25 83

Remplaçant/e du chef de section

Tâches variées et intéressantes dans le domaine de la surveillance de l'AI. Assister le chef dans toutes les affaires courantes de la section, telles que la surveillance de la gestion administrative des organes d'exécution de l'AI, examen des budgets, l'organisation des contrôles périodiques desdits organes. Collaborer à la réorganisation de l'AI et à la mise en place des futurs offices AI cantonaux. Une bonne formation administrative (ESEA/ECCA, HLB) est requise, de même qu'une bonne expérience en matière de gestion et du goût pour les contacts humains. Langues: l'allemand ou le français, avec de bonnes connaissances de l'autre langue.

Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral des assurances sociales, service du personnel, Elfingerstrasse 33, 3003 Berne, ☎ 031/61 90 12, P. Trevisan

Un/une analyste

Chef du projet de TED au nouvel Institut pour les maladies à virus et l'immunoprophyllaxie à Mittelhäusern. Mise sur pied d'un concept d'ensemble, traitement des projets de détail. Elaboration d'un concept d'entretien par ordinateur, en collaboration avec l'ingénieur de l'exploitation. Analyse de données de laboratoire, analyses biostatistiques en relation avec l'épidémiologie. Formation de base commerciale ou technique. Pratique dans la programmation et expérience en matière d'analyses. Etre disposé/e à travailler à Bâle jusqu'au déménagement définitif à Mittelhäusern (vers le milieu de 1992).

Lieu de service: Basel/Mittelhäusern dès mi-juin 1992
Adresse: Office vétérinaire fédéral, service du personnel, Schwarzenburgstr. 161, 3097 Liebefeld-Berne

Un/une agronome ou technicien/ne agronome

Collaborer aux travaux en rapport avec les paiements de compensation écologique. Outre sa participation à la préparation des bases légales nécessaires à l'établissement d'un système praticable et efficace, le/la titulaire du poste collaborera à la coordination des tests exécutés dans des exploitations pilotes et à une formulation plus poussée des exigences posées en matière de production intégrée. Agronome EPF ou ETS, ayant de bonnes connaissances de la production intégrée et de la législation sur la protec-

EMPLOIS FÉDÉRAUX

Extrait du bulletin des places vacantes de la Confédération. L'«Emploi» paraissant chaque semaine, est édité par l'Office fédéral du personnel. On peut s'y abonner auprès de l'imprimerie Stämpfli + Cie SA, case postale, 3001 Berne (n° de tél. 031/276342), en versant d'avance le montant de l'abonnement sur le compte de chèques postaux 30-169-8. Prix pour la Suisse: 32 fr. pour 6 mois et 40 fr. par an. Les offres de service manuscrites doivent être adressées à l'office qui a mis la place au concours et qui, au besoin, fournira de plus amples renseignements.

tion de l'environnement, un sens pour les solutions pratiques, aptitude à négocier et facilité de rédaction.

Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral de l'agriculture, service du personnel, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berne, ☎ 031/61 25 83

Un/une météorologiste

Exploiter les données de base pour l'établissement des prévisions du temps du Centre météorologique régional et de l'aéroport de Genève. Effectuer des travaux spécifiques au service météorologique et pour les médias. Etudes universitaires complètes dirigées vers les sciences naturelles, les mathématiques ou la physique. Langues: le français avec de bonnes connaissances de l'allemand et de l'anglais. Horaire de travail irrégulier, par équipe.

Lieu de service: Grand-Saconnex
Adresse: Institut suisse de météorologie, Centre météorologique régional et de l'aéroport de Genève, 1215 Genève-aéroport, ☎ 022/7178211, Y. Ganter

Traducteur/trice

Remplaçant/e du chef du service de traduction française de l'office. Traduire d'allemand en français des textes de toute nature (circulaires, directives, communiqués de presse, rapports et correspondance générale). Formation universitaire ou équivalente et diplôme de traducteur ou expérience de la traduction. Sens de la collaboration. Intérêt pour les questions techniques et juridiques. Langues: le français, très bonnes connaissances d'allemand.

Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral de la protection civile, service du personnel, Monbijoustrasse 91, 3003 Berne, ☎ 031/61 51 53, A. Ruffieux

Un/une juriste

Collaboration à la Section du droit et de la justice (statistique de la criminalité) de l'Office fédéral de la statistique. Participation à l'élaboration d'un outil d'information sur l'exécution des peines et des mesures en Suisse (catalogue des établissements pénitentiaires). Collaboration à la conception détaillée des instruments d'enquête, à la documentation, à la réalisation d'enquêtes dans les établissements, à l'analyse, à la rédaction et à la publication. Profil souhaité: intérêt pour les questions touchant à l'exécution des peines, aptitude à travailler de manière systé-

matique, habileté à diriger des débats, aisance rédactionnelle, expérience des PC. Langues: bonnes connaissances de deux langues officielles. L'engagement est limité à fin 1993.

Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral de la statistique, service du personnel, Hallwylstrasse 15, 3003 Berne, ☎ 031/61 88 55

Un/une réviseur

Activité complexe dans les domaines de la comptabilité et du contrôle au sein du service de révision interne de la Division principale de l'impôt sur le chiffre d'affaires. Le/la titulaire aura pour tâche de donner des renseignements aux contribuables au sujet de leurs droits et de leurs obligations, d'assurer le contrôle des décomptes trimestriels ainsi que les contrôles fiscaux internes des PME. Après une période d'introduction appropriée, il/elle jouira d'une grande indépendance dans l'exercice de ses activités pour lesquelles il/elle disposera d'un support informatique. Formation commerciale ou équivalente. De préférence, expérience en comptabilité. Langue: le français.

Lieu de service: Berne
Adresse: Administration fédérale des contributions, service du personnel, Eigerstrasse 65, 3003 Berne, ☎ 031/61 71 21 ou 61 77 77

Un/une chef de la serrurerie de construction

Responsable du point de vue technique, de l'organisation et du personnel, du domaine de l'usinage sans enlèvement de copeaux, de pièces en acier et aciers spéciaux, ainsi qu'en aluminium, de même que la fabrication de constructions soudées en acier et aluminium. Développer et fabriquer des gabarits de production et de construction, ainsi que des montages de prototypes. Apprentissage terminé avec formation complémentaire de chef d'atelier en construction métallique avec de l'expérience dans la conduite du personnel.

Lieu de service: Thoune
Adresse: Ateliers fédéraux de construction, service du personnel, Allmendstrasse 88, 3602 Thoune, ☎ 033/28 23 66, M. Feller

Collaborateurs/trices scientifiques

au service de l'Office fédéral des réfugiés. Etude des demandes d'asile et prise

de décision; audition des requérants d'asile, recherche d'informations complémentaires au sujet des pays de provenance, rédaction de décisions et de préavis sur recours, autres tâches relevant du droit et de la pratique en matière d'asile. Etudes universitaires complètes. Intérêt pour la politique mondiale, aptitude à distinguer l'essentiel de l'accessoire, entrent, talent pour la rédaction. Nationalité suisse. Langues: l'allemand ou le français, bonnes connaissances d'une deuxième langue officielle.

Lieu de service: Berne ou Givisiez (FR)
Adresse: Office fédéral des réfugiés, section personnel et finances, 3003 Berne

Professions administratives

Un/une chef de bureau

Remplaçant/e du chef de l'établissement de ravitaillement en carburants de Münchenbuchsee. Diriger les secteurs de l'administration et de la gestion des transports. Responsable de la comptabilité des marchandises, de l'expédition et de l'inventaire. Gestion des transports par camions-citernes et par camions. Apprentissage d'employé/e de commerce ou formation équivalente, avec connaissances techniques. Talent d'organisateur et entrent, notamment dans les contacts souples d'esprit et sens du travail en équipe. Des connaissances dans le domaine du TED sont souhaitées. Si possible sous-officier. Langues: l'allemand, avec de bonnes connaissances du français.

Lieu de service: Münchenbuchsee
Adresse: Commissariat central des guerres, service du personnel et des finances, Wylstrasse 52, 3003 Berne

Un/une bibliothécaire

Collaborateur/trice des Archives littéraires suisses, plus spécialement pour tout ce qui touche à la Suisse romande. Etablissement et publication de la «Bibliographie des Lettres romandes», information et documentation qui en découle. Conservation, classement, catalogage et mise en valeur des fonds de langue française. Participation au développement des Archives littéraires suisses, aux expositions et autres manifestations. Bibliothécaire diplômé/e jouissant d'une bonne culture générale, avec éventuellement formation universitaire complémentaire (de préférence en littérature). Bonne connaissance des particularités culturelles de la Suisse et de la littérature contemporaine. Langues: le français, bonnes connaissances des autres langues officielles, si possible de l'italien.

100% oder zwei Teilzeitstellen
Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral de la culture, Bibliothèque nationale suisse, Hallwylstrasse 15, 3003 Berne

Un/une secrétaire

Travail au secrétariat de la formation Jeunesse + Sport (planification, organisation et exécution de tous les travaux administratifs des cours de moniteurs et de cadres J+S de l'EFSM). Formation commerciale ou équivalente, expérience professionnelle. Langue: le français, avec une bonne connaissance écrite et parlée de l'allemand (capacité de rédiger des textes en français et de traduire des textes simples d'allemand en français). Des connaissances en informatique et/ou en traitement de texte représenteraient un atout, tout comme l'intérêt pour le sport ou un

titre de moniteur/trice ou expert J+S. Entree: 1^{er} juillet 1991 ou selon entente.

Lieu de service: Magglingen-Macolin
Adresse: Ecole fédérale de sport de Macolin, chef du personnel, 2532 Macolin, ☎ 032/2762 23

Un/une secrétaire

Le Service d'information des Services du Parlement, encore petit mais efficace, vous cherche comme secrétaire. En plus de votre tâche de direction du secrétariat du Service d'informatique (correspondance, enregistrement, renseignements, gestion des délais), vous aurez à collaborer à l'assistance des utilisateurs et à leur formation. L'élaboration et la présentation d'imprimés importants à l'aide du Desktop-Publishing fera partie de votre travail très varié. Vous serez notre partenaire grâce à vos talents pour l'organisation, vos aptitudes en TED et vos connaissances des langues (allemand et français).

Lieu de service: Berne
Adresse: Services du Parlement, service du personnel, Parlamentsgebäude, 3003 Berne

Professions diverses

Un/une graphiste, dessinateur/trice

en qualité d'assistant/e technique à la Division Médecine. Seconder les collaborateurs pour le design de graphiques et la technique de présentation graphique sur PC, notamment avec Harvard Graphics et Drawn Partner. Elaborer et exécuter des représentations graphiques. Conception et exécution de diapos et de pellicules. Collectionner les graphiques et les pellicules. Classer ces documents dans les archives assistées par ordinateur. Etablir les statistiques hebdomadaires des déclarations individuelles et collectives publiées dans le Bulletin de l'office. Contacts avec la rédaction du Bulletin, l'imprimerie et autres services externes. Graphiste ou dessinateur/trice, ou formation équivalente avec expérience professionnelle. Connaissances TED en programmes graphiques. Apté à travailler en équipe. Bonnes connaissances de l'allemand et du français.

Lieu de service: Berne-Liebefeld
Adresse: Office fédéral de la santé publique, service du personnel et de l'organisation, case postale, 3001 Berne, ☎ 031/61 95 44

Un/une collaborateur/trice-météorologiste

Observation et assistance pour la navigation aérienne du centre météorologique régional et de l'aéroport de Genève. Exécuter, chiffrer, transmettre et interpréter des observations météorologiques. Délivrer les informations du temps. Surveiller et entretenir les instruments et appareils. Rassembler, établir, analyser et interpréter la documentation météorologique. Certificat de fin d'apprentissage. Langues: le français, connaissance de la langue allemande et de l'anglais. Travail de 24 heures par équipes. Examen après formation interne.

Lieu de service: Le Grand-Saconnex
Adresse: Institut suisse de météorologie, Centre météorologique régional et de l'aéroport de Genève, 1215 Genève-aéroport, ☎ 022/71782 11, Y. Ganter 05-2018/4x4

IMMOBILIER

CASTEL REGIE

A louer à La Chaux-de-Fonds

appartement 3 pièces

Entièrement rénové, cuisine agencée.

Loyer: Fr. 1070.-, charges comprises. Libre dès le 1er juillet.

Renseignements: Le Château 2034 Peseux, ☎ 038/31 78 03

450-628

A louer, centre La Chaux-de-Fonds magnifique appartement 6 pièces

220 m², cuisine agencée, cheminée. Convient aussi comme surface commerciale, cabinet médical, etc. Ecrire sous chiffres C 132-702866 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A louer à Porrentruy, au centre-ville, pour le courant de l'été prochain, dans un ancien immeuble complètement rénové:

surfaces aménageables

au gré du preneur, conviendrait à l'installation de bureaux, agences, cabinets médicaux / dentaires, laboratoires, etc.

Egalement à disposition:

- 1 appartement de 4 1/2 pièces en duplex (122 m²)
- 2 appartements de 2 1/2 pièces (60 m²)

pourvus de cachet et de tout le confort moderne.

Pour tous renseignements, s'adresser à:

FIDES FIDUCIAIRE

Rue des Tanneurs 5 - Porrentruy
Tél. 066 66 48 49 (heures de bureau)

14-14727/4x4

A LOUER

Centre ville La Chaux-de-Fonds

appartement 4 1/2 pièces

Cuisine agencée, salle de bains, W.-C. séparés avec lavabo, balcon, cave.

Possibilité de louer une place de parc dans garage collectif de l'immeuble.

Libre: 1er août 1991.

Loyer: Fr. 1170.- plus charges.

132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA

75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

SCGCI

PORTES OUVERTES

aux **PONTS-DE-MARTEL**

Superbe immeuble résidentiel 2 1/2 et 3 1/2 pièces, 5 1/2 duplex à vendre

POUR LE PRIX D'UN LOYER!

Selon modèle, 3 salles d'eau, cheminée de salon

Loyers: de **Fr. 745.- à Fr. 1830.-** par mois (intérêts et amortissement compris)

Fonds propres de Fr. 25 000.- à Fr. 54 000.-

Aujourd'hui 12 juin de 17 h à 20 h 30 (derrière l'église)

22-14358

BERCI CONSTRUCTIONS 1445 VUITEBOEUF

024 59 20 21



Collaboration franco-suisse à Fourg

Un matériel performant pour les pompiers

Une importante cérémonie avait lieu dernièrement chez les pompiers des Fourgs: le Centre de première intervention recevait un nouvel engin, inaugurait ses nouveaux locaux et changeait de chef de corps.

Les autorités des collectivités territoriales et de l'Etat ont été accueillies par M. Jean Marie Tissot premier magistrat de la commune: M. Mopurou sous-préfet, M. Pourchet sénateur, M. Vuillaume député et M. Cuinet vice-président du Conseil régional de Franche-Comté, vice-président du Conseil général du Doubs, également président de la Commission des services incendies. Les services départementaux de protection civile et incendie étaient représentés par

le colonel Bruno et lieutenant Bringout.

PASSATION DE POUVOIR

Une délégation du Centre de renfort de Sainte-Croix (VD) dirigée par le major Bapst, le capitaine Cornu et le lieutenant Monti participait à cette manifestation au cours de laquelle le lieutenant Genre Jazelet, qui a atteint l'âge de la retraite, passa le commandement à M. Roland Cote adjudant, nouveau chef de corps.

La dotation d'un matériel performant, à savoir un fourgon pompe tonne hors chemin 6x6 (FPT HC 6x6) est la suite logique de l'intégration du CPI des Fourgs au sein des services départementaux d'incendie et de secours.

NOUVEAUX LOCAUX

De plus, le CPI bénéficie maintenant de nouveaux locaux

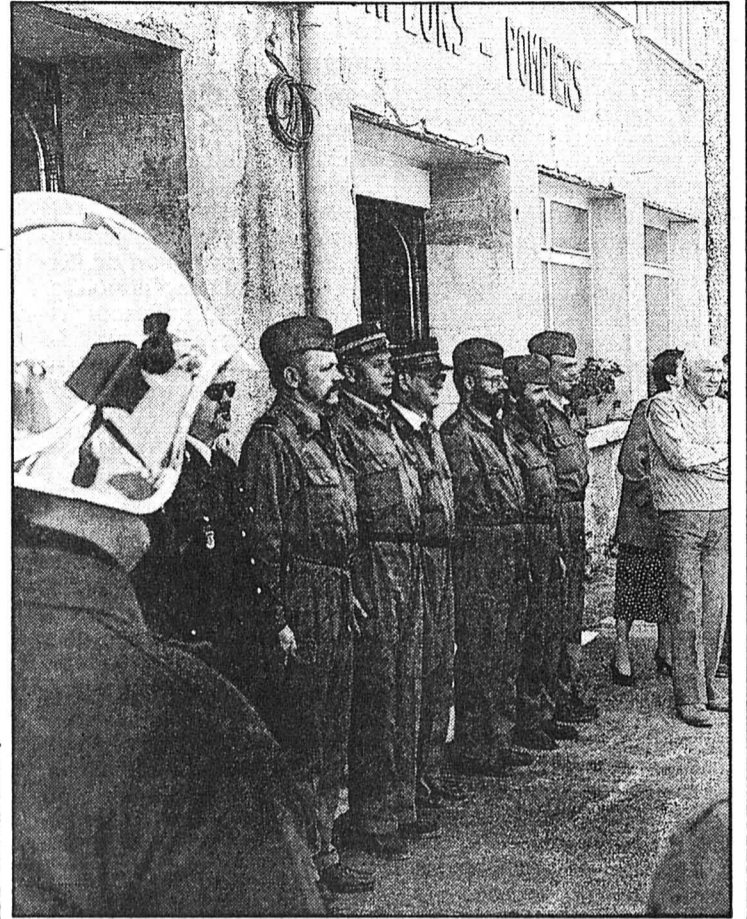
fonctionnels mis à la disposition par la municipalité: garage, bureau, tour de séchage, vestiaires et salle de réunions.

Cette dernière a, d'autre part, financé l'achat de casques, de tuyaux et d'un appareil respiratoire isolant. MM. Cuinet et Tissot félicitèrent les 16 sapeurs pour le sérieux de leur travail et leurs soucis d'améliorer leur efficacité et leurs compétences en participant à différents stages de perfectionnement.

COLLABORATION À POURSUIVRE

Le CPI qui intervient 25 à 30 fois par an entend bien poursuivre la collaboration franco-suisse avec le Centre de Sainte-Croix en organisant des manœuvres communes et faire part de leurs expériences respectives.

(ed)



Collaboration transfrontalière
Les pompiers de Fourgs et de Sainte-Croix.

(Dotal)

L'archevêque en visite à Damprichard

Laissez venir à moi les petits enfants

Deux cents dix enfants de CP et de CEI, qui suivent les séances de la catéchèse familiale dans le doyenné, ont célébré, samedi dernier à Damprichard, leurs croyances et leurs espérances, en présence de Mgr Lucien Daloz, archevêque du diocèse de Besançon.

MANIFESTER SA JOIE

La salle polyvalente du village, joliment décorée pour la circonstance, a réuni une assemblée qui avait surtout envie de manifester sa joie, en chansons, en musique, mais aussi en prière, durant la célébration assurée conjointement par l'abbé Jean-Paul Guyot et le père Daloz. L'archevêque a entamé un

dialogue avec les enfants qui avaient représenté sur un train, à raison d'un wagon par village, ce qui les motivent et les préoccupent.

RÉFLEXION SPIRITUELLE

Le prélat a poursuivi sa visite pastorale dans le doyenné par une rencontre avec les foyers d'accueil de Damprichard et s'est volontiers prêté à l'interview des jeunes, accompagnés dans leur réflexion spirituelle et autre par les couples d'adultes. Ces foyers représentent en quelque sorte l'oreille attentive, hors du milieu familial, à laquelle on confie, peut-être plus spontanément et plus librement, ses interrogations juvéniles. (pr.a)

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80

Alain PRETRE
François CHAUVIN
Jean-Pierre COUR
Eric DOTAL
Pascal SCHNAEBELE
Roland VERY

BRÈVES

Pontarlier

Skieuse récompensée

Céline Dole, jeune pontis-salienne, recevra, dans quelques jours, le trophée Essor décerné par quelques commerçants de Pontarlier. Ce trophée mensuel récompense une jeune sportive prometteuse et pleine de talent. Céline Dole a en effet gagné la Coupe du Jura de ski alpin dans la catégorie «jeune», après une brillante saison. (fb)

Pontarlier

Prévenir la délinquance

Le Conseil communal de prévention de la délinquance, mis en place par le précédent Conseil municipal, retrouve des couleurs et vient d'être complété par de nouveaux membres, soucieux de lutter contre la délinquance et ses conséquences. Le but de ce conseil est d'insérer socialement et professionnellement les jeunes en difficulté, de prévenir la toxicomanie, le recel et, enfin, d'aider les victimes. (fb)

TAPIS VERT

Tirage du 11 juin:

sept de pique
sept de cœur
roi de carreau
valet de trèfle

Accident d'escalade à Eternoz

Jeune homme grièvement blessé

Les pompiers d'Amancey sont intervenus d'urgence, hier, au pied de la falaise de La Goulotte, où un jeune homme souffrait de membres inférieurs après une chute de 7 mètres.

Avec un groupe d'amis, basé au gîte de Nans-Sous-Sainte-Anne, Y. C. participait à un

stage d'escalade. Il se trouvait sur une paroi sans grandes difficultés, lorsque l'accident s'est produit.

A la hauteur de 7 mètres, le jeune homme a glissé, emportant dans sa chute le dispositif de sécurité qui aurait dû le coller à la falaise.

Il a été transporté au CHR de Besançon, où il a été diagnostiqué des fractures à la jambe droite et aux hanches.

Les gendarmes d'Amancey enquêtaient, hier, pour déterminer les causes de la défaillance du dispositif de sécurité.

P.Sch

Vallée de la Loue

La vigne renaît

La vigne va revenir au pays de Gustave Courbet, le peintre légendaire de la vallée de la Loue. Malgré la délicatesse du vin de pays, jadis produit par les quelque 1000 hectares de vignoble, cette activité était tombée en désuétude. Dès 1965, avec la fermeture de la dernière entreprise de vinification et de commercialisation du vin de la Loue.

Certes, demeurait, depuis, un reliquat de production d'environ 5000 litres pour la consommation familiale.

Mais cette tradition s'étiolait au fil des ans et risquait de ne survivre que dans le Musée de la

vigne et du vin de Lods. Grâce à une association de développement en milieu rural qui a, à l'époque, reçu l'agrément du Ministère de l'Agriculture, cette activité a été relancée sur six hectares.

En 1989, les sarments ont reconquis les coteaux abandonnés à la friche et quelque 20.000 pieds de vigne ont été replantés sur la commune de Vuillafans. Tout n'a pas été facile. Au début de ce renouveau, de nombreux plants ont été tués par le gel. Il a fallu remettre l'ouvrage sur le métier. Mais le climat est main-

tenant à l'optimisme, ce, d'autant plus, que l'hiver dernier et ce printemps les conditions atmosphériques ont été relativement clémentes, pour ce vignoble situé à quelque 330 mètres d'altitude.

De sorte qu'il est maintenant permis d'espérer que les ceps de Chardonnay, d'Auxerrois et de Pinot noir permettront de livrer une première récolte de plusieurs dizaines de milliers de bouteilles, en automne 1992. Peut-être même une famille de vigneron pourra-t-elle trouver son gagne-pain sur ce site. (jcp)

IMMOBILIER

RAVOIRE près de Martigny CHALET
avec terrain dès Fr. 245'000.-
Tél. (027) 55 30 53 - (077) 28 18 69

HPT LA PROPRIÉTÉ ACCESSIBLE
GROUPE Crédit immobilier HPT

A vendre en PPE à Courgenay
dans un superbe immeuble rénové avec soin, situé au calme à quelques minutes de Porrentruy

3 1/2 pièces, 92 m²
avec 2 salles d'eau et balcon
Mensualité «PROMOTION 91»
dès **Fr. 1031.-**
Parking inclus 28-440

HABITATIONS POUR TOUS (Jura) SA
2, rue de l'Avenir - 2800 Delémont
Tél. 066 22 72 44

A vendre à Delémont, Haut-Fourneau 35
2 beaux appartements de 3 1/2 pièces

tout confort et situés à proximité des écoles et des magasins.
Places de parc extérieures.
● Prix très intéressant.

A vendre à Bassecourt

maisons jumelées neuves de 5 1/2 pièces

tout confort, garage, près du centre du village et des écoles.
Possibilité d'achat avec aide fédérale, par mois env. Fr. 1600.-.
Entrée en jouissance: automne 1991.

Faites plaisir à toute votre famille en effectuant une visite.

Pour de plus amples renseignements et visites téléphoner au 066 23 10 69, pendant les heures de bureau.

14-174/4x4

Fête de l'unité

Moutier

Sous chapiteau

14, 15 et 16 juin

Vendredi 14 juin dès 21 h 00:
Location: Lollypop, Bienne

**SOLDAT LOUIS
RUSTY NUGGET**

Samedi 15 juin dès 20 h 30:

6-16235

Notre prêt personnel - un procrédit

Veillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom Prénom
Rue No
NP/Domicile

Date de naissance Signature

A adresser dès aujourd'hui à
Banque Procrédit ou téléphoner
Av. L-Robert 25 **039 - 23 16 12**
2301 La Chaux-de-Fonds 08.00 à 12.15 heures
13.45 à 18.00 heures

X procrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance
solde de dette, frais administratifs et commissions. 03-4325

Perreux: journées de réflexion sur la vieillesse

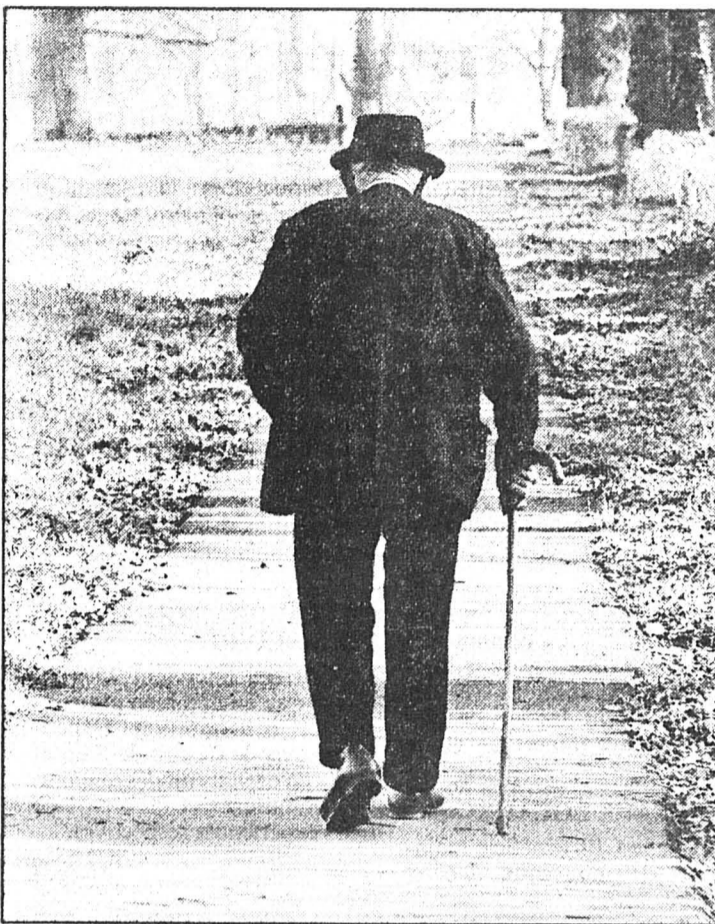
Mais vieillir, ah! vieillir...

«Mourir, la belle affaire. Mais vieillir, ah! vieillir...» chantait Jacques Brel. Nous vieillissons plus tôt, plus longtemps. 130 professionnels s'occupant de personnes âgées, sont réunis à Perreux.

«Vieillir: autres regards». L'Ecole neuchâteloise de soins infirmiers psychiatriques et le Centre de psychiatrie gériatrique et de réadaptation de Perreux proposent une réflexion sur la vieillesse. 130 professionnels du canton, travaillant avec les personnes âgées, se sont inscrits. Nous avons choisi trois des exposés d'hier.

Vieillir neuchâtelois

Le canton termine ses homes médicalisés. Il va passer aux structures légères. Le marché des homes simples devient pléthorique, et les choix – plus d'indépendance, le plus longtemps possible – vont encore accentuer la tendance. Daniel Conne, chef administratif du Service cantonal de la santé publique a présenté les objectifs de la «politique vieillesse» neuchâteloise. Favoriser la réalisation de logements protégés, liés au dévelop-



Vieillir

«Merci Docteur, et après?...»

pement des soins à domicile, qui s'entendent au sens large avec aide au ménage, soins médicaux-techniques, prévention. Dans cette optique, la nouvelle loi hospitalière cantonale (bientôt en discussion devant les autorités) prévoit des «centres santé» régionaux pour répondre aux besoins d'une population donnée. Des expériences sont en cours de foyer de jour, d'hôpital de nuit, d'unité d'accueil temporaire (urgent et provisoire). Il faudra d'abord former des équipes capables de transmettre leurs connaissances dans le domaine des soins palliatifs, l'accompagnement de personnes en fin de vie.

Merci Docteur, et après...

Provoquant, Jean-Pierre Fragnière, professeur à l'Ecole d'études sociales et pédagogiques de Lausanne, professeur de politiques sociales à l'Université de Genève. Les politiques sociales construisent la vieillesse. L'AVS a donné un statut de repos mérité à la retraite. Vieillesse ne signifie plus pauvreté. Les pays connaissent une relégation précoce. Elle nous menace. Par des aides détournées – chômage, invalidité... – la retraite anticipée intervient à la cin-

quantaine. Il faut trouver un sens nouveau à cette «inutilité sociale». Appelée à durer grâce aux progrès de la médecine: «On va devoir exécuter les gens». Problème éthique... Et le sociologue de lancer encore: «Merci Docteur, et après...?»

Apprendre à vivre

Discours intimiste du psychiatre-psychothérapeute FMH, médecin-chef des cliniques de gériatrie des institutions universitaires de gériatrie de Genève. Le Dr Italo Simeone posait la question: «Peut-on apprendre à vieillir?» Qu'il superposait à: «Peut-on apprendre à vivre?» La vieillesse – un tiers de notre existence – n'est qu'une suite. Elle dépend de tout ce qui l'a précédée. La solitude en est l'apanage, mais la jeunesse d'aujourd'hui déjà est seule... Bien vieillir, ce serait exercer en permanence les relations sociales. Ce serait accepter de perdre certaines facultés au profit d'une richesse d'expériences. Dans notre société de «l'avoir» et de la domination, «l'être» est oublié. Les drames de l'âge sont comme des défauts de fabrication que l'usure met en évidence... Est-ce qu'on peut apprendre à vieillir?... A condition de s'y prendre tôt... AO

Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

AGENDA

Boudry

Kermesse de la Maison de Belmont

C'est samedi prochain qu'aura lieu la kermesse de la Maison de Belmont sur le thème du 700^e anniversaire de la Confédération.

La fête commencera le matin par des tournois de jeux anciens typiquement suisses.

L'après-midi et la soirée seront agrémentés de jeux destinés aux petits, d'un loto, d'une animation musicale et d'un spectacle préparé par les enfants.

(comm)

Chaumont

«La Taupinière» ouvre ses portes

Renvoyée d'une semaine, l'opération «portes ouvertes» à la chatterie «La Taupinière» de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel et environs (SPAN) aura lieu ce samedi dès 10 h. à Chaumont (au sud-est du carrefour des routes Chaumont-La Dame et Enges-Savagnier).

(comm)

Neuchâtel

Egalité à l'Université

A l'occasion des 10 ans de l'article constitutionnel sur l'égalité entre hommes et femmes, le Rectorat de l'Université et le Bureau de l'égalité et de la famille organisent ce soir, dès 20 h 30, une conférence pluridisciplinaire avec: Anne-Nelly Perret-Clemont (Homme ou femme: identité et altérité), Silvia Ricci Lempen (Parité sociale et identité sexuelle) et Pierre Bühler (Le christianisme et l'égalité entre hommes et femmes: une relation tourmentée?). (at)

Solidarité avec le peuple kurde

Une fête de solidarité avec le peuple kurde sera organisée samedi prochain à 19 h au Temple du Bas à Neuchâtel.

Au programme: Yvette Théraulaz, Michel Bühler, Sirin et ses musiciens (artiste kurde) et le groupe Festival (salsa).

Le bénéfice de cette fête sera entièrement versé au «Secours d'urgence au Kurdistan», CCP 10-10211-7.

Pendant la journée, des réfugiés de divers pays tiendront des stands dans la rue autour du temple.

(comm)

Dossier immobilier à Neuchâtel

Wavre déjà résilié en 1985!

Le 24 juin 1985, la vénérable étude Wavre se voyait résilier des locaux qu'elle occupait au dernier étage du plus bel hôtel particulier de Suisse romande: l'Hôtel DuPeyrou, ancienne propriété du maréchal Berthier, prince de Neuchâtel par la grâce de Napoléon!

A l'époque, cela provoqua un mini-scandale. De père en fils, sceau de notaire en main, les Wavre officiaient à l'Hôtel DuPeyrou depuis 1866.

L'association avec un cousin genevois, Patrick Wavre, notaire, importa des mœurs nou-

velles qui ne souriaient guère au grand monsieur qui fut le notaire Jacques Wavre.

La résiliation fut notifiée par le Service d'urbanisme de la ville de Neuchâtel, dirigé par le conseiller communal Claude Frey. Elle stupéfia Denis Wavre, notaire et, notamment, intendant de la Fondation de l'Hôpital Pourtalès. Il avait associé le cousin Patrick à son étude.

Courroucé, Denis Wavre téléphona à Claude Frey: «Qu'est-ce à dire, que signifie? Et d'exiger une rencontre.

Claude Frey reçoit les Wavre, Denis et Patrick.

Denis lance la lettre de résiliation sur le bureau du conseiller communal:

→ Qu'est-ce que c'est, ça?

«Ça, répond imperturbable Claude Frey... c'est Patrick Wavre, et de poursuivre: «Je ne sais pas si c'est répréhensible ou non, mais, que les activités immobilières de Patrick Wavre déstabilisent le marché foncier, est inadmissible, car des centaines de familles vont le payer. Je ne veux pas que cela se passe derrière la façade de respectabilité de l'Hôtel DuPeyrou, propriété de la ville, et qu'on puisse

imaginer que l'autorité communale cautionne ces pratiques.»

Patrick propose de déplacer son sseau de notaire dans le district de Boudry pour sauver la situation, en vain.

L'étude obtint une prolongation de bail et quitta définitivement le superbe Hôtel DuPeyrou, le 24 juin 1987.

Sur une terrasse, à Verbier, Patrick Wavre lançait à la cantonade: «Frey je l'aurai, même si ça me coûte cinq cent mille balles. A sa table on a répondu: «Si vous faites ça, on défendra Frey...» et ce n'étaient pas des

amis du conseiller communal. De fait, si tout le monde approuvait les tonitruantes jérémiades de Patrick Wavre, dans son dos, les mêmes se félicitaient que l'on tente de mettre fin à des pratiques tôt relayées par des Marioni, des von Büren et autres, qui avaient l'oreille de la succursale de Peseux de la SBS, pour y murmurer de discrètes demandes de crédits hypothécaires.

Toujours rien d'illégal dans tout cela, mais que de drames dans les foies, dus à des hausses intempestives de loyers! G.Bd.

Distinction pour l'Observatoire cantonal de Neuchâtel

Le temps «trois étoiles»

Au début de l'année, l'Observatoire cantonal de Neuchâtel (ON) a été nommé «Centre d'excellence» de l'Agence spatiale européenne (ASE) dans le domaine «temps et fréquence». Une distinction «trois étoiles» et des portes ouvertes sur de nouveaux débouchés, que le conseiller d'Etat Pierre Dubois et le directeur de l'Observatoire Giovanni Busca ont esquissé, hier, devant la presse à Neuchâtel.

L'ON a une réputation mondiale. Ne donne-t-il pas le temps exact à la planète entière? Une

partie infime de ses activités qui s'orientent de plus en plus vers le domaine spatial. Sa récente nomination comme «Centre d'excellence» de l'ASE l'atteste. Les compétences et connaissances de l'ON, en matière notamment d'horloges atomiques, d'oscillateurs à quartz et de mesures, déjà largement utilisées dans les domaines de la géophysique et de la recherche, comme dans la météorologie, le désignent pour jouer ce rôle.

A terme, cette nomination laisse entrevoir une participation aux programmes spatiaux

européens, par la conception et la fourniture d'appareils permettant un contrôle extrêmement précis du temps et de la fréquence, sa grandeur associée, à des fins de communication et de navigation. Une fréquence qui permet, par ailleurs, de définir et d'étalonner toutes les autres grandeurs physiques à partir de sa mesure. D'où l'importance de son extrême précision.

Trois contrats, pour un montant global de 1,356 million et portant sur 3 ans, ont déjà été conclus dans ce cadre. Le premier vise au développement

d'un étalon au rubidium pour une utilisation spatiale (dérive maximum de 1 seconde sur 3000 ans).

Le deuxième porte sur la mise en œuvre du centre européen de mesures de stabilité de fréquence pour la qualification d'oscillateurs ultra stables. Et le troisième a pour objet une étude des propriétés de stockage des atomes d'hydrogène, en relation avec un «Maser» à hydrogène pour l'espace, capable de mesurer le temps avec une variation inférieure à la seconde sur 30 millions d'années! (cp)

Université de Neuchâtel

La logique en colloque

Jeudi et vendredi, se tiendra à l'aula des Jeunes-Rives un colloque international sur le grand logicien Kurt Gödel, décédé en 1978 en Pennsylvanie. Il est organisé par le Séminaire de logique et le Centre de recherches sémiologiques de l'Uni de Neuchâtel, en collaboration avec le 3e cycle romand de logique et de philosophie et la Société suisse

de logique et de philosophie des sciences.

Kurt Gödel a marqué de son empreinte la logique mathématique du XXe siècle, en contribuant à lui donner un véritable statut de science mathématique. Grâce notamment, à ses théorèmes de limitation, qu'il démontre au début des années

1930 et qui mettent en évidence, d'une part, que tout système formel, assez riche pour contenir l'arithmétique, comporte des propositions indécidables et d'autre part, que dans tout système formel, assez puissant pour être interprété de manière intéressante, la non-contradiction ne saurait y être établie formellement.

Au programme, des conférences de Denis Miéville (Université de Neuchâtel), Jacques Paul Dubucs (Paris I), John Corcoran (New York), Carlo Celluci (Rome), Jean-Paul Delahaye (Lille), Richard Vesley (New York), Evandro Agazzi (Fribourg) et Hourya Sinaceur (Paris I).

(comm)

DÉCÈS

Neuchâtel

M. Ernest Bolle-Picard, 1907
M. Paul Baerlocher, 1915

Auvergnier

Mme Françoise Mayor, 1926

Peseux

M. Max Stoeckli, 1902

AUJOURD'HUI

MUSIQUE

Concert par la Chorale Woodward Academy Singers (USA) (classique + mélodies populaires)

Temple du Bas

20 h 30.

«Miss Brown and Cie» (funk, soul)

Plateau libre

22 h.

SERVICES

● PHARMACIE D'OFFICE
Bornand, rue St-Maurice, jusqu'à 21 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

PUBLICITÉ

tiptel
Sélecteur ordiTel à l'écran
compose - indique - organise!
Fr. 1150.-

Revendeur régional par:
Télé SA - Route 26 - 8952 Schlieren
88 Case postale 8010 Zurich ☎ 01-732 16 04

Numéro romand: 038/24 28 68

Demandez-les dans les magasins électro ou bureautique!

44-9547/44

Sécurité des piétons à Cernier

Chausse-trapes à l'index

La sécurité des piétons à Cernier? On y pense. Une campagne de contrôle radar étalée sur un mois, un inventaire des pièges à piétons et les premiers aménagements sont là pour en attester. Le chef-lieu a mis quelques chausse-trapes à l'index, mais prière de patienter!

Près de 950 véhicules sont passés sous les fourches caudines du radar, à Cernier, du 12 mars au 12 avril dernier. Menée par trois fois au Bois du Pâquier et à deux reprises à l'entrée sud du village, la campagne de contrôle de vitesse a «pincé» 127 automobilistes en excès de vitesse (13,4%), dont 8 au-dessus de 70 km/h.

PRISE DE TEMPÉRATURE

Une première prise de température des dangers encourus par

les piétons, que Jean-Philippe Schenk, responsable communal

de la police, juge plutôt satisfaisante. Plus concrètement, au

centre du village, on peut toucher du doigt les premiers fruits de la réflexion menée de concert par la commission de sécurité, les ponts et chausseées, la gendarmerie et la commune.

EN ATTENDANT DES JOURS MEILLEURS

En face de Diga, des barrières ont été érigées pour éviter le stationnement sauvage. Sur la place du Centenaire, un îlot permet depuis lundi aux piétons courageux d'affronter en deux temps la furia des automobilistes. Une expérience tentée par le Conseil communal, en attendant des jours meilleurs et pour quoi pas un giratoire. Jean-Philippe Schenk précise: «Le giratoire pour la place du Centenaire nécessite des négociations de terrains privés et une planification de l'Etat puisqu'il s'agit d'une route cantonale. Notre objectif, c'est 1992. Mais en attendant, le Conseil communal a décidé d'investir un peu plus de 5000 francs pour ces îlots métalliques».

Métalliques, donc démontables, ils pourraient être déplacés à d'autres endroits périlleux. «Au haut du Bois du Pâquier, à la limite de la commune, par exemple» relève le conseiller communal. Mais d'autres points noirs figurent dans l'inventaire des préoccupations: le carrefour Crêt-Debély - rue de l'Épervier, près de la halle communale, le futur parking de La Fontenelle - où la commune aura son mot à dire, les voies d'accès tombant dans le domaine public et l'exécutif ayant donné son accord de principe pour participer financièrement à la modulation du trafic - mais aussi le quartier des Esserts où une solution de stationnement alterné est à l'étude.

Aux sorties du village, l'Etat envisage la création d'un trottoir sur la route cantonale qui relie Cernier à Chézard. Réalisation qui n'engage pas la commune, sur le plan financier. Par contre, en direction de Fontaines, il faudra vraisemblablement encore patienter. D.S.



Aménagement à Cernier

La sécurité des piétons prime!

(Schneider)

Rédaction
du VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

BRÈVES

Valangin Chaussée à cœur ouvert

Feux de chantier et trafic alterné pendant les trois prochains mois, c'est le programme estival que propose Valangin pour le centre du village. Dès le 15 juin, 300 mètres d'un collecteur d'égoût devront être remplacés; on en profitera pour installer le système séparatif. Reste à espérer que les Ponts et Chaussées ne dévient plus le trafic du viaduc par le village, comme cela a été le cas la semaine dernière pour le plus grand désespoir des automobilistes... et des habitants! (ds)

Cernier Concours Agility

Dimanche dernier, 48 compétiteurs venus de toute la Suisse ont participé au concours d'Agility organisé par les Amis du chien. En «parcours gamble» et en «jumping», la victoire est revenue à Joëlle Breudle, du Collie club suisse. Chez les débutants, Manuel Léonardi et Nadia Calabria ont tous deux remporté une manche. (ha)

Travers Tirs de l'Abbaye

Samedi 1er juin, trente-cinq tireurs se sont retrouvés pour la traditionnelle fête de l'Abbaye de Travers. Classement:

● Cible ancienne Abbaye: Gaston Hamel, Noiraigue, 430. Prix militaire: André Krügel, Travers, 450. Nouvelle Abbaye: Edmond Bacherens, Travers, 461. Progrès: André Krügel, 450. Areuse: André Krügel, 574.

● Le chaudron (prix de la société) a été gagné par Martin Späth, le prix du président par Jacques Baehler et le challenge pistolet par Roger Zurbuchen. (comm)

Fleurier Echange scolaire

Cette semaine, la classe d'orientation 4 de Raymond Berthoud accueille 24 écoliers zurichois de Mänedorf. Un excellent moyen pour démontrer aux adolescents que la barrière de ræsti n'existe pas, d'autant plus que les jeunes gens logent dans des familles d'accueil. Au programme: découverte des curiosités de la région, excursions, rallyes et questionnaires pour tester ce qu'il en reste. (mdc)

14 juin dans les écoles

Un jour différent

● Comme dans de nombreux collèges du canton, les enseignants de l'école primaire de Dombresson-Villiers, du jardin d'enfants, ainsi que d'une classe du Centre pédagogique, feront du 14 juin prochain une journée de sensibilisation au problème de l'égalité.

Dans la semaine qui précède, des dessins et des textes produits par les élèves permettront d'aborder ce thème d'importance capitale en milieu scolaire. Vendredi à 11 heures, parents et population du village sont chaleureusement invités au lâcher

de ballons et au pique-nique convivial qui se dérouleront dans la cour du collège.

● Les enseignantes de La Fontenelle à Cernier ont choisi, pour leur part, de ne pas laisser passer ce jour symbolique dans l'indifférence, conscientes que leur rôle les place chaque jour au cœur des problèmes de l'égalité.

D'entente avec la Direction et avec son appui chaleureux, une journée de réflexion et de sensibilisation est mise sur pied pour cette occasion. Les leçons auront lieu normalement, vendredi

14 juin, mais le slogan du jour sera: «Écoutons-nous, nous avons des choses à nous dire». Les élèves verront d'abord deux extraits de films qui permettront d'amorcer des débats en classe. Jeux de rôles, réflexions et analyses seront à l'ordre du jour. Le corps enseignant, pour sa part, se réunira de 11 à 12h pour un colloque sur le thème de l'égalité. Un «apéritif de l'égalité» et un repas-surprise suivront. L'après-midi, les élèves verront la suite des films projetés en matinée, avec, si possible, un regard...différent. (comm-ds)

Conseil général de Couvet

Piétons en sûreté

Vendredi dernier, le législatif de Couvet a accepté de racheter la station électrique M.T. Dubied, propriété de Monk-Dubied. Avec le crédit voté (631.000 fr), la commune pourra également améliorer les installations et la distribution du courant.

Le législatif s'est aussi penché sur les comptes de l'exercice 90 qui bouclent avec un bénéfice d'une trentaine de milliers de francs. Le budget prévoyait un déficit de près de 280.000 fr;

cette amélioration est due essentiellement à une augmentation des recettes fiscales. La dette par habitant de la commune de Couvet atteint presque 6000 francs. Enfin, le conseil général covasson a approuvé un crédit de 98.000 fr destiné à l'aménagement d'un trottoir sur le tronçon entre les Chemin des Clavins et la rue du midi. La sécurité des enfants, comme celle des adultes, sera ainsi renforcée. (mdc)

Brocante de Fleurier

Plaisir des yeux

Vendredi et samedi, la patinoire de Belle-Roche accueille la troisième édition de la brocante de Fleurier. 45 exposants feront le bonheur des collectionneurs de tous poils, des amateurs d'anciennes cartes postales ou des nostalgiques. Bibelots, meubles et objets en tous genres: il y en aura pour tous les goûts.

«La brocante de Fleurier n'est pas un marché d'antiquaires»,

rappelle François Bezençon, organisateur. On y va par curiosité, pour chercher une pièce qui nous tient à cœur ou pour réaliser une bonne affaire ou pour le plaisir des yeux. La buvette sera tenue par la société du Carnaval du Val-de-Travers. (mdc)

● Brocante de Fleurier, patinoire de Belle-Roche, vendredi de 17 à 22 h, dimanche de 9 h 30 à 18 heures. Entrée gratuite.

VAL-DE-TRAVERS

● SERVICE DE GARDE PHARMACIE en cas d'urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.

● HÔPITAL ET MATERNITÉ Landeyeux: ☎ 53 34 44.

● AMBULANCE ☎ 117.

VAL-DE-TRAVERS

● AMBULANCE ☎ 117.

COUVET

● HÔPITAL maternité et urgences: ☎ 63 25 25.

Concours hippique ce week-end à Boveresse

Près de 300 chevaux au départ

Ce week-end, Boveresse compte presque autant de chevaux que d'hommes! En effet, plus de trois cents bêtes prendront part, samedi et dimanche, à la 25e édition du concours hippique de Boveresse, organisé par la société de cavalerie du Val-de-Travers.

Plusieurs catégories seront représentées ce week-end à Boveresse: RI, RII, RIII, libre, M1 (licence nationale) et dressage. Le passage de l'une à l'autre des catégories de saut s'effectue en fonction des gains réalisés par les chevaux. «Ce sont eux qui fournissent le plus grand travail», lâche Anne-Lise Mermet, membre du comité d'organisation.

Le concours débute à sept heures, tant samedi que di-

manche. Les ténors de la catégorie M1 prendront le départ samedi dans l'après-midi. Quelques noms au hasard: Michel Brand, Patrick Gauchat, Stéphane Finger ou Kurt Blickensdorfer. Les deux courses de cette catégorie sont qualificatives pour la Coupe des Montagnes, dont la finale aura lieu en septembre au Mont-Cornu.

Les épreuves RIII, également qualificatives pour la coupe, se dérouleront dimanche dès 16 heures, alors que le dressage aura lieu le matin.

«CHEZ L'HABITANT»

Le budget d'une telle manifestation tourne autour des 20-30.000 francs. «L'année passée, cela a bien marché. Nous avons même fait un petit bénéfice»,

souligne Anne-Lise Mermet. Les cavaliers, provenant de tout le canton - mais aussi du Jura, Vaud, Genève ou Zurich - payent une modique finance d'inscription. La publicité dans le programme, la cantine et les sponsors apportent également de l'eau au moulin.

Chaque cavalier s'occupe de la pitance et du logement de son cheval. Mais les organisateurs ont tout de même reçu des demandes d'hébergement de concurrents qui viennent de plus loin. Ainsi, quelques chevaux logeront «chez l'habitant»...

VALLONNIERS EN LICE

Parmi les cavaliers vallonniers en lice, citons: Katia Farquhar, présidente de la société de cavalerie du Vallon, Patrick Moerlen, Daniel Prisi, Robert Bresset, Josette et Michel Favre, Marianne Leuba en saut et Véronique Marti en dressage.

Et si quelques amoureux de la race chevaline s'ennuient vendredi après-midi, ils peuvent toujours aller à Boveresse pour donner un coup de main pour le montage des obstacles. MDC



La présidente Katia Farquhar (RI)

Le concours hippique de Boveresse est également ouvert aux non licenciés (Impar-De Cristofano-a)

PUBLICITÉ

YVERDON-LES-BAINS
Votre prochaine
cure thermale
INFORMATION • RÉSERVATION
155.1991
• APPEL GRATUIT •

PARTNER
Job

107, av. L.-Robert, La Chaux-de-Fonds

A la hauteur de vos ambitions!

Une entreprise dynamique de la ville est à la recherche d'un

rédacteur/documentaliste

Attributions:

- rédaction, édition de manuels techniques pour machines spéciales
- préparation d'articles rédactionnels, prises de vue, etc.
- assurer le flux d'informations entre l'usine et les clients
- responsable de «training» clients dans l'entreprise

Nous demandons:

- CFC de mécanicien, micromécanicien ou électronicien
- aisance dans la rédaction technique
- maîtrise du système Autocad serait un avantage
- maîtrise de l'anglais

Pour de plus amples informations, prenez rendez-vous avec M. Dougoud.

470-176

Tél. 039/23 22 88

Dans le cadre du programme CIM de la Confédération, la Fédération suisse des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie (FTMH) a développé son propre projet visant à la qualification de consultants pour l'innovation sociale.

Nous avons l'intention d'analyser divers processus d'innovation en entreprise; simultanément, il s'agit d'élaborer des conceptions ainsi que du matériel didactique pour la qualification de consultants œuvrant en entreprise.

La coopération au sein de notre projet nécessite une faculté d'apprentissage permanente, beaucoup d'esprit d'équipe ainsi qu'une méthodologie de travail à même d'aborder des phénomènes complexes.

Nous cherchons donc pour notre équipe interdisciplinaires des

collaboratrices et collaborateurs

pour une durée de cinq ans; le début du mandat est fixé au 1er octobre 1991.

Les candidats doivent avoir des expériences professionnelles industrielles et être au bénéfice d'une formation technico-scientifique (EPF, ETS) ou pédagogique.

Il est en outre souhaitable que les personnes intéressées disposent de quelques expériences dans le domaine des nouvelles technologies. Langue maternelle française ou allemande avec de bonnes connaissances dans l'autre langue.

Toutes les personnes intéressées sont priées de soumettre leurs offres manuscrites jusqu'au 10 juillet 1991 au plus tard au département FTMH travail et technique, à l'attention de Peter Lüthi, case postale 272, 3000 Berne 15.

220-390654

SMUV FTMH FLMO **Zentralsekretariat**
Secrétariat central
Segreteria centrale

Schweizerischer Metall- und Uhrenarbeiter-Verband
Fédération suisse des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie
Federazione svizzera lavoratori metallurgici e orologiai
Wellpoststrasse 20, 3000 Bern 15, Tel. 031 43 55 51

Publicité intensive, Publicité par annonces

Suite à la démission honorable de la titulaire, la Fondation de l'école neuchâteloise de soins infirmiers, sise à La Chaux-de-Fonds, met au concours un poste à plein temps de

secrétaire

Qualités requises:

- titulaire d'un diplôme d'école supérieure de commerce, d'un CFC ou titre jugé équivalent
- initiative, sens des responsabilités et de l'organisation
- goût prononcé pour les contacts humains et le sens de la collaboration
- bonne maîtrise du français
- quelques années d'expérience
- âge idéal: 25-35 ans

Nous offrons:

- un poste riche en responsabilités et en autonomie
- un travail varié au sein d'une équipe de travail dynamique
- un traitement légal selon le barème de l'Etat de Neuchâtel

Entrée en fonction:

1er août 1991 ou date à convenir.

La place mise au concours est ouverte indifféremment aux femmes ou aux hommes.

Les demandes de renseignements et les offres de service manuscrites, accompagnées des documents usuels, sont reçues par Mme Elisabeth Bernoulli, directrice de l'Ecole neuchâteloise de soins infirmiers, rue de la Prévoyance 80, 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/27 20 01 jusqu'au 30 juin 1991



132-12576

Enseignante cherche

JEUNE FILLE

dynamique et flexible, ayant l'expérience des enfants, pour s'occuper de 3 petits garçons, à Villette (Lausanne).

Nourrie, logée. Début août 1991.
☎ 021/799 32 68 ou écrire à Schalk Catherine, Les Echelettes, 1096 Villette VD

22-503121

Importante société de production suisse située à Kuala Lumpur, Malaisie, cherche pour entrée immédiate ou à convenir

galvanoplaste

ayant, si possible, déjà une expérience dans la production du cadran. Connaissances de l'anglais souhaitées mais pas indispensables.

Nous offrons une très bonne rémunération ainsi que des conditions de travail dans une entreprise disposant d'un appareil de production des plus modernes.

Priorité sera donnée à personne libre tout de suite.

Nous vous prions de nous faire parvenir votre offre le plus rapidement possible à:

Production Advisers Ltd.
Case postale 381
2501 Biemme (Suisse)
☎ 032/42 33 56. Fax 032/42 11 59

410-504



Nous cherchons:

- MICROMÉCANICIENS
- MÉCANICIENS CNC ET ÉTAMPES
- DÉCOLLETEURS + AIDES

☎ 039/23 27 28



cherche

apprenti vendeur

rayon sport pour le 1er août 1991.

Faire offres ou se présenter.

☎ 23 75 40

Avenue Léopold-Robert 36, 2300 La Chaux-de-Fonds.

132-501102

PARTNER
Job

107, av. L.-Robert, La Chaux-de-Fonds

A la recherche d'un changement de situation?
Mandatés par une entreprise de la ville, nous désirons rencontrer

1 chef de projet

Nous demandons:

- formation d'ingénieur ETS ou technicien ET en mécanique
- exp. de dessinateur-constructeur
- maîtrise du développement de machines spéciales et de l'automation
- personnalité affirmée, dynamique, sachant travailler de manière autonome selon cahier des charges
- connaissances des systèmes DAO seraient un avantage

Attributions:

- responsable d'un bureau technique comprenant 2 ou 3 dessinateurs
- chef de projet, soutien technique et conceptuel de la vente et du SAV

Intéressé, curieux? Prenez rendez-vous avec M. Dougoud pour une entrevue.

470-176

Tél. 039/23 22 88

BUREAUX D'ARCHITECTURE ASSOCIÉS LA CHAUX-DE-FONDS ET NEUCHÂTEL

cherche pour entrée immédiate ou date à convenir.

- architecte diplômé EPF ou ETS
- dessinateur en bâtiment CFC avec expérience

Nous offrons:

- projet, étude, chantier;
- responsabilité et travail dans un cadre indépendant;
- chantiers importants affectés aux secteurs secondaire et tertiaire;
- conditions selon capacités.

Nous demandons:

- précision dans le travail;
- sens des responsabilités;
- intérêt et anticipation.

Faire offres écrites avec curriculum vitae à ASSA Annonces Suisses SA, sous-chiffres 450-3146, 2001 Neuchâtel.

L'annonce, reflet vivant du marché

Nous recherchons:

employées de fabrication

Préparation et suivi du planning

OK PERSONNEL SERVICE

☎ 039/23 04 04

470-584

Nous cherchons

- 1 chauffeur de car pour la ligne Les Genevez - Tavannes;
- 1 chauffeur de car à temps partiel
- 1 mécanicien sur autos avec CFC
- 1 apprenti mécanicien sur autos

JEAN NEGRI, entreprise postale et garage, 2714 Les Genevez, tél. 032 919331.

14-500868/4x4

Votre avenir nous passionne

Nous désirons engager pour le service expédition un

magasinier

responsable de toute la matière qui rentre/sort de l'entreprise.

Expérience dans l'alimentation.

Bilingue: français/allemand ou bonnes connaissances.

Veuillez demander M. G. Forino.

470-584

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire

Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

ileno Centre Coiffure

Numa-Droz 149 La Chaux-de-Fonds

☎ 039/23 73 04

cherche

apprenti(e)s coiffeurs(euses)

132-501058



Ville de La Chaux-de-Fonds
Direction de police

APPEL

Dans le but d'accroître la sécurité des élèves lors de l'entrée et la sortie des classes à proximité du Centre Multilatéral Numa-Droz et du Collège de l'Ouest, la Direction de police engage des

patrouilleurs(euses)

adultes pour régler le trafic sur les passages pour piétons au sud des bâtiments scolaires.

Les personnes intéressées en tout ou partie, ou éventuellement temporairement, par cette activité rétribuée, sont priées de faire une offre à la Direction de Police, place de l'Hôtel-de-Ville 1, 2300 La Chaux-de-Fonds jusqu'au 22 juin 1991.

132-12406

PARTNER
Job

107, av. L.-Robert, La Chaux-de-Fonds

A la hauteur de vos exigences!

Pour un cabinet dentaire régional, nous recherchons

1 SECRÉTAIRE

Vous êtes:

- souriante, dynamique, vive mais agréable
- ordonnée et méthodique
- aimez le contact avec la clientèle

Nous offrons:

- une place stable à 80-100%
- un travail varié comprenant réception/téléphone, correspondance, facturation, une partie de comptabilité, le tout sur ordinateur

N'hésitez pas à contacter M. Dougoud.

470-176

Tél. 039 23 22 88

Flore cosmétique concept beauté

cherche dans votre région, une

REPRÉSENTANTE

en maquillage et cosmétique.

Activité à 50, 75, 100% possible. Formation assurée. Salaire de base, frais, commissions, gratifications.

☎ 037/243 212 - 213

17-576160

Votre avenir nous passionne

Nous engageons pour plusieurs sociétés

horlogers

complets; expérimentés dans les montres compliquées: chronographes ou montres à quartz. Emplois fixes.

470-584

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire

Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

SUISSE ALÉMANIQUE

Cherchons fille au pair pour une année à Rapperswil (Zurich) pour s'occuper de 2 enfants (7 et 9 ans) et ménage. Nourrie, logée et salaire, cours d'allemand et vie de famille.

☎ 055/27 12 55, H. Haas.

170-12215

Votre avenir nous passionne

Nous engageons pour diverses entreprises:

Serruriers Etancheurs

Personnes qualifiées ou avec grande expérience.

Pour plus d'information, vous êtes les bienvenus à l'agence.

470-584

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire

Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

PARTNER
Job

107, av. L.-Robert, La Chaux-de-Fonds

Offrez-vous le plaisir de bien choisir!
Mandatés par une entreprise de la ville, nous souhaiterions rencontrer leur futur

mécanicien prototypiste

Après une formation interne sur les produits de l'entreprise, les tâches confiées seront:

- conception/développement du produit dans son intégralité
- fabrication des prototypes
- participation au lancement en production

Pour de plus amples renseignements, contactez M. Dougoud.

470-176

Tél. 039/23 22 88

PARTNER
Job

107, av. L.-Robert, La Chaux-de-Fonds

A la hauteur de vos ambitions?

Organisation, planification/ordonnement de production, gestion de production sur IBM PS 2, tels sont entre autres détails les tâches que notre client souhaiterait confier à un

technicien d'exploitation ou agent d'ordonnement

de formation mécanicien, micromécanicien ou technicien ET avec CFC/diplôme et avec prédisposition en informatique.

- place stable
- entreprise saine avec excellente perspective d'avenir
- ambiance de travail agréable
- excellentes prestations

Nos clients sont les meilleurs!

Alors, n'hésitez pas à contacter M. Dougoud pour de plus amples renseignements.

470-176

Tél. 039/23 22 88

Courtelary: un festival open-air dans dix jours

Rock sur l'aérodrome

Ni vrombissement d'avion, ni vol de planeur, au soir du 22 juin, sur l'aérodrome de Courtelary. Les décollages seront exclusivement rock, avec le festival open-air que propose un imérien émigré dans la capitale et fana de musique. Trois groupes à l'affiche, provenant de Moutier, de Berne et de Saint-Imier et Belp respectivement.

Membre à l'époque de «New Steps», groupe de Saint-Imier, qui a marqué de son empreinte quelques Imériaux, Patrick Marchand nourrit depuis quelques années l'idée d'un festival open-air dans la région. Une idée qui deviendra réalité dans une dizaine de jours, les propriétaires et utilisateurs de l'aérodrome ayant accepté qu'il abrite une telle manifestation.

Objectifs visés: apporter une nouvelle dimension musicale à la région et permettre à sa jeune population de suivre un festival, sans pour autant devoir avaler de nombreux kilomètres.

À LA «LIMIT»
DE «ZEPHYR»

Michael Iani (chant et guitare), Tim Blanchard (claviers), Boris

Widmer (basse), Alain Widmer (batterie) et Franco Iani (guitare): c'est la carte de visite de «Zephyr», groupe prévôtois

donnant dans un rock traditionnel, généralement calme.

Née en février 89, cette formation a fait deux sorties la

même année, en ouverture de «Steven's Nude Club», et pour le compte d'Amnesty International. Un nouveau claviériste

ayant fait son entrée en janvier 90, une bonne partie de l'année dernière fut consacrée à son intégration.

Le répertoire actuel de «Zephyr»: une quinzaine de morceaux, dont les textes sont en français! Avec «Limit», on demeurera dans le rock, en débordant sur le blues. Formé il y a à peine six mois, ce groupe effectuera à Courtelary sa première sortie sur scène, mais son répertoire comprend déjà une bonne douzaine de morceaux. C'est que ses membres ne sont pas des novices, puisqu'ils ont tous appartenu, auparavant, à d'autres formations, eux qui proviennent en partie de Belp, en partie du Vallon de Saint-Imier.

Particularité de «Limit»: la voix de la chanteuse, Ruth Gerber, qu'on nous assure exceptionnelle.

TOUT POUR LES CLAVIERS

Troisième invité de ce festival, «Off Beat», un groupe bernois formé début 89, qui a enregistré récemment son premier disque et dont la carte de visite est déjà longue: plus de 40 concerts et plusieurs prestations radiophoniques. Du rock aussi, mais teinté, cette fois, d'une couleur rythm'n'blues funk.

Quant à la particularité d'«Off Beat», les connaisseurs citent unanimement le son exceptionnel des claviers. (de)



Festival rock open-air de Courtelary

«Limit», un groupe dont les membres proviennent de Belp et du Vallon de Saint-Imier. De gauche à droite: Pierre Gyger, Patrick Marchand, Thomas Brodbeck, Toni Fischer, Ulrich Flückiger, Paul Nussbaum. Au milieu, la chanteuse Ruth Gerber. (Privée)

Rédaction du JURA BERNOIS

Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLER

BRÈVES

Tramelan Geste apprécié

Le geste de la section Jura bernois de la Croix-Rouge, qui a convié hier à une excursion les pensionnaires du home des Lovières de Tramelan, a été très apprécié. Le car de l'amitié, aménagé spécialement pour accueillir les personnes en chaise roulante et mis gracieusement à disposition par la Croix-Rouge, a emmené les participants à Goumois, Maiche, Villers-le-Lac et Le Col des Roches. (comm-vu)

Tramelan A l'honneur en Valais

Entre le sport, la musique et la photo, Jean-Pierre Béguelin de Tramelan se passionne pour la peinture et le dessin. Ces dernières années, il s'est consacré particulièrement à l'aquarelle et à l'encre de Chine.

Pour sa 5e exposition, Jean-Pierre Béguelin a choisi La Galerie «Le Raccard» de Saint-Luc en Valais. Du 29 juin au 18 juillet, il y présentera ses derniers tableaux du Jura et de la Provence qu'il affectionne particulièrement. (vu)

800e

Tous à Berne

«Rendez-vous à Berne» est prévu les 22 et 23 juin prochains. Il constituera le clou des manifestations du 800e anniversaire du canton. Organisé parallèlement à l'action «A la rencontre des districts» où chaque district accueille les autres pendant tout l'été, le «Rendez-vous» verra les régions accueillies dans la capitale cantonale pour le week-end. Les principales régions se sont vu attribuer un espace dans la vieille ville de Berne. Le Jura bernois aura ainsi sa place devant le casino. (ats)

BRAVO À

Céline Moser de La Ferrière...

... qui vient de terminer au deuxième rang du 5e Championnat romand de jeux en mathématiques et logiques qui s'est déroulé à Yverdon. Cet excellent résultat, obtenu dans la catégorie C2 (8e et 9e années scolaires) permettra à Mlle Moser de se présenter aux finales qui auront lieu le 7 septembre prochain à Paris. (jo)

Assemblée à Renan

Une perte pour la commune

Peu de citoyens ont participé récemment à l'assemblée communale ordinaire de Renan. Quelques points pourtant méritaient l'attention. Entre autres, les comptes de fonctionnement et d'investissement, commentés par le secrétaire-caissier, M. Daniel Oppliger. Ces derniers, qui sont favorables, n'ont donné lieu à aucune discussion.

M. Eric Oppliger, président de l'assemblée, a cependant donné quelques explications relatives quant à une perte enregistrée par la commune au chapitre des impôts sur gain de fortune, dont un spéculateur peu scrupuleux est la cause. A la suite de cette affaire, les autorités ont décidé de se montrer plus sévères lors de la vente de ter-

rains ou d'immeubles. Le rapport sur le décompte final du parc public, favorable aussi, a permis de relever l'évolution du patrimoine culturel et la naissance de Vivre-Art-Renan qui en a découlé. Cette commission, présidée actuellement par M. Krütli, persévère. Il a d'ailleurs été fait mention de la qualité des concerts qu'elle a organisés.

Le rapport intermédiaire sur la construction de l'abri public, avec film vidéo à l'appui, a démontré le bon déroulement des travaux, commencés en 1989. Cet abri devrait être inauguré très prochainement.

Le point fort de cette assemblée a été, sans conteste, la décision de l'achat d'une parcelle de terrain. Celle-ci se situe au cen-

tre de la localité. Elle touche deux parcelles de la commune et permettrait une construction d'une certaine importance. La superficie est de 1060 m² et il va de soi que la question de l'urbanisme, longtemps négligée dans les villages, devra ici entrer sérieusement en ligne de compte. L'achat du terrain et le crédit nécessaire, ont été votés à l'unanimité.

Dans les divers, le problème des crottes de chien a été soulevé. On étudiera la possibilité de poubelles adéquates. La correction des chemins les Abattoirs-le Plan-Les Convers, qui va être mise à l'enquête, a soulevé une intervention. Comme la question d'un banc au centre du village. (hh)

Tramelan

Mise à la retraite

Bien qu'ayant dû cesser toute activité professionnelle il y a plusieurs mois déjà pour raison de santé, M. Georges Etienne (notre photo Vuilleumier), préposé au contrôle des habitants de Tramelan est maintenant au bénéfice d'une retraite méritée après trente années de services.

Le Conseil municipal a pris officiellement congé de lui, à l'occasion d'une petite cérémonie. (vu)



Conférence à Saint-Imier

Une aide réfléchie

La paroisse réformée de Saint-Imier avait invité tout récemment Claudine Meylan à présenter une conférence sur l'EPER, l'entraide protestante aux églises et aux réfugiés. Soirée fort intéressante, mais bien peu fréquentée...

Créée en 1946, l'EPER vise à manifester, au nom des Eglises et des chrétiens suisses, des signes d'amour fraternel à l'égard des défavorisés, des opprimés, des réfugiés et des victimes de catastrophes.

À LONG TERME

En cas de catastrophe, l'EPER fournit une aide ponctuelle directe; mais la plus grande partie de son activité passe au travers de projets d'entraide mûrement réfléchis et prévus souvent à long terme.

Travaillant directement avec les églises locales, et non avec les Etats, l'EPER, contrairement au département missionnaire, ne mène pas de mission sur le terrain.

Elle collabore avec des organismes bien établis sur place, ce qui permet de réduire très nettement les «pertes», en frais administratifs et autres, sur les 35 millions récoltés annuellement.

EN PRÉSERVANT L'ÉCONOMIE LOCALE

Par ailleurs, en cas de catastrophe, l'EPER procède de plus en plus fréquemment à des achats de matériel et de biens de première nécessité sur place, ou dans les pays voisins de la zone touchée; ceci dans le but de préserver un tissu économique et industriel souvent fragile, que l'envoi massif de produits suisses pourrait détruire purement et simplement.

Grâce à un vaste réseau de partenaires, l'EPER agit dans le monde entier, principalement dans six domaines: entraide aux églises, projets de développement, intervention en cas de catastrophe, aide aux réfugiés - en Suisse, elle a mandat de faciliter l'intégration des réfugiés statutaires - parrainages et bourses d'études. (teg)

Moutier

Fête de l'unité

La 9e Fête de l'unité qui se déroulera en cette fin de semaine à Moutier, prend traditionnellement deux visages: les distractions et les discours officiels. Point de rendez-vous, la place de l'Avenue de la Liberté, où une tente abritera l'essentiel de la fête. A commencer par le concert du vendredi soir (21 h), donné par le groupe français «Soldat Louis» («Du rhum, des femmes...») et celui du samedi (20 h 30), par les Zurichois de «Rusty Nugget», qui donnent dans le country-rock et le rockabilly. Les deux soirées se termi-

neront par la danse, avec «Music and Lights». La première page du volet politique se tournera samedi à 18 h, avec la réception officielle de la Municipalité de Moutier, à l'Hôtel de Ville, tandis qu'Unité jurassienne tiendra sa conférence de presse le lendemain à 10 h. Dimanche, retour au divertissement dès 11 h avec les sapeurs-pompiers d'Altkirch. Cortège ensuite (14 h 30), de la place de la Gare à la cantine, où se déroulera la partie officielle (15 h 30). Et en guise de fin, un bal emmené par Paulet Retz. (de)

SERVICES

SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE
☎ 111.
- HÔPITAL ET AMBULANCE
☎ 42 11 22.

COURTELARY

- MÉDECINS
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

CORGÉMONT

- MÉDECINS
Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

SONCEBOZ

- MÉDECIN
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

TRAMELAN

- MÉDECINS
Dr Graden ☎ 97 51 51.
Dr Meyer ☎ 97 40 28.
Dr Geering ☎ 97 45 97.

PHARMACIES

- H. Schneeberger ☎ 97 42 48.
J. von der Weid, ☎ 97 40 30.

AUJOURD'HUI

SAINT-IMIER

- CONFÉRENCE
«Les volcans d'Islande et d'Italie»
par F. Hans
Espace Noir
20 h 30.

NAISSANCES

Nous sommes (presque) arrivés main dans la main, le 9 juin dernier, très tôt le matin, à la Maternité de l'Hôpital de Saint-Imier

La nouvelle «paire» de Cormoret

ZOÉ KALTENRIEDER ET JULIEN OGI

adressent un clin d'œil malicieux à leurs frères et sœurs Nicolas, Michaël, Tiphaine, ainsi qu'à Yves et Noémie

Les parents comblés

Barbara et Denis KALTENRIEDER - JENZER

Evelyne et Gilbert OGI - JAKOB

Carrelage

Matières, couleurs, ambiances.

Carreleur

Rue du Nord 63
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/28 64 77

28, rue de la Cure
2035 Corcelles/Cormondrèche
Natel 077/37 20 61



A votre service pour la pose et rhabillage en tous genres

- piscine
- faïence
- mosaïque
- carrelage
- pierre naturelle

Sébastien Ziörjen

28-12725



Matériaux sa Cressier

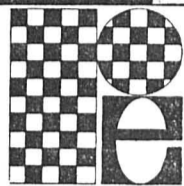
VISITEZ NOTRE EXPO

Rue du Locle 23, La Chaux-de-Fonds

Ouverte du lundi au vendredi de 14 à 18 heures.

☎ 039/26 54 00 - Fax 039/26 07 38

28-12755



E. RONCALLI

Carrelages
Revêtements

La Chaux-de-Fonds
Cerisier 29
☎ 039/28 76 42

28-12827



ENTREPRISE DE CARRELAGE ET REVÊTEMENT

JIMMY GAILLARD

Les Allées 33
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 70 36

Ecole d'Horlogerie 22
2114 Fleurier

Natel C 077/37 20 56

132-12842



UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL
Vendredi 14 juin 1991 à 17 h 15
Aula de l'université
Avenue du 1er-Mars 26

Leçon inaugurale

de M. Michel Kostecki, professeur ordinaire de gestion d'entreprise (marketing), sur le sujet suivant:

Le marketing dans la république des sciences

La leçon est publique

Le recteur

450-138

IMMOBILIER

A louer tout de suite ou à convenir, dans immeuble résidentiel aux Hauts-Geneveys (Val-de-Ruz)

MAGNIFIQUE APPARTEMENT DE 6½ PIÈCES

avec 3 salles d'eau, cuisine agencée, 2 cheminées de salon, 2 vérandas, 2 caves ainsi que 2 garages.

Prix de location: Fr. 2800.-, charges comprises.

Pour tous renseignements et visite, téléphoner au 038/33 59 00.

28-502273

L'Impartial

Bulletin de changement d'adresse

à expédier sous enveloppe affranchie au **Journal L'IMPARTIAL SA, Service de diffusion, rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds**

Nom et prénom: _____

(Prière d'écrire en lettres majuscules)

Ancienne adresse: Rue: _____

NP/Localité: _____

Nouvelle adresse: Hôtel/chez: _____

Rue: _____

NP/Localité: _____

Pays/Province: _____

du _____

au _____

inclus

Avis important

1. Pour faciliter notre tâche, les demandes de changement d'adresse doivent nous parvenir **par écrit, 7 jours à l'avance, s.v.p.**
2. **Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.**
3. Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
4. **Emoluments: Pour la Suisse Fr. 2.50** par changement.
Pour l'étranger, première semaine Fr. 6.50.
Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 3.50.
5. **Avion:** Prix suivant le pays.
6. **Pour l'étranger,** nous ne pouvons pas garantir un acheminement régulier.
7. **Paielements:** n'envoyez pas d'argent ni de timbres-poste, les frais de changement d'adresse vous seront facturés séparément ou avec le renouvellement de votre abonnement.

SPECTACLES - LOISIRS



UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL
Faculté des sciences

Vendredi 14 juin 1991

Présentation publique de thèses de doctorat

Au petit auditoire des instituts de chimie et de métallurgie structurale à 16 h 15:

M. Patrick Pouly, ingénieur physicien diplômé de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne:

Influence de l'histoire préalable sur la résistance au grossissement de grains dans un Cu-OF

Au grand auditoire des instituts de biologie à 17 heures:

M. Jean-Philippe Mayor, licencié ès sciences de l'Université de Neuchâtel:

Rôle des lipides diacylés dans l'interaction des herbicides photosynthétiques avec les membranes thylacoïdales de *Solanum nigrum* L. et *Spinacia oleracea* L.

Le doyen: Cl. Mermod

28-64

Publicité intensive, Publicité par annonces

DIVERS

CHICCO DORO

CAFFÈ



Torrefazione Caffè Chicco d'Oro di Eredi Rino Valsangiocomo SA
6828 Balerna 24-14531/4x4

OFFRES D'EMPLOI



ASSOCIATION CANTONALE NEUCHÂTELOISE DES INSTALLATEURS ÉLECTRICIENS

2001 Neuchâtel

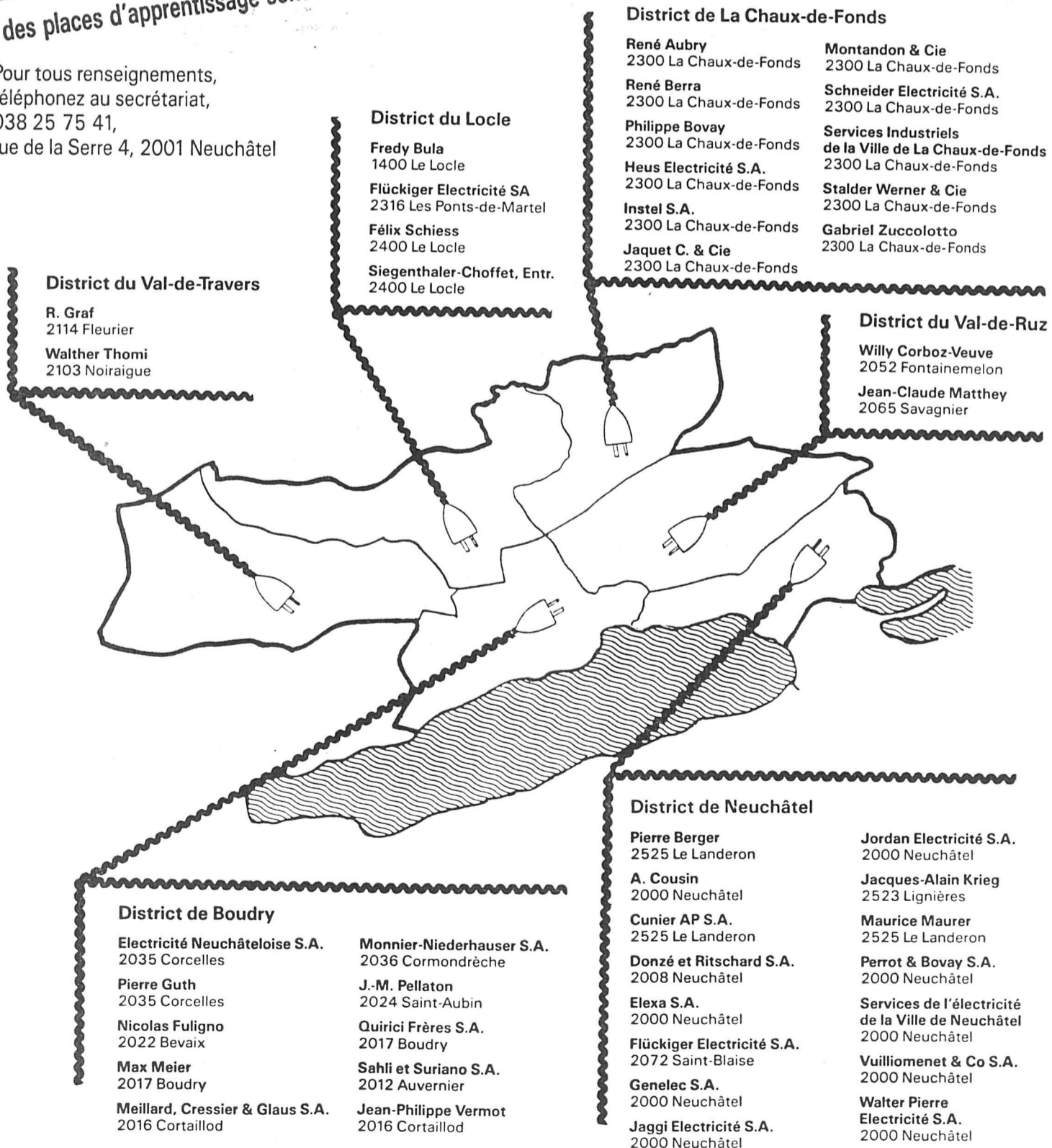
Serre 4

Téléphone 038 25 75 41

ÉLECTRICIEN = UN MÉTIER

des places d'apprentissage sont encore disponibles

Pour tous renseignements, téléphonez au secrétariat, 038 25 75 41, rue de la Serre 4, 2001 Neuchâtel



28-1409

Delémont: manifestation du personnel communal

Crise de confiance à la base

Près de 80 fonctionnaires communaux, emmenés par le Syndicat des Services publics (SSP), ont manifesté hier leur mécontentement devant l'Hôtel de Ville de Delémont. Ils ont remis une lettre ouverte au Conseil communal qui tenait séance, lui reprochant notamment d'avoir réintégré la notion de «période administrative» pour la confirmation des employés communaux.

«Le Conseil communal est-il encore l'employeur?» «La patience des salariés communaux a des limites.» «Article 13... place à l'arbitraire!»

Tel était le libellé que l'on pouvait lire sur les pancartes brandies par les employés. De mémoire de Delémontain, c'est la première fois qu'une telle manifestation de protestation se déroule dans la capitale jurassienne, municipalité rose s'il en est. Les secrétaires syndicaux

Claude Burki du secrétariat central du SSP à Lausanne et Jean-Louis Imhof, président de la section delémontaine du SSP, ont expliqué que le «règlement de service et de l'échelle des salaires» était en négociation depuis 1987. Alors qu'un accord très satisfaisant était intervenu entre le Syndicat et le Conseil communal, ce dernier décidait par une volte-face la réintégration de l'article 13 dans ledit règlement de service. Cet article réfuté par le Syndicat prévoit que les fonctionnaires sont rééligibles tous les 4 ans, soit à la fin de la période administrative. Cette clause permet de congédier un fonctionnaire à la fin de la période sans lui donner de raison.

RAS-LE-BOL

Les employés protestent également contre la lenteur de la procédure et contre le fait que le Conseil communal a transmis le règlement de service à la Commission de gestion de la ville. Cette dernière a la possibilité de faire des amendements au règlement et n'a pas reçu de délai pour rendre sa copie.

Après avoir exprimé publiquement leur mécontentement, les employés sont montés à la salle du Conseil pour remettre leur lettre ouverte au maire Jac-

ques Stadelmann et au Conseil communal réuni. En signe de solidarité avec ses camarades, la conseillère communale Josiane Etique a écourté la séance pour se joindre aux protestataires.

Interrogé par les journalistes, le maire Jacques Stadelmann a relevé que la procédure adoptée

par le Conseil communal, en transmettant le règlement de service au Conseil de gestion pour préavis, était parfaitement correcte et que la réintégration du fameux article 13 traduisait

la volonté de l'exécutif. Ce dernier a voulu se donner la possibilité de congédier un fonctionnaire qui ne donne pas satisfaction même en l'absence d'une professionnelle flagrante. GyBi



Mécontentement dans la capitale jurassienne

Les employés communaux ont remis une lettre ouverte au Conseil communal. (Bist)

Rédaction
du JURA
Tél: 032/97 49 13
Fax: 032/97 41 69

Gladys BIGLER

BRÈVES

Porrentruy

Peine ferme confirmée

Le Tribunal cantonal a confirmé la condamnation à deux ans de réclusion, pour attentat à la pudeur d'enfants puis d'une mineure de plus de 16 ans, infligée à un quadragénaire de la vallée de Delémont. Ce dernier avait eu des relations sexuelles avec la fille de sa femme avant qu'elle ait seize ans et après ceux-ci. Le tribunal n'a pas retenu les circonstances atténuantes plaidées par la défense. (vg)

Porrentruy

Conférence intercantonale

Les 13 et 14 juin prochains, les chefs des Départements de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin se réuniront dans le Jura deux jours durant. Leurs assises se dérouleront à l'Hôtel de Ville de Porrentruy, sous la présidence du conseiller d'Etat vaudois Pierre Cevey. (gybi)

Les Bois

Artisanat roumain

Les habitants d'Ocinita, village roumain parrainé par Les Bois, vivent quasiment en autarcie. Les produits d'une tannerie et le lait sont l'essentiel des biens vendus à l'extérieur de la localité. Une centaine de femmes possèdent des métiers à tisser. Elles fabriquent à la main de très jolis tapis traditionnels. On peut en apprécier un échantillonnage dans les vitines du magasin de La Goule aux Bois. On peut aussi s'en procurer, une manière d'encourager les villageois dans leurs efforts de développement. (bt)

AGENDA

Glovelier

«Nez rouge»: ça redémarre

L'opération «Nez rouge» 1990 a été un succès. Et nombreux sont ceux qui souhaitent qu'elle se perpétue. C'est la raison pour laquelle, dans ce but, une association va se créer demain soir à 20 h au Café de la Poste à Glovelier.

Après l'adoption des statuts et l'élection d'un comité, la nouvelle association se mettra immédiatement au travail pour reconduire l'expérience cette année. (comm)

Vente publique du Lion d'Or à Montfaucon

Des pros de l'hôtellerie achètent

Sous la responsabilité de MM. Daumont, de l'Office des poursuites de Porrentruy, et Lab, substitué au préposé de l'Office des poursuites des Franches-Montagnes, il fut procédé, hier, après-midi, en présence d'une cinquantaine de personnes, à la vente aux enchères publiques du Lion d'Or de Montfaucon.

Le bâtiment était évalué par l'Assurance Immobilière à 1,7 million et doté d'une valeur vénale de 800.000 fr. Principale

créancière des propriétaires-exploitants, qui ont fait faillite dernièrement - la dette totale se monte à quelque 850.000 francs - la Banque cantonale du Jura eut pour seul partenaire d'enchérissement Suzanne et Bertrand Maître, les actuels directeurs de l'Hôtel Bellevue, à Saignelégier.

L'enchère étant montée à 500.000 fr, une pause fut demandée par ces deux derniers. Pause quelque peu languette qui

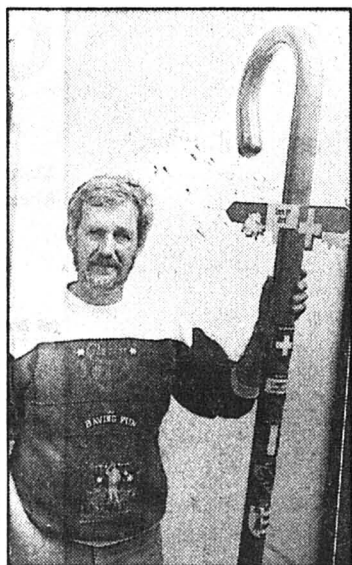
suscita les commentaires secs et néanmoins polis et bon enfant de M. Daumont.

La reprise de l'enchère fut courte et le bâtiment a été adjugé à 525.000 francs au couple Maître.

On peut voir dans l'effacement rapide de la BCJ un geste en faveur du développement touristique régional, d'autant que les Maîtres possèdent à eux deux un solide bagage professionnel dans l'hôtellerie. (ps)

Franches-Montagnes

Marche du 700e



Le Noirmont

Guy Farine du Noirmont tenant la canne venue spécialement du canton de Vaud. (z)

Dans le cadre de la Marche du 700e, les randonneurs se sont donné rendez-vous dimanche à La Ferrière pour une excursion dans Les Franches-Montagnes.

Les Neuchâtelois, les Bernois et les Jurassiens, en tout 83 personnes, sont parties dans la bonne humeur pour arriver au Noirmont vers 13 h. Après un bon repas servi à l'Hôtel du Soleil, tout le monde est reparti en direction de Saignelégier par le Crauloup. (z)

Le Boéchet

Puces mouillées

Samedi dernier, le groupement des collectionneurs francs-montagnards et son président noirmontain Maurice Froidevaux, ont accueilli une quinzaine d'exposants à l'occasion du marché aux puces du Boéchet. Une bonne dizaine d'autres sont toutefois repartis sans même débaler leurs articles en raison de la pluie.

Malgré tout, on constate que cette manifestation gagne ses lettres de noblesse au fil des ans. Les amateurs et les curieux sont

toujours plus nombreux à se déplacer.

Cette année, c'est l'école des Pommerats qui a profité de l'emplacement mis à disposition des enseignants francs-montagnards. A tour de rôle, les écoliers du district ont ainsi l'occasion de se faire quelques sous pour un camp de ski ou une autre activité. Les autres exposants, professionnels ou non, n'ont pas noyé leur bonne humeur dans l'eau ruisselant sur leurs marchandises et se sont déclarés prêts à revenir. (bt)

Le Noirmont

Journée des réfugiés

Samedi 15 juin se déroulera la Journée des réfugiés, sous l'égide de Caritas-Jura. Le groupe d'accueil du Noirmont tiendra son stand sous les arcades de la BCJ. Il sera possible de déguster ou d'emporter de délicieuses galettes africaines, fabriquées sur place, ainsi que des spécialités cambodgiennes. Un groupe d'élèves des écoles primaires et secondaires s'est associé à cette journée en participant à un concours de rédaction de textes sur le thème du réfugié.

Le Noirmont compte présentement 21 réfugiés dont 16 sont des requérants d'asile susceptibles d'être renvoyés d'un jour à l'autre. En début d'année, in-

forme Constant Erard du groupe d'accueil, le couple angolais Claudio-Riccardo a obtenu un permis de séjour. Le groupe d'accueil attend une confirmation de Berne concernant la famille turque Cervirme. Le groupe d'accueil est conscient que le problème des réfugiés n'est plus seulement une question humanitaire mais l'expression du déséquilibre nord-sud qui ne peut laisser personne indifférent.

● Journée des réfugiés au Noirmont sous les arcades de la BCJ de 8 h 30 à 12 h. D'autres stands sont mis sur pied par Caritas et SOS-Asile aux Breuleux et à Saignelégier.

Delémont : appui de la CRT

Appel aux femmes

Le 14 juin, dans tout le Jura, des femmes, soutenues par les organisations féminines et syndicales - dont la CRT - feront grève. La Confédération romande du travail (CRT) appelle les femmes à soutenir toutes les manifestations et à y participer, aussi bien dans la rue, sur les lieux de travail qu'à la maison.

Pour la CRT-Jura, le 14 juin est aussi l'occasion de mettre en évidence les difficultés rencontrées sur les lieux de travail, aussi bien dans l'hôtellerie que dans les hôpitaux et les entreprises. Le 14 juin, la CRT-Jura marquera sa présence sur les lieux de travail par la diffusion de tracts, celle d'une brochure sur les droits parentaux et par la sensibilisation à la poursuite de la campagne contre le harcèlement sexuel sur

les lieux de travail. Par ailleurs, des stands seront dressés à l'Hôpital de Moutier et de Delémont.

SOLIDARITÉ AVEC LES VENDEUSES

Le Collectif jurassien des femmes en grève tient à se solidariser avec les employées de la vente et à dénoncer une fois encore les conditions de travail, propres à cette profession essentiellement féminine. Beaucoup d'entre elles ont déjà reçu menaces et pressions pour les empêcher de participer, même symboliquement, au mouvement du 14 juin. Le Collectif appelle les consommatrices (teurs) à se solidariser en faisant la grève des achats le 14 juin pour permettre aux vendeuses de marquer la journée. (gybi)

Canton du Jura

Chômage en hausse

En raison notamment de la faillite de Piquerez S.A., Bassecourt, le nombre de chômeurs à fin mai a augmenté de 27%, passant de 446 à 567, soit 288 hommes (+72) et 279 femmes (+49), soit 1,8% des personnes actives.

Il faut toutefois s'attendre à un reflux en fin de mois, 65 chômeurs de Piquerez ayant été engagés par Monnier et DuRoy le 3 juin.

Le district de Delémont compte 281 sans-emploi (+102), Porrentruy 245 (+24) et Les Franches-Montagnes 41 (-5).

Le nombre des places vacantes est en forte régression à 176. Par rapport à fin mars, le chômage augmente chez les moins de 20 ans, soit 36 (+10), de 20 à 30 ans 212 (+38), de 30 à 40 ans 118 (+20), 40 à 60 ans 162 (+64) et au-delà de 60 ans 39 (+15).

Par secteur, c'est évidemment l'horlogerie qui subit la hausse à 147 (+86) et la métallurgie 69 (+22), ainsi que la vente 33 (+11).

A la fin du mois, sans événement particulier, le nombre des chômeurs devrait revenir en-dessous de 500, soit au niveau connu en 1983. (vg)

SERVICES

SAIGNELÉGIER

● PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES ☎ 51 12 03.

● HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.

● AMBULANCE ☎ 51 22 44.

● MÉDECINS Dr Boegli, ☎ 51 22 28.

Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84.
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

LE NOIRMONT

● MÉDECINS Dr Baumeler, ☎ 53 11 65.
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

LES BREULEUX

● MÉDECIN Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

Masec
Comestibles
Serre 59
☎ 039/23 26 88



Succ.
J. Locorotondo
POISSONS FRAIS
du lac et de mer
VOLAILLES
28-012348

La communication vous branche... Réservez-vous la priorité... pour animer votre région

DEVENEZ PARTENAIRE du grand pari **M.O.D SA**
☎ 0033/50 73 69 11
ou 90 40 93 73 les: 11-12-13 juin 18-1828

L'annonce, reflet vivant du marché

LIPO PULVERISE LES PRIX LIPO PULVERISE LES PRIX LIPO PULVERISE LES PRIX LIPO PULVERISE LES PRIX

LIPO C'EST ÇA! *BEAUCOUP PROMETTENT LES MEILLEURS PRIX ET NE LES TIENNENT PAS! ALORS ATTENTION: PASSEZ D'ABORD A LA LIPO !!!*

2288.- SEUL.

Même les professionnels (commerçants/mémoriers/hôteliers) s'approvisionnent chez LIPO!

LIPO MÖBELPOSTEN

REINACH / BL
Sortie autoroute Reinach sud chez Migrol 2 x à gauche
Am Bruggrain 1, tél. 061 / 711 66 44
tram 10, 11, BLT bus 64
lundi 13.30-18.30
mar-vend 8.00-18.30 sans interruption
samedi 8.00-16.00 sans interruption

9 x en Suisse:
REINACH-BL
DIETIKON-ZH
TIVOLI SPREITENBACH-AG
FRAUENKAPPELEN-BE
WILSG. LITTAU-LU
ABTWIL-SG
EGERKINGEN-SO
PFAFFIKON-SZ

SALON D'ANGLE EN VRAI CUIR 7 places

233.447.447.000/4x4

LIPO PULVERISE LES PRIX LIPO PULVERISE LES PRIX LIPO PULVERISE LES PRIX LIPO PULVERISE LES PRIX

L'Impartial

Les délais de remise des annonces, matériel compris sont fixés comme suit:

pour l'édition du lundi: **Jeudi 12 heures**
pour l'édition du mardi: **Vendredi 12 heures**
pour l'édition du mercredi: **Lundi 12 heures**
pour l'édition du jeudi: **Mardi 12 heures**
pour l'édition du vendredi: **Mercredi 12 heures**
pour l'édition du samedi: **Jeudi 12 heures**

PUBLICITAS
La Chaux-de-Fonds
Place du Marché
Case postale 2054
Tél. 039/283 476
Téléfax 039/284 863

Le Locle
Rue du Pont 8
Tél. 039/311 442

DIVERS

Neuchâtel - Entreprise du bâtiment et travaux publics (PME) cherche contacts avec:

TECHNICIEN DIPLÔMÉ
ou de formation équivalente pour association à la direction; reprise ultérieure possible; ou

ENTREPRISE
souhaitant une extension de son réseau d'activités.
Discrétion assurée.

Faire offre sous chiffres 450-3145 à ASSA Annonces Suisses SA, faubourg du Lac 2, 2001 Neuchâtel.

Publicité intensive, Publicité par annonces

IMMOBILIER

A louer à La Chaux-de-Fonds

Appartements neufs de 3½ et 4½ pièces

Dès le 1er juillet ou date à convenir, dans quartier calme et ensoleillé, proche du centre.

Avec: ascenseur, cuisines agencées, salles de bains et W.-C. séparés, service de conciergerie, confort moderne, garages à disposition.

Visites et renseignements: ☎ 039/28 17 27 l'après-midi ☎ 039/28 54 18 le soir

28-1389

Antonietti
RÉGIE IMMOBILIÈRE

À LOUER
à Dombresson situation tranquille et ensoleillée

appartement
5½ pièces

dans petit immeuble résidentiel de 6 unités
balcon, garage et places de parc 450-112

038 24 25 26

A vendre:
diverses étagères pour magasin.
Bas prix.

Pour visite et renseignement:
Harnisch & Schultheiss SA
Quart-Dessous
2606 Le Noirmont
☎ 032/97 26 27

470-1036

A vendre cause départ à l'asile de vieillesse une **très jolie Madone** avec enfant, en bois, dorée à la feuille, style baroque, environ 67 cm.
Tél. 027 56 26 68.
36-915824/4x4

Librairie La Plume

Balance 3 - 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 62 20

GRAND-TEMPLE
Samedi 15 juin 1991
dès 10 heures

Kermesse

Sur l'esplanade - Grand espace vert
Cantine couverte

Stands: les pâtisseries «maison», les «puces», la tombola, les frites, grillades, crêpes, les herbes en pot.

Le Liban, présenté par des réfugiés

Espace jeux: bricolage, jeux d'adresse, puzzle, contes

Podium - animation: Jack Frey - Musique des Cadets
Accordéon - Productions surprises

Repas midi: soupe aux pois, jambon
soir: «spaghetti-party» par la Mission catholique italienne

Visite commentée du temple restauré avec Marc Emery

La Fête ... 12 heures non-stop...
FAVORISEZ NOS ANNONCEURS

Chrys
LA BOUTIQUE JEUNE
SPÉCIALISÉE EN TAILLES
38 à 60
Avenue Léopold-Robert 4
☎ 039/28 57 81


ENTRESOL SA

Sols - Tapis
Parquets - Rideaux
Magasin Le Paillasson
Passage du Centre 3
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 70 75

COIFFURE Viviane
Maîtrise fédérale
Masculin - Féminin
☎ 039/28 35 15
5, rue de l'Hôtel-de-Ville
La Chaux-de-Fonds

Ladine Laines
Marguerite Schneider-Gees

Avenue Léopold-Robert 5
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 55 33



Jeanrenaud S.A.

2300
La Chaux-de-Fonds
72, rue
Alexis-Marie-Piaget
☎ 039/28 71 71

Fabrique d'étampes et mécanique de précision
Têtes de perçage multibroches

TOUJOURS EN FORME AVEC KOLB-OLIGO

BOULANGERIE-PÂTISSERIE
Balance 5 - ☎ 039/23 32 52
La Chaux-de-Fonds

Confiserie - Tea-room

Mirabeau

Rue Neuve 7 - ☎ 039/28 79 50

25 ans
à votre service

Gaille

Votre boucherie
Votre charcuterie
Hôtel-de-Ville 4
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 40 23

Jambon Médaille d'Or
Produits laitiers
Parc privé à disposition

LA COMETE HERTIG VINS SA

Bières
Vins fins
Boissons sans alcool
Spiritueux

Blaise-Cendrars 13
2304 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 57 33

Altstadt
Assurances
Agence de La Chaux-de-Fonds
Jaquet-Droz 30
☎ 039/23 25 44

Collaborateurs:
Maurice d'Annibale
Matteo Perricone

Agence générale:
Françoise Vuilleumier
La Sagne
☎ 039/31 83 80



TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

A propos d'illégalité et d'abus de pouvoir

Abus de pouvoir ou suppression de privilèges?

La Tribune libre de Mme Christine Richardet, Mi-Côte 18, Le Locle, parue dans «L'Impartial» du 30 mai dernier, et dont le titre était «Illégalité et abus de pouvoir», me prend à partie, d'une part en tant que conseiller communal et d'autre part, en tant que candidat aux élections fédérales.

Sur ce premier point, je tiens à préciser que nous ne pensions pas, après les deux hivers climatiques que nous venons de passer, que le peu de neige fondue aurait, après plus de trois mois, un tel relent d'acidité.

Nous citerons pour preuve deux passages de la lettre que nous a fait parvenir Mme Christine Richardet en date du 12 avril 1991:

«Chaque hiver, lors du déblaiement de la neige, vos hommes réussissent à détériorer notre barrière bien que mon mari la démonte en partie pour faciliter le travail du chasse-neige.»

Puis à la fin de son courrier: «En espérant qu'à l'avenir votre manière de traiter sera moins féodale, je vous envoie...»

FAITS DIVERS

La Sagne

Dégâts matériels

M. R. O., de Bienne, circulait en voiture de la Sagne en direction des Ponts-de-Martel, hier à 15 h 15. A la hauteur de l'immeuble Miévèlle 126a, il s'est arrêté. En quittant son véhicule, il a heurté avec sa portière gauche la voiture conduite par Mme L. P. de La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds

Cycliste blessé

Le jeune P. G. D., de La Chaux-de-Fonds, circulait à vélo, hier à 13 h 15, sur la rue du Progrès. A l'intersection avec la rue du Balancier, il est entré en collision avec la voiture conduite par M. D. V. de Saint-Imier qui était arrêté au carrefour. Le cycliste, blessé après avoir chuté sur la chaussée, a été conduit à l'Hôpital de la ville par ambulance.

Voilà près de trente ans que le Service de voirie déblaie la neige aux alentours des garages propriété de Mme et M. Richardet. Il n'y a jamais eu de gros problèmes jusqu'en 1991, date du drame; nos services ont plié, une fois de plus semble-t-il, la barrière métallique qui entoure cette propriété.

Il nous apparaît, après trente ans de presque bons et loyaux services, qu'un coup de téléphone au soussigné, dans le but de fixer un rendez-vous et de régler ce petit conflit, aurait été indiqué. Vous admettez, chère Madame, que lorsque les gens se connaissent, généralement le ton change et les petits drames deviennent des peccadilles.

Dans votre accès de mauvaise humeur, vous ne vous êtes pas rendue compte que vous faisiez encore partie de la douzaine de propriétaires de garages privilégiés à qui les services communaux déblaient la neige et cela, nous vous remercions de l'avoir relevé, à des tarifs moins élevés que ceux pratiqués par certaines entreprises privées.

Lorsqu'on n'est pas satisfait de son boulanger, on achète son pain ailleurs et lorsqu'on est mécontent de son garagiste, on s'adresse à la concurrence. Aujourd'hui, c'est ce que nous vous donnons l'occasion de faire, car nous renonçons, à l'avenir, à déblayer la neige aux alentours de vos garages après vous avoir totalement dédommagé pour les dégâts causés à votre barrière. Envoyez-nous vite votre facture!

Comme vous le soulignez dans votre Tribune libre, nous sommes en effet responsables d'un dicastère, celui des Travaux publics. Ce dernier mot prend dès lors tout son sens. Nous sommes chargés de gérer, dans le cadre de ce dicastère, les intérêts de la collectivité, ceux-ci passant avant ceux des propriétaires privés.

Défendre les intérêts de la commune, c'est également perdre moins de temps pour tenter de satisfaire un propriétaire privilégié de nos services, pour consacrer notre énergie à la défense des causes publiques et faire avancer les nombreux dossiers dont nous sommes chargés.

Par ailleurs, croyez que le «petit peuple qui en a ras-le-bol», dont j'ai fait état en tant que citoyen lors de l'annonce de ma candidature aux élections fédérales, a d'autres préoccupations et soucis dans sa vie de tous les jours, oh combien plus importants que le déblaiement d'un peu de neige et les dégâts causés à une barrière.

Pensez un peu à toutes les personnes qui subsistent avec le minimum vital; au retraité qui doit vivre avec une rente mensuelle minimale ordinaire de 800 fr, alors que nos incorrigibles colons continuent d'acheter avions et blindés comme des sucettes avec l'accord de la grande majorité des élus aux Chambres fédérales. Pensez aux familles qui ont vu leur loyer doubler, voire

tripler en quelques mois, au chômage qui sévit à nouveau. Intéressez-vous au rapport du Conseil d'Etat au Grand Conseil intitulé «Avons-nous des pauvres» ou encore à l'enquête qui a été effectuée dernièrement par la FTMH au sujet des salaires.

Ouvrez encore plus grand votre portail, lisez notre quotidien favori qu'est «L'Impartial», regardez le journal télévisé, comparez les problèmes que sont la famine dans le monde qui entraîne la mort de dizaines de mil-

liers tous les jours, les guerres, les catastrophes naturelles à celui de votre barrière et vous vous direz: «Ah, que je suis bien et que j'ai tout de même de la chance; tout compte fait cette histoire de barrière n'est pas si grave et les Travaux publics ne travaillent pas si mal!»

Charly Débieux,
Molière 9,
Le Locle
Conseiller communal
et candidat aux élections
fédérales.

COMMUNIQUÉ

La Chaux-de-Fonds

Les maîtresses enfantines pour la grève du 14 juin

Les maîtresses enfantines (signataires) de la ville de La Chaux-de-Fonds tiennent à donner quelques explications concernant leur solidarité avec la grève des femmes.

Il est bien clair que nous soutenons tous les objectifs de la grève: - respect de l'égalité des droits - reconnaissance du travail de la femme au foyer - aménagement des horaires de travail en fonction de la famille - meilleure qualité de vie - égalité des salaires - etc...

Pourtant, le 14 juin, nous se-

rons à nos postes de travail, car dans notre ville les classes sont disséminées, ce qui ne permet pas l'organisation d'une permanence. Nous n'accepterions pas non plus d'être remplacées, car ce serait un non-sens de faire travailler d'autres personnes à notre place. D'autre part, les parents ont le droit d'envoyer leurs enfants à l'école ce jour-là, et nous, le devoir de les accueillir.

Les classes fonctionneront donc comme d'habitude, mais nous serons de tout cœur avec toutes les femmes. (comm)

TÉMOINS

Le Locle

Le conducteur de la voiture de couleur verte qui, samedi dernier, entre 12 h et 17 h 15, a endommagé une VW Golf sur le parc couvert du magasin Jumbo à La Chaux-de-Fonds, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale du Locle, tél. 039 31 54 54.

La Chaux-de-Fonds

Le conducteur du véhicule qui, lundi dernier entre 7 h et 9 h, sur la rue du Commerce à La Chaux-de-Fonds, à la hauteur des entrepôts Coop, a endommagé une voiture VW Golf de couleur rouge, ainsi que les témoins de cet accident, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. 039 28.71.01.

ÉTAT CIVIL

La Brévine
(mai 1991)

Naissance
Grether Meghann, fille de Grether Rémy Pascal et de Grether née Leuenberger Corinne Arlette.

MORTEAU

Madame Simone Asselin-Jouan, à Morteau:

Madame et Monsieur Jean-Claude Dizerens-Asselin et leur fils Raphaël, au Locle,

Madame Maryse Courtet-Asselin et son fils Julien, son ami Monsieur Alain Wetzel, à Orchamps-Vennes;

Madame Germaine Jouan, à Morteau,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur

Roger ASSELIN

leur cher époux, papa, beau-père, grand-papa, beau-fils, parent et ami, enlevé à leur affection lundi dans sa 69e année après une longue et pénible maladie.

MORTEAU, le 10 juin 1991.

La cérémonie civile aura lieu au cimetière de Morteau, près de l'église, jeudi 13 juin 1991, à 15 heures.

Domicile de la famille: 30, rue Fauche
25500 Morteau.

Cet avis tient lieu de faire-part.

28-800117

Pompes funèbres

Arnold Wälti

Epargne 20 Tél. (039) 28.22.64

Jour et nuit - Cercueils - Transports

Formalités - Prix modérés

28-12079

IN MEMORIAM

Lidio GALLI

1988 - 12 juin - 1991

Ta présence est toujours
dans nos cœurs.

Ton épouse
Tes enfants
Tes petits-enfants

132-501131

Réception
des avis
mortuaires:
jusqu'à
22 heures

L'entreprise PLASTIC 2000
sera fermée
jeudi matin
pour cause de deuil.

132-501139

28-502407

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL
DE SCHLEE S.A.

ont le regret de faire part du décès de

Madame

Jean HAUEN

épouse de leur fidèle collaborateur et ami.

132-12473



Etant donc justifiés par la foi, nous avons la paix avec Dieu par notre Seigneur Jésus-Christ, à qui nous devons d'avoir eu par la foi accès à cette grâce, dans laquelle nous demeurons fermes, et nous nous glorifions dans l'espérance de la gloire de Dieu.

Rom. 5: 1-2

Monsieur Jean-David Hauen, à La Chaux-de-Fonds, ses enfants, petits-enfants et arrière-petite-fille:

Madame et Monsieur Gilbert Vuille-Hauen, leurs enfants et petite-fille, à Neuchâtel, Cernier et Los Angeles (USA),

Monsieur Jean-Pierre Hauen, son fils, son amie, à Lonay,

Monsieur et Madame Jean-Bernard Hauen-Lourenço, à Pully;

Monsieur Heinrich Hauen, à Worben,

ainsi que les familles Fux, Cotting, Frankiny et Abgottspon, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Madame

Maria HAUEN

née FUX

leur chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, marraine, parente et amie que Dieu a reprise à Lui, dans sa 70e année, après une longue et pénible maladie supportée avec courage.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 10 juin 1991.

Domicile de la famille: ruelle du Repos 5
2300 La Chaux-de-Fonds.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église catholique de St-Niklaus (VS), vendredi 14 juin, à 11 heures, suivie de l'ensevelissement.

La défunte repose à l'Hôpital de Lavaux, Cully (VD), jusqu'au jeudi 13 juin, à 16 heures.

En cas d'envoi de fleurs, prière de les adresser à l'église catholique de St-Niklaus (VS).

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

Jardinage

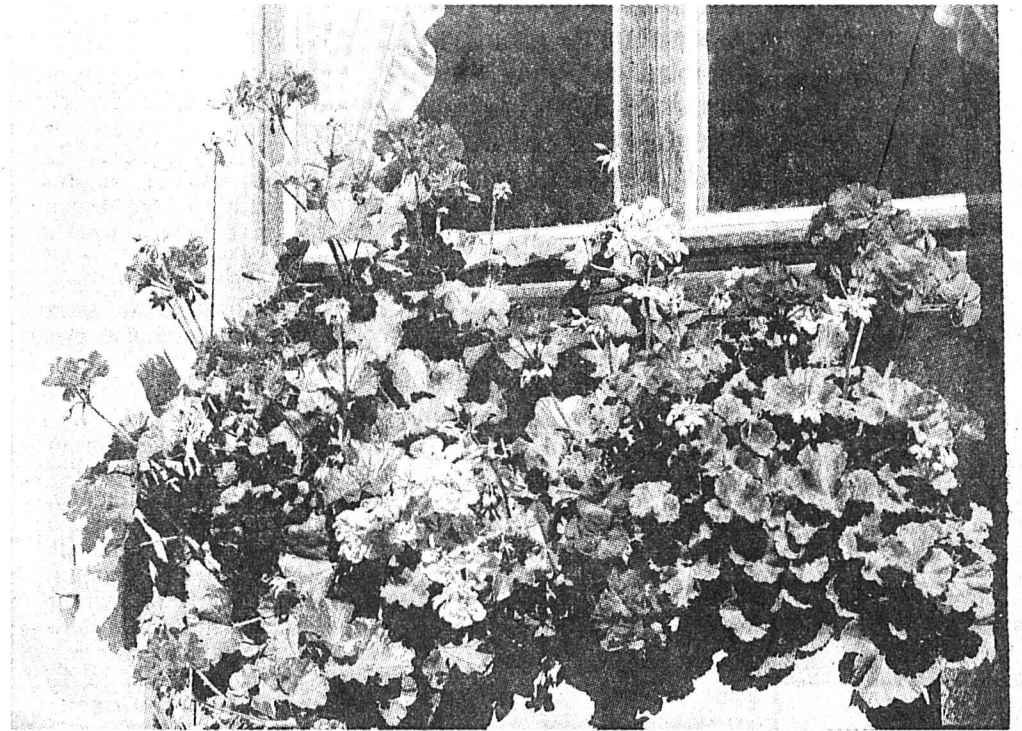
Comment fleurir vos balcons

Vous pouvez faire de votre balcon un mini-jardin agréable en toutes saisons sans pour autant vous créer de gros problèmes d'entretien. Tenez compte, pour le choix des plantes, de l'orientation: plein soleil, mi-ombre ou ombre. Si votre balcon est soumis aux vents dominants, il vous faudra choisir des plantes à développement compact et coupez le vent avec des treillages à mailles fines qui pourront servir de support à des plantes grimpantes.

jouer avec les variétés et les couleurs. Ayez recours aux plantes grimpantes qui cachent des murs et créeront des tapis de verdure: chèvrefeuille, clématites, glycines, capucines, haricots d'Espagne, pois de senteur, rosiers grimpants, ou tout simplement du lierre seront du plus bel effet. Pour que l'hiver votre balcon ne soit pas trop triste, ayez quelques plantes à feuillage permanent: des conifères nains ou à port conique, des aucubas, des fusains, des lauriers, des buis. Intercalez les arbustes qui fleurissent au printemps comme le forsythia ou le groseillier à fleur et ceux qui fleurissent l'été (laurier-rose, millepertuis).

Le géranium est le roi des balcons, et vous ne devez pas le négliger car il donne les indispensables notes fleuries très colorées du printemps jusqu'aux gelées. N'oubliez pas l'œillet d'Inde, très accommodant, rustique et peu assoiffé, les impatiens, les sauges, les dahlias nains. Pensez aussi aux bulbes - crocus, narcisses, muscaris et tulipes pour le printemps, les bégonias, les freesias, les renoncules et les lis pour l'été, les cyclamens et les colchiques pour l'automne.

Vous pouvez aussi faire de votre balcon un mini-verger ou un mini-potager. De nombreux pépiniéristes proposent maintenant des arbres fruitiers nains qui se cultivent en pots et qui



Fleurs

Le géranium demeure incontestablement le roi du balcon.

(Impar-Gerber)

vous apporteront le plaisir de quelques fruits succulents. Vous pouvez semer et récolter des radis, faire pousser deux ou trois salades, essayer un ou deux pieds de tomates en pot ainsi que des fraisiers. Une jardinière sera consacrée aux condimentaires.

ENNEMIS

Le vent, la pollution, les parasites sont les ennemis de vos jardins de balcon. Le vent asséchant les végétaux, il faut arroser fréquemment. Les plantes devant vivre dans un faible volume de terre ont besoin d'apports réguliers d'engrais. Bien

nourries et bien arrosées, elles combattent mieux la pollution et les parasites. Mais attention en arrosant de ne pas tremper les passants ou vos voisins. Pots et bacs, s'ils ne sont pas à réserve d'eau, doivent être posés sur des récipients qui retiendront l'eau d'arrosage en excédent. (ap)

Le vieil homme a la mort devant les yeux, le jeune homme l'a derrière le dos.

Proverbe estonien

Ma jeunesse ne fut qu'un ténébreux orage.

Charles Baudelaire

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

- abc
20 h, Anne Trister (L. Pool);
22 h 30, Portier de nuit (L. Cavani).
- CORSO
21 h, Aux yeux du monde (E. Rochant) 16 ans.
- EDEN
18 h 30, 21 h, Génial, mes parents divorcent, 12 ans.
- PLAZA
18 h, 20 h 45, Les Doors (O. Stone) 16 ans.
- SCALA
18 h 30, 21 h, Le silence des agneaux (J. Demme, J. Foster) 18 ans.

NEUCHÂTEL

- APOLLO 1
15 h, 17 h 45, 20 h 15, Pour Sacha (A. Arcady, S. Marcéau, R. Berry) 12 ans.
- APOLLO 2
15 h, 17 h 45, 20 h 30, Memphis Belle (Caton-Jones) 12 ans.
- APOLLO 3
15 h, 20 h 45, La reine blanche (J.-L. Hubert, C. Deneuve) 12 ans; 17 h 45, Dao Ma Tse (Le voleur de chevaux) 16 ans V.O.
- ARCADES
15 h, 18 h, 20 h 30, Jamais sans ma fille (B. Gilbert) 12 ans.
- BIO
15 h, 18 h, 20 h 30, Merci la vie (B. Blier, C. Gainsbourg, A. Grinberg) 16 ans.
- PALACE
15 h, 20 h 45, Le seul témoin (Voyage à l'apogée du suspens) (P. Hyams) 16 ans; 18 h, Les Doors, 16 ans.
- REX
15 h, 18 h, 20 h 30, La fièvre d'aimer (L. Mandoki) 16 ans.
- STUDIO
15 h, 18 h, 20 h 30, Delicatessen (Jeunet et Carro) 16 ans.

COUVET

- COLISÉE
relâche.

SAINT-IMIERS

- ESPACE NOIR
relâche.

TRAMELAN

- CINÉMATOGRAPHE
relâche.

BÉVILARD

- PALACE
relâche.

LE NOIRMONT

- CINÉLUCARNE
relâche.

LES BREULEUX

- LUX
relâche.

Spectacle national de folklore et légendes

Les Armourins de Neuchâtel triomphent à «Memoaria»

«Memoaria» dont le faste se déroule au Centre sportif de Montilier/Morat, est un voyage au cœur de la mémoire collective du pays, à travers les histoires et les légendes qui s'y racontent. La première de ce spectacle inédit, à la fois fête et lieu de rencontre, a eu lieu vendredi 7 juin. Le groupe «Les Armourins» de Neuchâtel, a fait honneur au canton. Le spectacle sera repris le prochain week-end.

La plupart des cultures se sont développées sans autres moyens de transmission que la parole, sans autre moyen de conservation que la mémoire individuelle. Il n'existe pas dans une culture orale de version originale d'un récit, mais une multiplicité de versions dont chacune peut prétendre à la légitimité.

C'est cet immense trésor que Michel Grobety, a mis en scène, que Cyril Renz, directeur du projet, a soutenu. Légendes et contes des différentes régions de Suisse servent de support à ce gigantesque spectacle. Tour à tour, dans un somptueux décor,

sur l'immense scène aménagée pour la circonstance au Centre sportif de Montilier/Morat, les groupes se succèdent, en danses, chants, musiques, et récits. C'est la montée à l'alpage, aux Rochers de Naye. Jean et Peter quittent, pour l'été, leurs familles. Un cri déchire la montagne. Une fée s'est blessée. Jean la soigne. En récompense il accédera au monde cultivé des fées. Peter en conçoit une jalousie aveugle. Il sabote le pont que doit emprunter Jean. Un cri. Jean tombe et se tue. Les forces célestes feront payer son forfait à Peter. «Les sorcières» viennent de Bâle, elles dansent le sabbat dans une rouge clairière. En Valais, un dragon sème la terreur, la population sombre dans l'afollement le plus total. Contre sa liberté, un condamné combatta le monstre.

Parmi ces contes et ces musiques, «La prière du père», un chef-d'œuvre interprété par des chœurs d'hommes d'Appenzell. Son travail accompli, Jean lance l'appel du soir pour implorer la

protection du Tout-Puissant sur son troupeau, comme cela se fait encore sur quatorze alpages des Rhodes Intérieures.

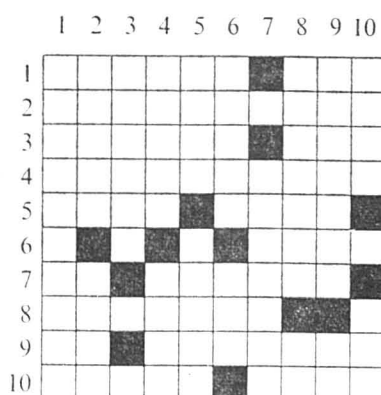
Autre moment fort du spectacle - et zut pour le chauvinisme - «La sirène et la jeune fille» légende neuchâteloise, interprétée, sur une musique d'Emile de Ceuninck, par «Les Armourins» de Neuchâtel. La sirène promet richesses au pêcheur en échange de sa fille. Le père refuse. C'était compter sans le beau jeune homme dont la musique est envoûtante. Et la belle disparaît au fond des flots...texte dit par André Oepel. La prestation des «Armourins», barques sur l'onde, a recueilli les plus chaleureux applaudissements.

D. de C.

● «Memoaria» folklore et légendes suisses, 500 exécutants
Centre sportif de Montilier/Morat
Samedi 15 juin, 14 h et 20 h
Dimanche 16 juin, 14 h
Inform. tél 037 71 51 12

MOTS CROISÉS

No 166



Horizontalement: 1. Homme maladroit. - Aime l'homme par intérêt vital. 2. Combats pour un objectif précis. 3. Non loin de Séville. - Possessif. 4. Vieil homme. 5. Beau parleur grec. - Administrateur. 6. Ville du Hainaut. 7. Patrie de patriarce. - Papillon nocturne. 8. Ville de Palestine. 9. Conjonction. - Durant l'espace de deux révolutions. 10. Anciens récits islandais. - Abri pour cochons.

Verticalement: 1. Pensives. 2. Capables. - Menu très ordinaire. 3. Peignit des marines. 4. Pas agréable au fond du cou. - Avait une reine célèbre. 5. Corrompu. - Amoureux. 6. Eau tranquille. - Demeille à tête dure. 7. Légers. 8. Jean de la Lune y naquit. - Lac soudanais. 9. Trop cher. - Article. 10. Château de France. - Peut-être anglaise ou universelle.

Solution No 165

Horizontalement: 1. Nombriol. - As. 2. Imaret. - Ami. 3. Abri. - Usnée. 4. Iris. - Reins. 5. Sentiers. 6. Essorer. - Dê. 7. Li. - Epis. 8. Ica. - Sosie. 9. Elimés. - Est. 10. Sénart. - Seu. Verticalement: 1. Niaiseries. 2. Ombres. - Clé. 3. Marins. - Ain. 4. Bristol. - Ma. 5. Rè. - Iriser. 6. Iturée. - Ost. 7. Serres. 8. Anis. - Pies. 9. Amen. - Dièse. 10. Siestes. - Tu.

LE SAC À MOTS

Cheni, métaphore et métonymie

L'expression *faire du cheni* est connue dans toute la Suisse romande, comme en France voisine. Le glossaire des patois de la Suisse romande, comme le dictionnaire de Pierrehumbert rattachent *cheni à chenil*, local où l'on met les chiens, par le sens dérivé de taudis, maison ou logement malpropre.

Un troisième sens est celui de décombres de toute sorte, de balayures: *il faut balayer tout ce cheni* et c'est le quatrième sens de désordre, d'objets en désordre, donné par le glossaire qui est le plus usité, me semble-t-il, dans nos régions.

Les glissements successifs de sens sont intéressants. On peut voir dans le passage de *chenil*, local destiné aux chiens à *cheni*, maison en désordre, une métaphore. En effet, dans son «Traité des tropes» (1730), Du Marsais définit la métaphore comme «une figure par laquelle on transporte, pour ainsi dire, la signification propre d'un mot à une autre signification qui ne lui convient qu'en vertu d'une comparaison qui est dans l'esprit». C'est bien une comparaison qu'on effectue quand on dit *son logement est un cheni*. Le passage du sens II (habitat malpropre) au sens III (objets en désordre, ordures, etc) se fait par métonymie. On utilise là aussi un mot à la place d'un autre, mais cette fois la relation de sens n'est pas une similitude, mais une relation de contenant à contenu: on utilise le mot qui désigne le



contenant pour faire référence au contenu (comme dans l'expression *boire un verre*).

Le quatrième sens (désordre, objets en désordre) est une extension du troisième, sans que l'on sache toujours les distinguer. Comment faut-il comprendre l'exemple donné par Pierrehumbert *Vous m'avez fait un beau cheni au fond de ma cuisine!*?

Ajoutons encore qu'à Nendaz *cheni* est attesté avec le sens de «membre viril» comme l'écrit sobrement le rédacteur de l'article du glossaire et que ce sens est rattaché à celui de désordre. Sans commentaire... d'ailleurs il n'y a pas d'exemples.

SATANÉE ORTHOGRAPHE

On peut être pour la réforme de l'orthographe (oui, je suis pour!)... mais de là à écrire *grammérien* comme dans un intertitre du dernier SAC À MOTS, il y a un pas que je m'interdirais de franchir. L'intertitre a été ajouté par un facétieux journaliste de la rédaction, je n'y suis pour rien, je le jure!

Marinette MATTHEY

Douze ans après le génocide khmer rouge

Le cauchemar récurrent des Cambodgiens

Le génocide khmer rouge continue de hanter la mémoire cambodgienne. Douze ans après la chute du régime de Pol Pot, les plaies ouvertes par la folle utopie qui a conduit à la mort un tiers de la population du pays sont encore à vif. A l'heure où les bourreaux d'hier prennent le masque de la civilité pour asseoir leur position dans le processus de paix engagé, le Cambodge, toujours en guerre, craint plus que jamais leur retour au pouvoir. Entre charniers devenus passage touristique obligé et témoignages pudiques des victimes de l'horreur, le détour d'un retour à la sombre période 1975-1978 s'impose pour éclairer la situation du Cambodge.

DEMAIN:
l'environnement,
le renard réhabilité

De Tuol Sleng aux «Killing fields»

Un voyage au Cambodge passe forcément par une visite au mémorial de la barbarie khmère rouge. De la prison Tuol Sleng à Phnom Penh, aux champs de la mort «Killing fields», près du petit village de Chœung Ek à quelques kilomètres de la capitale, 20.000 hommes, femmes et enfants ont été méthodiquement exterminés. Un exemple de ce qui s'est passé à travers tout le pays.

Des milliers de Cambodgiens ont transité par Tuol Sleng, centre de détention et d'interrogatoire établi dans une ancienne école secondaire, aujourd'hui rebaptisée «Musée du crime». Cette prison du parti était caractérisée par une atroce bureaucratie de la mort.

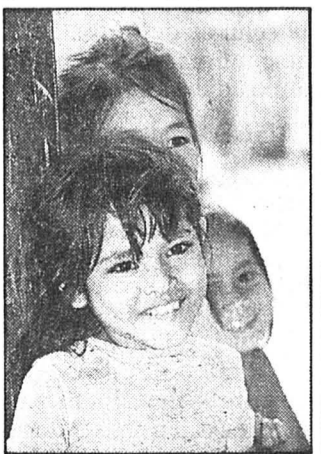
Les prisonniers ont pour la plupart été photographiés à leur arrivée et souvent après leur mort sous la torture.

Les assassinats ont été consignés au jour le jour. Dix mille dossiers sont aujourd'hui accessibles. L'une des règles de sécurité de la prison ordonne: «Il est interdit de crier sous les coups de fouet et les décharges électriques»...

S'ils étaient encore en vie après leur interrogatoire, les prisonniers étaient conduits hors de la ville à Chœung Ek. De nuit, agenouillés les yeux bandés au bord d'une fosse, ils étaient frappés à mort sur la nuque.

Quatre-vingt-six charniers ont été mis au jour sur 200 repérés. Des lambeaux de vêtements et des os affleurent encore dans les fosses communes.

Les crânes de 8985 victimes ont été enfermés derrière les vitrines du mémorial érigé en 1989 par le gouvernement, pour honorer la mémoire des 3,3 millions de victimes qui selon lui sont mortes sous le régime Pol Pot. (rn)



Jeunesse
Le sourire enfin retrouvé.
(Photos rn/pbr)

khmère rouge continue d'alimenter des cauchemars récurrents.

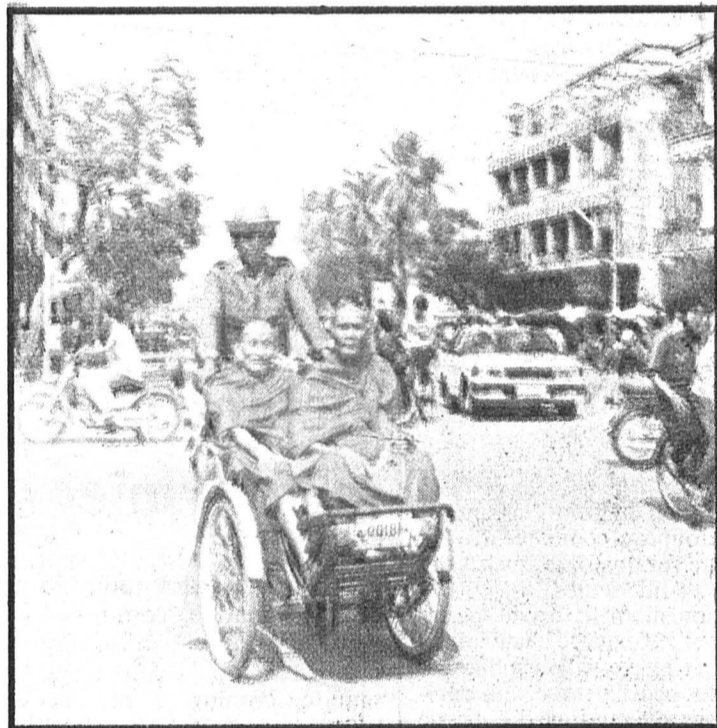
Cruelle utopie, mise en chantier au nom de l'édification du communisme! Pol Pot écrivait en juin 1976 dans le journal du parti: «Nous voulons au plus vite construire le socialisme; nous voulons transformer notre pays au plus vite (...).» Par un retour brutal à la terre, le Cambodge nouveau devait aussi concrétiser le retour aux racines khmères.

LA DÉCHIRURE

Objectif mis en application au pied de la lettre. Le vice-maire de Phnom Penh, Kry Ben Hong, se souvient de l'évacuation de la capitale, prélude à celle de toutes les villes. «Dès le matin du 17 avril, à partir du marché central, la population a été chassée de la ville par de petits polpotistes de 15 à 16 ans qui tiraient en l'air, 1,7 million de personnes ont été évacuées en 48 heures à peine».

Il poursuit: «J'avais quelques kilos de riz à la main, j'ai vu une femme accoucher sur la route, il

Par
Robert NUSSBAUM



Phnom Penh

La capitale renaît de ses cendres. Seuls 1000 moines bouddhistes sur 60.000 ont survécu au bain de sang de Pol Pot.

Avant 1975, il était ingénieur respecté aux Travaux publics de Phnom Penh. Aujourd'hui, il guette assis dans son cyclo-pousse la course qui lui permettra de gagner sa journée. Dans son bleu de travail élimé, il sourit des quelques dents qui lui restent à l'étranger de passage. Tout en pédalant, il raconte peu à peu son histoire, dans un français que des années de privation et de silence ont rendu hésitant.

Envoyé aux champs comme tous les citoyens aux premières heures de la libération de la ville le 17 avril 1975, a vu mourir ses parents, ses frères et ses sœurs. Revenu dans la capitale en 1982, il n'a pas retrouvé de travail à la mesure de ses compétences. Il n'a pas vraiment voulu. Souvenir tenace de la crainte de voir les Khmers rouges découvrir son passé d'«intellectuel».

VIES BRISÉES

Dans presque chaque conversation au Cambodge, les interlocuteurs sont appelés à un moment ou à un autre à évoquer cette fracture qui a brisé tant de vies et d'élans.

Le serveur du café est un ancien professeur de français, le guide n'a pas pu reprendre ses études de droit interrompues en 1975, la femme de ménage est veuve, le mendiant unijambiste... Dans l'esprit de ceux qui ont survécu, le règne de l'utopie

y avait des cadavres sur le bas-côté, les Khmers rouges fusillaient des gens pour un oui ou pour un non».

Pour les Cambodgiens, le film «La déchirure» qui, des années plus tard, a choqué l'Occident, est resté bien en-deçà de la réalité.

La déportation des citoyens visait à la rééducation ou à l'élimination d'une population «contaminée». Bourgeoisie, intelligentsia, fonctionnaires, militaires de l'ancien régime faisaient partie des «irré récupérables».

En outre, pour purifier la race, les sino-khmers (ils étaient 500.000), le peuple Cham musulman (250.000), les bouddhistes (1000 moines ont survécu sur 60.000), la petite communauté chrétienne, les Vietnamiens (100.000) ont été décimés.

Le bilan après trois ans et demi de règne sanglant parle de lui-même. L'actuel gouvernement cambodgien estime le nombre de victimes à plus de trois millions, soit 40% de la population.

Le département d'Etat américain a retenu une fourchette allant de 1,2 à 1,8 million de personnes décédées de mort violente. «Amnesty international» balançait entre un et deux millions, sur une population de sept ou huit. (chiffres tirés du Monde diplomatique).



Avenir

Le taux de natalité du Cambodge est l'un des plus élevés du monde à l'heure actuelle.

DES BÊTES DE SOMME

Dans son livre «Les frères ennemis», le journaliste spécialiste de l'Indochine, Nayan Chanda, commente la tragédie: «Le chemin de la gloire était pavé du sang et des larmes des dizaines de milliers d'hommes et de femmes contraints de travailler aux champs comme des bêtes de somme, avec pour toute nourriture les repas frugaux des cuisines communautaires, et la mort au bout pour ceux qui osaient se plaindre».

Après l'intervention militaire vietnamienne (fin 1978 - début 1979) - qui, il ne faut pas l'oublier aujourd'hui, a permis de chasser les Khmers rouges du pouvoir - le retour des Cambodgiens disséminés dans les campagnes du pays a pris des allures d'épopée tragique.

Au bord de la famine, un peuple s'est littéralement jeté sur les routes, chacun recherchant ses proches.

Dans Phnom Penh désert, Kry Beng Hong a retrouvé une ville en pagaille. «On ne pouvait marcher à pieds nus dans les rues couvertes de débris et de

clous. Dans les maisons, il y avait encore des restes de repas. Moi, je n'ai pas reconnu la mienne, il ne restait que les murs, recouverts de végétation». Très peu d'anciens habitants sont revenus, ajoute le vice-maire, «80% de la population urbaine a été assassinée sous Pol Pot». Largement repeuplé par d'anciens paysans, Phnom Penh (un million d'habitants aujourd'hui) ne s'en est pas encore relevé.

64% DE FEMMES

Mais c'est dans son tissu social que le Cambodge est encore aujourd'hui le plus marqué par le massacre d'il y a plus d'une décennie. Les femmes représentent 64% d'une population adulte chamboulée non seulement par la folie khmère rouge, mais aussi par la guerre du Vietnam avant 1975 et les combats fratricides qui perdurent depuis 1979. Elles assurent seules, tant bien que mal, la subsistance d'un bon tiers des ménages, gonflés par un nombre de naissances impressionnant qui compense la chute démographique.

Les traumatismes résultant

des événements de ces 20 dernières années les atteignent toujours de plein fouet. «Quand les femmes sont rentrées à la maison après la période Pol Pot, elles n'avaient plus rien. Elles sont restées souvent seules à supporter la charge de la famille, les veuves n'ont pas retrouvé de mari, même les jeunes filles restent seules», dit la responsable d'une association féminine.

Meurtris dans leurs chairs et leurs esprits, les Cambodgiens voient avec peur les Khmers rouges tenter de se refaire une virginité internationale, en adoptant un profil d'interlocuteur démocrate reconnaissant ses erreurs passées.

En 1987, Khieu Samphan, l'un des trois dirigeants historiques, aujourd'hui chef de la diplomatie khmère rouge, n'osait-il pas dire que «3000 personnes ont disparu à la suite des erreurs imputables au régime»? Une énormité à relire en suivant l'évolution du processus de paix auquel les Khmers rouges sont pleinement associés.

R. N.

De singuliers itinéraires

Frères ennemis

Bon nombre des protagonistes actuels du conflit cambodgien étaient des Khmers rouges à l'époque où ceux-ci tenaient le pouvoir. En bref, un portrait de quelques-uns de ces leaders, aujourd'hui des deux côtés de la barrière...

En janvier 1953, Saloth Sar rentre à Phnom Penh. Il vient de passer trois ans à Paris, comme étudiant à l'école de radio-électricité. Il demande son adhésion au parti communiste. Au Cambodge devenu indépendant du prince Sihanouk, il exerce diverses activités, dont celle de journaliste.

Disparu de la capitale en 1963, c'est Pol Pot qui réapparaît en septembre 1977 à Pékin (l'allié de toujours), chef suprême de la révolution cambodgienne. Depuis 1976, on savait qu'il était le premier ministre du jeune Kampuchea démocratique. Mais ce n'est qu'à ce moment-là que l'on découvre que Pol Pot et Saloth Sar ne sont qu'une seule et même personne.

En Thaïlande, depuis l'intervention vietnamienne qui a porté au pouvoir l'équipe de Hun Sen, Pol Pot, sexagénaire, dirigerait toujours dans le secret

qu'il affectionne l'organisation khmère rouge. Le gouvernement actuel de Phnom Penh en est du moins persuadé.

A ses côtés, un carré de chefs historiques fidèles: Ieng Sary, qui étudiait en même temps que Pol Pot à Paris, Kieu Samphan, le «ministre des Affaires étrangères» (et représentant de la faction au sein du Conseil national suprême mis en place dans le cadre du processus de paix des Nations Unies), Son Senn, le second délégué et surtout un ancien directeur de la tristement célèbre prison de Tuol Sleng, à Phnom Penh (voir ci-contre) et enfin Ta Mok.

Un mot de Ta Mok. Dans le Cambodge d'aujourd'hui encore, son nom évoque la terreur des campagnes d'extermination de la fin du règne khmer rouge, dont ce paysan plutôt efflanqué fut l'un des plus fidèles bourreaux. Ses troupes se sont livrées à des orgies de massacres. En février dernier d'après Phnom Penh, il commandait une offensive de la guérilla au nord-ouest du Cambodge.

Aux côtés de non-communistes, le gouvernement actuel du Cambodge compte aussi quelques anciens Khmers rou-

ges. A commencer par son jeune premier ministre (40 ans), Hun Sen. Résistant sous le régime pro-américain de Lon Nol, il s'est vu confier un commandement sous le drapeau du Kampuchea démocrate.

En désaccord avec le groupe Pol Pot, menacé, il prend le maquis contre la machine d'extermination en 1977, avant de se réfugier au Vietnam. Il en revient avec les «bo doi» en janvier 1979 pour être bombardé ministre des Affaires étrangères du nouveau gouvernement mis en place par les Vietnamiens. Il est premier ministre depuis 1985.

Le parcours de Heng Samrin, actuellement président de l'Etat, est parallèle. Numéro 2 de la hiérarchie militaire khmère rouge de la région frontalière du Vietnam à la fin 1977, il tombe en disgrâce peu après, à la suite des revers militaires des Cambodgiens dans la guerre larvée contre le Vietnam.

Après l'assassinat de son frère comme de son encadrement militaire, il se rebelle à son tour en mai 1978 pour devenir ensuite le principal allié du Vietnam au Cambodge. (rn)